Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Bibliothèque de manuscrits Paul Sbath, prêtre syrien d'Alep

catalogue

Sbath, Paul

Cairo, 1928

urn:nbn:de:hbz:5:1-149540

Visual Library

PAUL SBATH

160

Bibliothèque de Manuscrits

Paul Sbath

Prêtre Syrien d'Alep

CATALOGUE
TOME II

Cairo 1928
H. Friedrich et Co
Libraires - Editeurs
[Boîte Postale 1905]

Imprimerie Syrienne à Héliopolis, Egypte

PAUL SBATH

Bibliothèque de Manuscrits

Paul Sbath

Prêtre Syrien d'Alep

CATALOGUE
TOME II

Cairo 1928
H. Friedrich et Co
Libraires - Editeurs
[Boîte Postale 1905]

Imprimerie Syrienne à Héliopolis, Egypte

Sowwa 4837

533

Livre d'astrologie بعض من كتب الاحكام

Transcrit en 1267 H. (1850) Très belle écriture, 44 pages à 27 lignes, broché 24×16

534

مقامات الحريري suivies de ses deux lettres السينية والشينية (v. ms. 157; 265; 266) à la fin du ms. on lit ce qui suit قوبلت على نسخة بخط المصنف وعليها اجازته لابن الحاجب بقراءتها عليه ... علقها لنفسه ... نعمة الله بن الياس بخاش ... وكان الفراغ منها ... سنة ١٨٣٧ ... وتاريخ التي نسخت عليها سنة ٧٣٩ هجرية (1338) La première page ainsi que les titres de chaque séance sont écrits en gros caractères dorés.

Très belle écriture, 348 pages à 15 lignes, relié 30×22

535

La Nourriture des âmes (V. ms. 289)

XVIII^e siècle. 37 pages à 22 lignes, broché 16×11

536

Introduction à la vie dévote (v. ms. 326; 416; 439)

XVIII^e siècle. 504 pages à 17 lignes, relié 17×12

537

Les douze préceptes de Stomathalassa (v. ms. 15 : 3)

XVIII^e siècle. 29 pages, broché 14×10

538

Réfutation des calomnies des arméniens contre le concile de Chalcédoine. (v. ms. 338: 2)

XVIII^e siècle. 50 pages à 15 lignes, relié 14×10

539

رسالة الاعلام في شد المنكام

Traité d'astronomie composé par شمس الدين محمد بن ابي الفتح الصوفي et achevé en 1536. Il débute الحمد لله رافع الدرجات لمن شد عزيمة et se compose de مقدمة وخمسة ابواب وتتمة قصده في تحرير العمل

Transcrit en 1135 H. (1722) — 40 p. à 15 l., relié 16×11

540

Conversation entre deux personnes pour réfuter le monothélisme par مكرديج الكسيح écrite de sa propre main à Alep en 1706. Une page manque au début, et le ms. commence ياخي عبد الله مالي اراك حزينًا كئيبًا

47 pages de 15 lignes, broché 16×11

541

Livre d'astronomie كتاب في تقويم النيرين والخمسة كواكب المتحيرة traduit du français à Alep en 1260 H. (1844) Auteur et traducteur anonymes.

52 pages à 27 lignes, broché 23×17

542

Ce recueil contient :

1. P. 1. Deux miracles de Saint Georges (v. ms. 523 : 19)

2. P. 2 — مجادلة القديس ابراهيم الراهب الطبراني المعروف بابي قرة مع عبد الرحمن بن عبدالملك بن صالح الهاشمي (VIII[e] s.) Discussion contre les musulmans.

3. P. 57 — Martyre de Saint Mamas, débutant هذا المعظم ماما شاهد المسيح الشايع دهره المكرم كان من بلد الفلاغونية موطنه . . . وذلك ان اباه تاودوطس وامه دوفينة

4. P. 74 — Les miracles de Saint Basile le Grand par son disciple Hilaire. On ne trouve ici que deux miracles (v. ms. 320 : 5)

5. P. 79 — Vie de Saint Jean Calybite (v. ms. 86 : 9 ; 202 : 1 ; 319 ; 320 : 1)

6. P. 89 — Vie de Saint Panteléemon le martyr, débutant كان في ذلك الزمان على عهد مكسيميانوس الملك الكافر . . . وكان في ذلك الزمان رجل من ندماء الملك ووزرائه يقال له اسطراجيوس . . وكان له ابن وحيد يقال له بنديلايمون فادبه وعلمه الكتاب والحكمة

7. P. 111 — Vie d'Alexis, l'homme de Dieu (v. ms. 26 : 4 ; 68 : 1 ; 202 : 2 ; 320 : 2 ; 523 : 18)

8. P. 119 — Martyre des apôtres Pierre et Paul. Il débute لما قدم بولس الرسول من اسبانيا الى مدينة رومية اقبل جماعة من اليهود القاطنين فيها قائلين له سبيلك ان تنصر امانتنا التي ولدت انت عليها

9. P. 139 — Martyre de Kyrikos et de Joulitta sa mère. Deux feuilles manquent à la fin (v. ms. 68 : 6 ; 86 : 2 ; 320 : 3)

10. P. 157 — Vie de Saint Siméon le Stylite, surnommé l'Alepin. Il débute en décrivant les vertus distinctives des différents groupes des saints, puis il ajoute فاما ابينا هذا القديس سمعان العجيب فانه اظهر سيرة مستغربة جمع فيها هذه الفضائل كلها ولم يستعملها غيره قبله فاق بها على من تقدمه ومن يأتي بعده بصعوبة جهاده وكثرة صبره وما غير سيرته الى نهاية عمره وذلك انه وقف على عامود طوله سبعين قدم ووسع رأسه ذراعاً واحداً اقام فوق رأس ذلك العامود ثلاثين سنة بجماتها وكان قد وقف على عامود ايضا غير هذا والطف منه مدة سبعة عشر سنة (V. ms. 112 : 1)

11. P. 305 — Vie de Ste. Catherine la sage et la logicienne (v. ms. 26 : 8 ; 68 : 7)

12. P. 319 — Vie des Saintes Barbe et Julienne, débutant كان في ذلك الزمان ملك يقال له مكسيميانوس وكان مقاوم بالمناصبة الشديدة لدين النصرانية Incomplète

13. P. 323 — Discussion du religieux As-Samâni avec trois savants musulmans, débutant في امارة الملك الظاهر الغازي ابن يوسف بن ايوب الصلاحي على الاسلام بمدينة حلب الشامية وصاحب مدينة انطاكية في تملك لاون بن اسطفانوس على قبيلة الارمن في السنة التاريخ العاشر الموافق لسنة ستة آلاف وستمائة وخمسة وعشرين لابينا آدم اتفق ان رئيس دير مار سمعان البحري حضر بين يدي الامير السلطان صاحب مدينة حلب واعمالها (V. ms. 59 ; 146 : 1 ; 184 : 1) Incomplete.

La plupart de ces traités est traduite du syriaque.

Transcrit en 7047 de la création (1539) date placée à la page 88 ; 383 pages à 21 lignes, relié sur bois 30×21

543

Grammaire كتاب الشافية

Transcrit en 1064 H. (1653) Belle écriture, 139 pages à 8 lignes, relié 20×15

544

Jurisprudence. Incomplet. فتوات المكي للامام علي

Transcrit en 1161 H. (1748) date placée à la page 48 ; 104 pages à 14 lignes, relié 22×15

545

Plantes médicales. Anonyme. في خواص الحشائش

XVIIIe siècle. 40 pages à 18 lignes, relié 18×12

546

Vies des Saints pour le mois de Juillet. Il est extrait du livre كتاب اخبار القديسين des P. P. Ribadeneira (†1611) et Croiset (†1738) Jésuites. Traduction du latin du Jésuite Pierre Fromage. Le ms. est précédé de la vie de la Sainte Vierge.

Transcrit en 1759 par جبرائيل بن ميخائيل عصفور

Très belle écriture, 97 pages à 17 lignes, relié 16×10

547

Vies des saints pour le mois d'Août. C'est la suite du précédent, auquel il ressemble en tout. 255 pages.

548

1. مقدمة ابي الليث بالفقه في مذهب ابي حنيفة (†992) 28 p.

2.— فقه الكيداني Un autre traité de jurisprudence; 11 pages.

Transcrit en 1207 H. (1792) 11 lignes, relié 16×11

549

Grammaire اعراب الاجرومية

XVIII^e siècle. 151 pages à 18 lignes, relié 16×10

550

ديوان جبرائيل فرحات (V. ms. 168 ; 188 ; 283)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 282 pages, relié 20×15

551

اباطيل العالم Les vanités du monde. C'est le troisième volume de cet ouvrage bien connu du franciscain ديدكوس ستلا (†1580)

Transcrit en 1795 ; 408 pages à 21 lignes, relié 21×16

552

1. كتاب مختصر تعليم عبادة الله الباطنة الحقيقية Abrégé sur la véritable manière d'adorer Dieu, en 7 chapitres. Anonyme; 66 p.

2. — Demandes et réponses sur les dix commandements de Dieu. Auteur inconnu; 37 pages.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 10 lignes, relié 13×8

553

Trente méditations pour les trente jours du mois, extraites de كتاب السيرة الرهبانية (v. ms. 325 : 3 ; 337 : 1)

XVIII^e siècle. 183 pages à 12 lignes, relié 10×7

554

Controverse sur la procession du St. Esprit (v. m. 155)
XIX^e siècle. Belle écriture, 156 p. à 17 lignes, relié 22×15

555

كتاب في علم الفرائض لمحمد بن محمد بن عبد الرشيد السجاوندي (XIII^e siècle)
Sur les successions et les héritages.

Transcrit en 1036 H. (1626) Très belle écriture, 160 pages à 21 lignes, relié 21×15

556

Grammaire الاجوبة الجلية في الاصول العربية par un chrétien anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 71 p. à 13 l., relié 16×10

557

رسالة كشف استار الشاغفين بالتدليس ورفع الحجاب عن ابصار الوامقين شريعة السيد المسيح Ce livre est divisé en trois parties : la première, réfutation de l'opinion qui prétend que le salut consiste dans l'accomplissement de la dévotion prescrite par les patriarches de Constantinople à leurs diocésains; il s'agissait de s'abstenir de certains mets, comme le poisson, pendant certains jours de l'année; la deuxième, la voie conduisant à la véritable religion chrétienne; la troisième, avis et conseils adressés aux pasteurs pour être vertueux et veiller sur le troupeau du Christ. L'auteur est un évêque grec melkite qui a écrit son livre en réponse à un autre évêque, tous deux anonymes. Toutefois le 1^er paraît être un élève de Macaire, patriarche d'Antioche (†1672) comme on le voit déclaré à la page 54. Le livre est écrit en vue de rapprocher les Grecs de l'Église catholique.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 69 p. à 18 l., relié 21×16

558

Grammaire كتاب التمرين في اعراب الالفية لخالد الازهري

XVIII^e siècle. 333 pages à 21 lignes, relié 20×14

559

Comment faut-il lire le Coran لآلىء الناظم

Transcrit en 1208 H. (1793) 92 p. à 13 l., relié 16×12

560

انوار التنزيل واسرار التأويل للبيضاوي (1286) Ce commentaire du Coran est bien connu. Un grand nombre de notes dans les marges.

XVII^e siècle. Au début une page manque, 194 pages à 17 lignes, relié 22×16

561

Recueil de récits chrétiens extraits des livres ascétiques.

XVIII^e siècle. 74 pages à 14 lignes, relié 17×11

562

Théologie morale de Jean-Claude De Vertrieu évêque français (†1732) C'est le 3^e volume de cet ouvrage, il en contient la 8^e et la 9^e partie. Le traducteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1773. Très belle écriture, 365 pages à 18 lignes, relié 22×17

563

C'est une autre copie du ms. précédent.

Transcrite en 1771 par انطون ابن الخوري بولس من طائفة الروم بحلب

Très belle écriture, 370 pages à 21 lignes, relié 29×19

564

Théologie morale du même. C'est le 4^e volume du susdit ouvrage. Il en contient la 2^e et la 3^e partie. Le traducteur est un prêtre grec melkite d'Alep, comme il est déclaré à la fin de ce ms.

Transcrit en 1790 par القس يوسف اباظه

Belle écriture, 598 pages à 19 lignes, relié 23×18

565

Théologie morale du même. C'est le 5^e volume de son ou-

vrage, et il en contient les 12e, 13e, 14e, 15e et 16e parties faisant suite aux précédentes.

Transcrit en 1771 par روفائيل الراهب القانوني الباسيلي

Belle écriture, 246 pages à 21 lignes, relié 22×16

566

Ce recueil contient :

1. P. 1. Histoire de Siméon le scrupuleux et de son frère Saint Jean; quelques pages manquent au début (v. ms. 112 : 2).

2. P. 111 — Histoire de Saint Martin le juste, débutant اخبرونا عن راهب سايح كان في بعض البراري يقال له مرتينيانوس وقد كان متوحد قد ترك الدنيا جميعها منذ كان صبيًا

3. P. 164 — Histoire des deux frères Jean et Arcadius avec leurs parents, débutant كان في ذلك الزمان رجل من البطارقة يسمى اكسافن وكان غنيًا جداً وكان له امرأة مباركة اسمها ماريا

4. P. 206 — Vie de Saint Eustache, de sa femme, de ses deux enfants et leur martye, débutant كان في السنة الثالثة من مملكة مركيانوس الملك على رومية رجل يسمى ايلاكيداس رئيس اجناد الملك

5. P. 245 — Histoire de Chamouni et de ses sept fils martyrs, débutant قال الكتاب كان ملك من ملوك اليونانيين يقال له انتياخس وكان مقيمًا في مكدونيه

6. P. 277 — Commentaire sur la parabole évangélique du mauvais riche et du pauvre Lazare, en forme d'homélie. Il débute سبيلنا ايها الاخوة ان لا تضجروا من سماع الكتب الالهية Incomplet.

C'est une traduction du grec. Anonyme.

XVIe siècle. 292 pages à 15 lignes, relié sur bois 15×11

567

Grammaire شرح على الاجرومية للشيخ جبرائيل

XVIIIe siècle. 183 pages à 17 lignes, relié 21×15

568

Une autre grammaire اعراب الاجرومية

XVIII^e siècle. Belle écriture, 207 p. à 13 l., relié 15×10

569

Ce recueil contient :

1. La manière de servir la messe, selon l'Eglise syrienne.

2. — Hymne de St. Ephrem sur la fête des Rameaux, débutant «O nations, applaudissez dans cette sainte fête, et louez par vos hosannas Celui qui couronne vos fêtes; que Jacob vienne nous annoncer pour l'ânesse et la vigne et que David excite les enfants et les jeunes gens à la louange »

3. — Quelques hymnes en l'honneur des évêques et des prêtres.

4. — La messe selon l'Eglise syrienne.

5. — Quelques prières.

6. — Hymne connue sous le nom de « Bar Mariam » ou Fils de Marie, débutant « Il nous est né le Fils de Marie à Bethléem, le Fils de Marie, et les Mages sont venus adorer le Roi Christ que Marie a enfanté, Fils de Marie, Fils de Marie, Fils de Dieu que Marie a enfanté »

7. — Hymne sur Job le juste.

8. — Autres cantiques en l'honneur des évêques et des prêtres.

9. — Quelques prières.

10. — Quelques maximes attribuées aux Docteurs et aux Pères spirituels.

11. — Hymne contre l'excès dans la boisson, composée selon l'ordre de l'alphabet syriaque. En voici le début « Garde-toi, ô buveur, prends garde de ne pas devenir ivrogne; à celui qui est ivrogne Dieu donne le malheur. Ne demeure pas dans l'endroit où il y a une dispute, pas même une heure, car il n'y a pas de bien ni de bénédiction dans l'endroit où il y a une dispute »

Tout est écrit en syriaque; le ms. semble faire partie d'un gros volume.

XV^e siècle. Belle écriture, 72 p. à 22 l., broché 22×16

570

La justice chrétienne (v. ms. 51)

Transcrit en 1801 par بطرس سليمان صافي قاطن بيروت

Très belle écriture, 216 pages à 21 lignes, relié 15×10

571

ايضاح الاعتقاد في الطبيعتين بالمسيح لاثناسيوس مطران موسى السرياني بحلب

Les deux natures en Notre-Seigneur. Nous avons fait copier ce ms. sur l'original écrit de la main de l'auteur en 1783.

18 pages à 20 lignes, broché 22×14

572

كتاب النجاح ومصباح الفلاح (v. ms. 106) les trois premiers chapitres manquent.

XVIII^e siècle. Belle écriture, en carechouni, 335 pages à 29 lignes, relié 28×20

573

Ce recueil d'un même auteur contient:

1. كتاب المواعظ لباسيليوس مفريان شمعون الطوراني Sermons pour les dimanches et les jours de fête selon la liturgie de l'Eglise syrienne. On y compte 36 اولا موعظة على تقديس البيعة يا اخوتي واحباءي هلموا اليوم نفرح تعالوا نسر ونبتهج يقول المرتل ; en 480 pages.

2. — ترجام يفسر به تفاسير ستة اجنحة السارافين Traité sur le Trisagion, ou commentaire sur les six ailes des Séraphins dont le prophète Isaïe a parlé; Il débute يا احباءي التعجب مسكني والاندهاش لحق بي ; en 63 pages.

3. — Commentaire sur l'oraison dominicale, débutant ياخوتي واحباءي جيد هو الاعتراف للرب والترتيل لاسم الرب المتعالي ; en 53 pages.

4. — تفسير الفلس الاخير Commentaire sur le dernier denier de l'Evangile, que chaque homme doit payer dans l'éternité; en 17 p.

L'auteur est شمعون الطوراني d'abord évêque de Jérusalem sous le nom de باسيليوس ensuite Maphrien ou Catholicos de Tour Abdin sous le nom de غريغوريوس XVII[e] siècle.

Transcrit en 2038 de l'ère grecque (1722) Belle écriture en carchouni, 613 pages à 21 lignes, relié 23×17

574

Ce ms. contient: les 150 Psaumes de David. — Le cantique de David losqu'il a vaincu Goliath. — Le cantique de Moïse et des Israélites lorsqu'ils ont traversé la mer Rouge. — Cantique du prophète Isaïe. En syriaque.

Transcrit en 1886 de l'ère grecque (1584) Très belle écriture, 292 p. à 16 l., relié, très petit format en 6×4

N. B. Le présent ms. avec les cinq suivants sont une véritable curiosité; ils sont écrits en caractères très fins et ils sont de très petit format.

575

Les quatre saints Evangiles, en syriaque.

Transcrits au couvent de St. Zakhaï au pays de جرجر par le moine Jean en 1906 de l'ère grecque (1594)

Très belle écriture, 317 pages à 26 l., relié 8×5

576

Ce ms. contient les 150 Psaumes de David avec le cantique du prophète lorsqu'il a vaincu Goliath.

Transcrit en 1906 de l'ère grecque (1594) au couvent de Mar-Abaï, connu sous le nom de couvent de l'Echelle السلم au pays de جرجر par le moine عبد الله من ماردين

Très belle écriture carchouni, 307 pages à 15 lignes, relié 7×5

577

Les 150 Psaumes de David, en syriaque.

Transcrits à la même époque que les trois précédents, vers la fin du XVI^e siècle. Très belle écriture, 348 p. à 14 l., relié 6×5

578

Ce ms. contient : les 150 Psaumes de David. — Les deux cantiques de Moïse. — Le cantique d'Anne mère de Samuel. — Le cantique du prophète Habqouq. — Le cantique du prophète Isaïe. — Le cantique du prophète Jonas. — Les deux cantiques des trois jeunes gens de Babylone préservés dans la fournaise. — Le cantique de la Sainte Vierge. — Le cantique de Zacharie, père de Saint Jean Baptiste.

Transcrit par الشماس نعمة الله d'Alep, en 1677.

Très belle écriture, 187 pages à 17 lignes, relié 10×7

579

Ms. contenant : les 150 Psaumes de David. — Le cantique de David lorsqu'il a vaincu Goliath. — Les dix cantiques extraits de l'Ecriture Sainte, précédemment cités. Les 4 premiers psaumes manquent.

Transcrit en 1049 H. (1639) date placée à la suite du psaume 90. Le copiste est يوحنا بن صالح بن عازار الشهير بابن الشب النصراني الملكي

Belle écriture, 349 pages à 11 lignes, relié 10×7

580

1. P. 1. Abrégé sur la géomancie. Anonyme.

2. P. 11 — كتاب الشجرة والثمرة والنقطة attribué au prophète Daniel. C'est un livre de géomancie.

XVIII^e siècle. 50 pages à 22 lignes, broché 22×16

581

الحصن الحصين لمحمد بن محمد بن الجزري C'est un livre ascétique

Une الادعية والاوراد والاذكار الواردة في الاحاديث والآثار comprenant note finale nous indique le lieu et la date de sa composition قال مؤلفه فرغت من توصيف هذا الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين . . . سنة ٧٩١ (1388) بالمدرسة التي انشأنها برأس عقبة الكتان داخل دمشق

XVII^e siècle. Très belle écriture, 137 p. à 17 l., broché 16×11

582

1. Epître de l'évêque de Damiette à son fils اطليمون sur l'alchimie, débutant اسمع يابني ما اوصيك به وصف ذهنك وفرغ قلبك L'évêque prétend avoir appris cette science dans un vieux et précieux tableau écrit de la main de Hermès le Sage; en 22 pages.

2. — Traité sur la pierre philosophale attribué aux anciens savants; en 21 pages.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 15 lignes, broché 18×12

583

Livre de physiognomonie الفراسة لاجل السياسة لمحمد بن ابي طالب الدمشقي الصوفي شيخ الربوة (†1327)

XIX^e siècle. 67 pages à 20 lignes, broché 20×15

584

Recueil de connaissances قوام الحسان بما في حوادث اخبار الزمان historiques sur la ville d'Alep, par عبد القادر القطان musulman alepin de 1882. C'est la copie originale.

278 pages à 28 lignes, broché 24×17

585

Recueil de textes extraits de l'Ecriture Sainte, des saints Pères, des médecins, des savants, des historiens, etc. rangés par ordre alphabétique pour servir aux prédicateurs. En voici le

في ضرورة الاعتراف بالايمان . ان القلب يؤمن به للبر والفم يعترف به début للخلاص رومية ص ١٠ Anonyme .

XVIII^e siècle . 142 pages à 25 lignes , relié 22×16

586

كتاب في صناعة الفصاحة (V. ms . 34)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 340 p . à 19 l . , relié 21×16

587

السير والسلوك الى ملك الملوك Livre ascétique musulman . L'auteur n'est pas mentionné .

XIX^e siècle . 112 pages à 15 lignes , broché 24×19

588

Livre de divination anonyme , débutant الحمد لله الذي برأ النسيم واودع الاسرار والحكم

XIX^e siècle . 48 pages à 24 lignes , broché 21×15

589

1. Poème sur la mort de مار ريشا ; en 13 pages .

2. — Cinq poèmes extraits des poésies de سليمان بن حسن الغزي النصراني (v. ms. 525) en 12 pages .

XVII^e siècle . Broché 16×12

590

Sermons pour le Carême du jésuite Paul Segneri († 1691) Traduits de l'italien par اسطفانوس القبرسي prêtre maronite , ancien élève du Collège maronite à Rome et curé de Saint Jean d'Acre en Palestine au XVIII^e siècle . Ce ms . comprend les 19 premiers sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 674 p . à 21 l . , relié 22×17

591

Sermons pour le Carême du P. Segneri. On en trouve 19. C'est la suite du précédent, par le même traducteur.

XIX^e siècle. Belle écriture, 584 p. à 20 l., relié 22×17

592

Sermons du P. Segneri. Ce volume comprend les 40 premiers sermons de son ouvrage bien connu. Le traducteur est le même.

Transcrit en 1830 par الشماس عبد الاحد تلميذ عين ورقة

Belle écriture, 620 pages à 21 lignes, relié 22×17

593

Sermons du P. Segneri, au nombre de 42. Ce ms. fait suite au précédent. Même traducteur.

Transcrit en 1830 par نهرا ابن الخوري جرمانوس بوناضر من بسكنته

Belle écriture, 680 pages à 21 lignes, relié 22×18

594

الدر المنثور في تفسير الزبور

Commentaire sur les Psaumes de David extrait des Sts. Pères de l'Eglise et surtout de St. Augustin et du cardinal Bellarmin. Ce volume contient le commentaire sur les 40 premiers psaumes, avec un index alphabétique des textes bibliques qui y sont interprétés. L'auteur est un missionnaire jésuite de l'Orient, dont le nom n'est pas déclaré.

XIX^e siècle. Belle écriture, 755 p. à 35 l., relié 22×17

595

Commentaire sur les Psaumes de David. Le présent ms. contient le commentaire sur les psaumes 41 à 90 faisant suite au précédent avec un index alphabétique des textes bibliques y interprétés aussi.

XIX^e siècle. Belle écriture, 670 p. à 35 l., relié 22×17

596

Commentaire sur les Psaumes de David. C'est la suite des deux précédents et contient le commentaire sur les psaumes 91 à 150 avec un index alphabétique des textes bibliques interprétés.

XIX^e siècle. Belle écriture, 672 p. à 34 lignes, relié 22×17

597

Un autre exemplaire du ms. 595

Transcrit en 1798. Très belle écriture, 1086 pages à 22 lignes, relié 22×17

598

تفسير سفر نشيد الانشاد Commentaire sur le Cantique des Cantiques. Traduit du français par un Capucin missionnaire à Alep en 1767; l'auteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1815 par انطون جبرائيل عزوز

Très belle écriture, 470 pages à 19 lignes, relié 22×17

599

كتاب المعلم المسيحي او طريق الحياة المسيحية Le Maître chrétien. C'est un livre ascétique extrait de l'Ecriture Sainte et des Saints Pères, en deux parties et anonyme.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 370 p. à 19 l., relié 23×17

600

Deux ouvrages de Ste. Thérèse (†1582)

1. القلعة الباطنة Le Château de l'âme; 186 pages
2. — طريق الكمال Voie de la perfection; 138 pages

Traduits de l'italien à Alep en 1719 par الخوري يوسف الباني

XVIII^e siècle. 18 lignes, relié 22×18

601

ردّ على مرآة الحق الوضية في شرف الملة المارونية Ouvrage qui prouve que

les Maronites ont été autrefois dans l'hérésie et que le patriarche Jean Maron fut hérétique. C'est une réfutation du livre مرآة الحق الوضية في شرف الملة المارونية للخوري يوحنا باذنجانه maronite d'Alep du XVIII^e siècle. Notre ms. débute اعلم ان هذا المؤلف بديباجته هذه يظهر الاسباب L'auteur pas mentionné.

XVIII^e siècle. 163 pages à 26 lignes, relié 23×17

602

Discours de St. Cyrille d'Alexandrie sur la séparation de l'âme du corps et sur la venue du Christ à la fin du monde. Il débute اخاف وارتعد من الموت يا احبائي فانه لي مرّ لا يطاق واخاف واجزع من جهنم فان عذابها لا نهاية له ولا انقضاء Traducteur anonyme.

XVII^e siècle. Belle écriture, 67 pages à 17 lignes, relié 16×11

603

Ouvrage de médecine anonyme composé de quatre فنون

Le 1^er de جملتين : la 1^re des notions générales, celle-ci manque ; la 2^e من قواعد الجزء العملي من الطب

Le 2^e aussi de جملتين : la 1^re في احكام الادوية والاغذية المفردة ; la 2^e في الادوية المركبة

Le 3^e في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها

Le 4^e sur les maladies générales à tout le corps.

Le ms. finit ainsi وقد عضّ كلب كلب اربعين رجلا فأكل بعضهم من كبده واستكف الباقي من اكلها فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبيرهم واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور

Transcrit en 961 H. (1553) par محمد ابن الفقيه حسين الدرويشي

Très belle écriture, 262 pages à 17 lignes, relié 28×19

604

غاية البيان في تدبير الانسان لصالح بن نصر الله بن محمد qui se trouvait au service du sultan ابراهيم en 1058 H. (1648) Il débute بيان استخراج من كتاب رئيس الاطباء . . . متضمن حفظ صحة الانسان وازالة امراضه وهذا الامر يقوم في ستة اسباب . . . الاول الاهوية المحيطة في الابدان . الثاني المأكل والمشرب . الثالث الحركة والسكون في البدن . الرابع الحركة والسكون النفساني . الخامس النوم والانتباه . السادس الاستفراغ والاحتباس il est donc divisé en 6 chap. L'auteur de cet extrait n'est pas mentionné .

Traité de médecine extrait de l'ouvrage

Transcrit en 2216 de l'ère grecque (1805) par ابن عرّوق

218 pages à 25 lignes , relié 21×16

605

الكتاب الثاني من القانون وهو في الادوية المفردة Les Simples d'Avicenne . Notre ms. est incomplet et finit par ماميثا . الماهية هي امثال بلاليط صفر اللون الى السواد

XVII^e siècle. Très belle écriture , 137 p. à 27 l., broché 20×17

606

صفة القلوبيا المنسوبة Livre de médecine débutant brusquement الى فتكن النافعة من القولنج والنزف وعرق النساء والرياح التي تعرض لهن في الارحام Il est incomplet et ne contient que les chapitres suivant: . . . الباب السابع في السفوفات وكيفية دقها ـ الباب الثامن في الاقراص وكيفية تقريصها ـ الباب التاسع في اللعوقات وكيفية عملها ـ الباب الثاني عشر في الاكحال وكيفية سحقها ـ الباب الثالث عشر في عمل الاشيانات وذكر بسائطها ومنافعها ـ الباب الرابع عشر في المراهم وكيفية طبخها ـ الباب الخامس عشر في الادهان والغالية

والبخورات وكيفية اتخاذها ـ الباب السادس عشر في الاطلية واللطوخات

XIII^e siècle. Très belle écriture, 148 p. à 19 l., relié 26×18

607

كتاب فصول ابقراط

Les Aphorismes d'Hyppocrate, en sept chapitres. Il début قال بقراط العمر قصير والصناعة طويلة والوقت ضيق Le traducteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 75 pages à 15 lignes, relié 15×11

608

Exègèse sur la Genèse par Sylvestre de Sacy prêtre français (†1684) Traduit par جرجس طحان prêtre grec catholique d'Alep au XVIII^e siècle.

XIX^e siècle. 588 pages à 28 lignes, relié 22×16

609

Abrégé de la Théologie morale de Thomas de Charmès, traduit du latin à Rome en 1826 par Ignace Pierre Jaroué d'Alep, patriarche des syriens catholiques (v. ms. 213)

XIX^e siècle. Très belle écriture, 464 p. à 21 l., relié 23×16

610

حياة سيدنا يسوع المسيح

Vie de Notre Seigneur extraite des textes des quatre Evangiles, par جرمانوس آدم évêque des Grecs catholiques d'Alep. Il l'a composée en 1800 بدير مار يوحنا الشوير Au début une lettre pastorale de l'évêque à ses diocésains les exhortant à lire la vie de Notre-Seigneur et à la mettre entre les mains de leurs enfants dans les écoles comme livre de lecture.

Transcrit au début du XIX^e siècle. Belle écriture, 194 pages à 13 lignes, relié 21×16

611

كتاب فصيح ثعلب في اللغة العربية

Par احمد بن يحيى ثعلب (†904)

Transcrit en 880 H. (1475) تم على يد محمد بن احمد بن محمد البعناوي وذلك بتاريخ حادي عشر ليلة مضت من شهر رمضان سنة ٨٨٠

Très belle écriture, 74 pages 13 lignes, broché 18×14

612

Jurisprudence رسالة مجموعة من كتب الفتاوي والواقعات للحاج شادكلي باشا

Transcrit en 1105 H. (1693) Très belle écriture, 43 pages à 17 lignes, broché 20×13

613

Il est extrait du livre كتاب الاملاح et البرهان في علم اسرار الميزان traite des sels minéralogiques, des vertus et des mystères qui y sont contenus. Il débute الحمد لله الملك العظيم الكريم الفتاح خالق الارواح والاشباح l'auteur n'est pas mentionné.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 45 p. à 15 l., broché 18×12

614

Grammaire المغني في النحو للجار بردي († 1345)

Transcrit en 978 H. (1570) - 23 pages, broché 25×17

615

Une copie complète du ms. 240. Ce livre a كتاب في علم النية été corrigé et mis en ordre par بطرس التولوي en 1697, comme il est déclaré dans le présent ms.

XVIII^e siècle. 158 pages à 17 lignes, relié 16×12

616

كتاب مصباح النور في دفع الهم وجلب السرور

C'est un extrait du livre المعونة على دفع الهم (V. m. 218) Nous ignorons l'auteur de cet extrait. Il débute قد قيل عند الفلاسفة ان كل شيء من الموجودات ينحل الى اصله

Transcrit en 1799 ; 91 pages , broché 20×14

617

الشجرة النعمانية commentée: 1. par القونوي (†1274) en 43 pages ; 2. par الصفدي (†1362) en 23 pages. C'est un recueil de prophéties relatives à la chute de l'empire turc, attribuées à محيي الدين العربي (†1240)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 22 lignes , relié 22×16

618

Livre de médecine anonyme, manque au début et à la fin et commence par فصل في امتحان الادوية المفردة والمركبة . . . يمتحن بان يجعل على ثوب ابيض و يمسح به ثم ينفض فان صبغه فهو مغشوش et finit aussi brusquement par صمغ الصنوبر بدله زفت رومي صبر صقطري بدله افسنتين وهو بدلا منه

Transcrit en 1004 H. (1595) date placée à la 8^e page . Très belle écriture , 55 pages à 26 lignes , broché 22×15

619

روضة العزبان وتنبيه الغفلان (V. ms. 117)

Transcrit en 1843 . Très belle écriture , 67 p. , broché 24×17

620

Ouvrage de philosophie d'un auteur chrétien anonyme du XIX^e siècle. Il comprend : 1. خصائص الاجسام ; en 23 pages . — 2. الميكانيكية ; en 31 pages . — 3. الفلسفة الطبيعية ; en 116 pages . — 4.

تم نسخه في ١٣ شباط ١٨٥٨ في مدرسة العلوم في عبيه احدى قرى جبل لبنان على يد نصري صقال الحلبي ; الاجسام السماوية en 68 pages. On lit à la fin du ms.

Très belle écriture, 17 lignes, relié 24×19

621

مباشرة سر التوبة بحسب الطقس الروماني Traité sur le sacrement de la Pénitence à l'usage des confesseurs d'après le Rituel romain, par Nicolas Tirzagho, évêque de Narni du XVIII^e siècle. Le traducteur n'est pas mentionné.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 734 p. à 16 lignes, relié 16×12

622

La Trompette du ciel (V. ms. 352 : 1)

XVIII^e siècle. 314 pages à 20 lignes, relié 22×17

623

Traité sur la conscience (V. ms. 210; 392) Dans cette copie il est dit que la traducteur de ce livre est le P. Michel Nau supérieur des Jésuites à Alep. Mais cela n'est pas conforme à l'histoire, car le P. Nau est mort en 1683.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 697 p. à 22 l., relié 22×17

624

العظة الأولى في شناعة الخطيئة المميتة وقباحتها. والثانية في قساوة القلب التي يحصل عليها الخاطىء من قبل ارتكابه الخطيئة المميتة . . . 34 Sermons par un prêtre maronite d'Alep

XIX^e siècle. 748 pages à 20 lignes, relié 23×17

625

كتاب يتضمن نتائج بعض كرزات من وعظ المطران جبرائيل حوشب évêque des maronites à Alep au XVIII^e siècle. C'est un résumé de 103 sermons, fait par un des auditeurs.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 337 p. à 20 l., relié 23×16

626

Recueil de poésies persanes avec leur explication. Il débute جلد ثالث سودی، حافظ ـ وله ایضا في حروف العین . فسم نجشمت جاه وجلال شاه شجاع L'auteur n'est pas mentionné.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 382 p. à 25 lignes, relié 22×16

627

Méthode pour la correspondance persane. Anonyme.

Transcrit en 1033 H. (1623) Belle écriture, 136 pages à 15 lignes, relié 20×14

628

كتاب ایراد آل عثمان واحوالهم Recueil de renseignements sur l'Empire Ottoman, ses révenus et ses vilayets, en langue turque. Il débute كاتب نسخه لوحی وقلم Anonyme.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 205 p. à 17 l., relié 21×14

629

منهاج الطالبين لابن زكريا منهاج الطلاب C'est un abrégé du livre النووي (†1277) Celui qui a fait l'extrait de ce livre de jurisprudence est زين الدين ابو يحيى زكريا بن محمد الانصاري

Transcrit en 948 H. (1541) Très belle écriture, 472 pages à 12 lignes, relié 18×13

630

منهج الصلاح لبغية النجاح Ce que l'on doit connaître et pratiquer pour vivre en bon chrétien, en 39 chapitres. Il est extrait du grec par Athanase IV, patriarche des Grecs à Alep (†1724) Il débute الحمد لله الذي نقلنا من حضيض ذل الخطأ والعبودية

Transcrit en 1723. Très belle écriture, 140 pages à 17 lignes, relié 21×15

631

Mystères chrétiens contenus dans les natures des animaux par St. Grégoire le théologue (†389) En voici le début الاول. ان في الاسد ثلاث طبائع الطبيعة الاولى اذا مشى في الجبال واشتم روائح الصيادين يغطي آثار رجليه لئلا يعرفوا موضع مر بضه Le traducteur n'est pas nommé.

XVIII^e siècle . 58 pages à 14 lignes , relié 16×11

632

شرح مختصر في السبع رذائل وما يقابلها اعني السبع فضائل Abrégé sur les sept vices et les sept vertus, en 16 chapitres. C'est une traduction par الشدياق يوسف maronite d'Alep (†1725) Quant à l'auteur, il n'est pas indiqué.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 103 p. à 17 l., relié 19×14

633

Une autre copie du ms. 33. Nous connaissons par le présent ms. que l'auteur de cet ouvrage est يوسف شراباتي prêtre maronite d'Alep mort au début XIX^e siècle.

Transcrit en 1821 par نعوم ولد الشدياق الياس كلداني

183 pages à 19 lignes , relié 21×15

634

كتاب مختصر الشريعة

C'est un livre sur la loi et le droit par عبد الله قراعلي alepin évêque de Beyrouth (†1742) quoiqu'il ne soit pas nommé dans notre ms. Cet ouvrage avec celui du Droit du Libanais (v. ms. 341 ; 397) a été le code civil du Liban jusqu'a 1828. Il comprend 32 chapitres et débute ainsi الباب الاول في القاضي. اقامة القاضي واجبة بمقتضى الشرع والطبع

Transcrit en 1809 بيد القس شكر الله والقس نصر الله ايوب

Belle écriture , 170 pages à 15 lignes , relié 16×11

635

ظل الكمال في تنقيف الاعمال (V. ms. 323)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 227 p. à 15 l., relié 16×11

636

Les peines des pécheurs (V. ms. 415 : 2)

XVIII^e siècle . 129 pages à 15 lignes , relié 20×15

637

Une autre copie du ms. décrit plus-haut No. 356 ; les miracles ici sont complets, à la fin desquels on lit la même note du ms. 201

503 pages à 20 lignes , relié 21×16

638

كتاب تحفة فدايي Poésies turques .

XVII^e siècle . Belle écriture , 105 p. à 18 l., relié 21×14

639

Poésies turques de محمد اشرف

XVIII^e siècle . Belle écriture , 46 pages à 16 lignes , relié 21×16

640

Poésies turques de شاهدي

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 93 p. à 10 l., relié 22×16

641

Recueil de plusieurs traités de divination, selon l'idée musulmane , en langue turque .

XVII^e siècle . Très belle écriture , 96 p. à 11 l., relié 26×15

642

كتاب في صناعة الفصاحة (V. ms. 34 ; 586) Cette copie déclare que le livre à été traduit à Alep en 1718 par Athanase patriarche d'Antioche . Une note finale dit aussi ابن ميخائيل الشماس . . قد اقتناه

الخواجه فرنسيس كاترون . . سنة ١٧٥٦ . . وقد اشتراه . . القس عبد الله شينا الحلبي الماروني . . سنة ١٨١٦

Transcrit en 1724 . Très belle écriture , 248 pages à 21 lignes , relié 22×16

643

Discours sur l'histoire de l'Eglise de Mgr. Claude Fleury († 1763) Traduit de l'italien en 1798 par جرجس طحان prêtre grec catholique d'Alep. On lit au début du ms. كان الفراغ من استخراجه في ٩ ايلول سنة ١٧٩٨ وقد تراجع وابدل الجهد في ضبطه على اصله الايطالياني بمقابلة واعتناء السيد جرمانوس آدم مطران حلب

Transcrit en 1799 . Belle écriture , 486 p. à 22 l., relié 24×17

644

Œuvres de St. Jean Damascène († 760)

1. P. 1 المئة مقالة Ses cent discours qui contiennent une esquisse de la philosophie, une histoire abrégée des hérésies avec un exposé de la doctrine chrétienne .

2. P. 395 — كتاب في الفلسفة والمنطق وفي علم الكلام C'est la Dialectique et la Métaphysique, en 53 chapitres .

3. P. 503 — مقالات خمس في الامانة وردّ على الهراتقة المخالفين Ses cinq traités sur la foi orthodoxe contre les hérétiques : 1. Démonstration de la foi . — 2. Contre les Nestoriens . — 3. Contre les Monophysites . — 4. Contre les Iconoclastes . — 5. Sur le séjour de Notre-Seigneur dans le tombeau pendant trois jours et trois nuits .

D'après d'autres ms. (No. 649 : 2) le traducteur arabe de ces ouvrages serait عبد الله بن الفضل الانطاكي

A la fin de ces œuvres on trouve les deux traités philosophiques de Paul , évêque de Sidon (XIII^e siècle) رسالة عقلية في وجود

الباري تعالى وكمالاته واقانيمه ـ خلاصة معتقد النصارى في التوحيد والاتحاد en 22 chapitres et 32 pages.

Transcrit en 7203 d'Adam (1695) par نعمة الله ابن مقدسي عبد الله رداد

Très belle écriture, 676 p. à 19 l., relié sur bois 31×21

645

ميامر خشوعية وعظات نافعة روحانية

Homélies de Saint Ephrem (†378) au nombre de 52 :

1. Épître au moine Jean sur la patience, la chasteté, lui recommandant d'éviter la tentation de parcourir le monde. — 2. Où il s'accuse de ses fautes. — 3. Contre l'orgueil. — 4. Sur la pénitence. — 5. Où il console ceux qui souffrent en vue de sauver leurs âmes. — 6. Sur la crainte de Dieu. — 7. Contre ceux qui mènent une vie déréglée et ceux qui désirent les honneurs et les vanités. — 8. Confession de ses fautes. — 9. Où il se souvient, en se réjouissant, des maux soufferts avec résignation. — 10. Exhortation à la pénitence. — 11. Remerciement à Dieu avec résignation. — 12. Conseils. — 13 Dévotion. — 14. Heureux les religieux qui sont endormis dans le Seigneur. — 15 Même sujet. — 16. Comment une âme éprouvée doit recourir à Dieu. — 17. Jugement de l'âme. — 18. La patience, la fin du monde, la venue du Christ, la gloire des justes et les peines des pécheurs. — 19. Conseils à Elogius. — 20. Plutôt pleurer que se réjouir. — 21. La venue de Notre-Seigneur à la fin du monde. — 22. Sur les huit béatitudes. — 23. La virginité. — 24. Sur la difficulté de la conversion de ceux qui pèchent souvent. — 25. Confession et prière. — 26. Piété. — 27. Des prétextes des pécheurs. — 28. Épître à un religieux déchu l'exhortant à la pénitence. — 29. Épître à un religieux qui alléguait une parole de saint Paul pour montrer l'avantage du mariage. — 30. De la charité. — 31. Epître à un religieux qui voulait abandonner son monastère. — 32. Des mau-

vaises habitudes de la paresse. — 33. Différence entre la vie monastique et la vie mondaine. — 34. Passion de Notre-Seigneur. — 35. Résurrection dernière. — 36. Vie monastique où doit s'exercer celui qui veut combattre contre les tentations. — 37. Patience et dévotion. — 38. Même sujet. — 39. Résurrection des morts et sur ce verset « Nous sommes venus au monde nus et nous en sortirons nus ». — 40. Contre ceux qui trompent les âmes par de mauvais exemples et les exhortent à la débauche. — 41. Èpître à un religieux disculpant le grand prêtre Héli. — 42. Conseils, enseignements utiles, les moyens d'acquérir l'humilité, etc., en 100 chapitres. — 43. Sur Julien l'Ermite. — 44. La mort, la vertu et les richesses. — 45. Conseils en forme d'épître. — 46. Les vertus et les vices, en 23 chapitres. — 47. Conseils adressés aux religieux sur la vie monastique, c'est une épître adressée au religieux Théofitos. — 48. Conseils adressés à un religieux. — 49. Du sommeil. — 50. Patience et dévotion. — 51. Conseils à des religieux contre la tendance de se transporter d'un lieu à un autre. — 52. Sur la lecture et comment un lecteur doit lire avec vigueur et énergie devant une communauté religieuse.

A la suite de ces homélies il y a un panégyrique du Saint par Saint Grégoire de Nysse, débutant ان الذي يحركني على هذا الموضوع الذي انا متكلم فيه المثل الذي قيل في الانجيل الالهي وهو مثل المصباح

On lit à la fin du ms. la note suivante كمل .. بيد مرقص باسم شماس ابن دوغان يعرف من قرية كفر بهام من معاملة حماة وقد نجز بهمة واجتهاد اخينا . . ارشديا كن باسم بولس نجل السعيد السيد البطريرك كير مكاريوس الانطاكي الحلبي الثاني ادام الله رئاسته . . وذلك لانه احضر له ثلاثة نسخ الاولى من محروسة باياس والثانية من محروسة دمشق من قلاية البطركية والثالثة نسخة قديمة جداً من خط الاقباط من محروسة مصر وهي اصح جميع النسخ لان لا يوجد عند جميع الطوائف اصح منها نسخة وهي قد احضرها السعيد الشماس

بولس بتعب جزيل وكمل نقص هذه النسخة . . جرى ذلك وحرر في الخامس عشر من شهر كانون من شهور سنة ٧١٧٠ للعالم

Transcrit en 7170 d'Adam (1662) Très belle écriture , 431 pages à 25 lignes , relié sur bois 30×21

646

كتاب مار اسحق الناسك يشتمل على معاني روحانية تلائم السيرة الرهبانية Ouvrage de Saint Isaac l'Ermite (VIII^e siècle) sur la vie monastique, en 35 chapitres , traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي (†1052) Il débute ان كانت اواني العطر الثمين الجسيم ومخازن الطيب الرفيع الكريم تفيد لامسها

Transcrit en 1762 par انطون ابن الشماس نعمة الله خوري توما الرومي الكاثوليكي

Très belle écriture, 172 pages à 21 lignes, relié avec dorure 33×23

647

كتاب نشيد الانشاد وتفسيره

Commentaire sur le Cantique des Cantiques , par Saint Grégoire de Nysse (†400) Il débute افتخرت باجتهادك النافع وسعيك الحسن ونفسك الطاهرة Le traducteur n'est pas mentionné .

XVII^e siècle . Très belle écriture , 81 p. à 20 l., relié 30×22

648

Saint Grégoire de Nazianze (†389)

1. Sa vie extraite de ses discours par un certain Grégoire de Cappadoce, débutant ان غريغوريوس الجزيل فضله المنسوب الى الكلام في اللاهوت يدعونا ايها الرجال الحاضرون الى وليمة من الكلام روحانية en 14 pages .

2. — بعض ميامر Ses 30 discours : 1. Sur le Fils unique de Dieu .

— 2. Sur la divinité de Notre-Seigneur. — 3. Sur le Saint-Esprit — 4. Contre ceux qui disent qu'il y a deux personnes en Notre-Seigneur — 5. Sur les mystères divins. — 6. Le sacerdoce et celui qui mérite d'être évêque. — 7. Sur l'ordre dans la conversation. — 8. Sur le silence de son père et sur le froid. — 9. Charité envers les pauvres. — 10. Son discours d'adieu prononcé devant 150 évêques. — 11. Discours en réponse à la demande de son confrère saint Grégoire de Nysse. — 12. Sur la naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ. — 13. Épiphanie. — 14. Exhortation au baptême, discours prononcé un jour de fête de l'Épiphanie. — 15. Résurrection de Notre-Seigneur et le jour de Pâques. — 16. Pâques. — 17. Sur le nouveau dimanche (1er dimanche après Pâques) sur le printemps et le martyr de saint Mamas. — 18. Pentecôte. — 19. Les sept Macchabées et leur mère. — 20. Saint Cyprien au jour de sa fête. — 21. Éloge de saint Athanase le Grand d'Alexandrie. — 22. Éloge de saint Basile le Grand, évêque de Césarée. — 23. Éloge de son ami fidèle saint Grégoire de Nysse. — 24. Discours prononcé le jour de Pâques devant plusieurs prêtres de l'église de Nazianze. — 25. Discours dicté à l'évêque Eulalius. — 26. Discours sur un chapitre de saint Matthieu. — 27. Épître dogmatique à Clédonius. — 28. Idem. — 29. Réponse à Evagrius le Solitaire sur les mystères divins. — 30. Discours sur les vertus par ordre alphabétique. Le traducteur n'est pas mentionné.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 243 p. à 30 l., relié 32×23

649

Ce volume contient :

1. Ouvrage de Saint Isaac le Grand sur la vie monastique, traduit du grec par ابن الفضل الانطاكي (V. ms. 646) en 161 p.

2. — Les cent discours de Saint Jean Damascène (v. ms. 644:1) Traduction de ابن الفضل الانطاكي ; en 218 p.

Transcrit en 1750 date placée à la fin du premier ouvrage

وقد استكتبه الشماس.. يوسف ابن المعلم عبد الله باسيل الشهير où on lit aussi بابن البوابجي

Très belle écriture , 25 lignes , relié 33×23

650

Livre d'Astronomie en langue persane , par تيمور كوركان qui débute تبارك الذي جعل في السماء بروجاً On y trouve de belles figures ou tables astronomiques avec des annotations dans les marges .

Transcrit en 801 H. (1308) date que l'on trouve à la page 351. Très belle écriture , 369 pages à 22 lignes , relié 25×18

651

Ce ms. contient :

Les Psaumes de David , les huit premiers y manquent — Les dix cantiques de l'Ecriture Sainte — Evangile de St. Matthieu arrangé en 101 chap. — Evangile de St. Marc, en 54 chap. — Evangile de St. Luc , en 86 chap. — Evangile de St. Jean , en 45 chap. — L'Apocalypse — Traduction des noms propres hebraïques , chaldaïques et grecs de l'Ecriture Sainte ترجمة الاسماء العبرانية والكلدانية واليونانية . ابرام اب عال اب مكرم . ابراهيم ابو الملاء . ابرو باتيكي نعجة او غنمة الموضع الذي تحفظ فيه الاغنام للذبيحة . . . — Les Actes des Apôtres — Les 14 Epitres de St. Paul : aux Romains , I aux Corinthiens , II aux Corinthiens, aux Galates , aux Ephésiens, aux Philippiens , aux Colossiens, I aux Thessaloniciens , II aux Thessaloniciens , I à Timothée , II à Timothée , à Tite , à Philémon et aux Hébreux . Epître de St. Jacques ; le ms. finit vers la moitié du troisième chapître de cette dernière épître . Pour la traduction arabe (v. ms. 27)

Transcrit en 1700 par شماس شكر الله ولد حلب شاه

Belle écriture , 715 pages de 16 à 25 lignes , relié 32×23

652

Recueil de poésies persanes . Il débute كنون رزم سهراب C'est

une partie de شاه نامه du célèbre poète persan الفردوسي qui a achevé son grand ouvrage en 994. — 187 pages; chaque page contient quatre colonnes ayant chacune 35 lignes.

Transcrit en 1014 H. (1605) Très belle écriture, grand format, relié 43×25

653

Un autre exemplaire médical du ms. décrit plus-haut N°. 604

XVIII^e siècle. 275 pages à 20 lignes, relié 23×17

654

Méthode pour la correspondance en turc. Incomplet.

Transcrit en 1784; 62 pages à 15 lignes, relié 21×14

655

Une autre copie du ms. 640.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 39 p. à 14 l., relié 22×17

656

Poésies persanes débutant ابتدا کردم بنام کردکار

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 60 p. à 16 l., relié 21×16

657

Conseils moraux بند نامه en persan, par شیخ عطار Traduits en turc par عمر بن حسین. Il débute شکر وسپاس بي قیاس

Transcrit en 1075 H. (1664) Très belle écriture, 180 pages à 19 lignes, relié 20×12

658

Poésies turques de خوجه عطار

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 51 p. à 19 l., broché 21×15

659

Une troisième copie des ms. 640; 655

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 38 p. à 15 l., relié 18×12

660

Livre de style épistolaire en turc . Anonyme .
XIX° siècle . 68 pages à 8 lignes , broché 24×17

661

رسالة في المنطق لاثير الدين الابهري († 1264) en 13 pages , suivie d'une explication en 44 pages .
XVIII° siècle . Belle écriture , 13 lignes , relié 15×10

662

Commentaire sur les Psaumes de David , débutant مزمور ١ عن الذين يقومون في الدينونة من مزمور ١ عدد ٥ . نقول مع القديس المعظم ماري غريغوريوس الكبير ان البشر في القيامة لعلى اربعة اقسام Auteur et traducteur inconnus .
XIX° siècle . 966 pages à 20 lignes , relié 23×16

663

Un autre exemplaire des ms. 323 ; 635 .
Transcrit en 1721 . Belle écriture , 231 p. à 15 l., relié 16×11

664

كتاب هدى الخطأة

Par القس سركيس الجمري الهدناني ابن اخي المطران سركيس الجمري tous deux élèves du Collège maronite à Rome . Le Guide des pécheurs comprenant 34 sermons composés en 1708 : Sur l'humilité, la charité , la pénitence , la Résurrection de Notre-Seigneur , le péché , la peine du péché , la Pentecôte , la Passion de Notre-Seigneur , la foi , l'espérance , le nombre des élus et des damnés , l'amour de Dieu , le blasphème , les imprécations , le jurement , la Transfiguration de Notre-Seigneur , l'Assomption de la Très Sainte Vierge , la Nativité de la Très Sainte Vierge , l'Exaltation de la Sainte Croix , la Toussaint , l'Ascension , Noël , la Circon-

cision de Notre-Seigneur, l'Épiphanie, la Présentation au Temple, les Quarante Martyrs, l'Annonciation, le Nom de la Très Sainte Vierge Marie, saint Jean-Baptiste, saint Pierre, saint Antoine le Grand, la mort, la préparation à la mort et le jugement dernier.

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 547 pages, relié 16×12

665

Livre contenant 36 sermons prêchés à l'église grecque orthodoxe d'Alep vers 1680 : Sur le culte de Dieu, la gravité et la punition du péché, la fuite du péché, les péchés capitaux, l'avarice, la gourmandise, la débauche, la jalousie, la paresse, l'incontinence, les péchés de la langue, le blasphème, le jurement, le jurement sans cause, le blâme des jurons, le châtiment des faux jugements, le mensonge, ses peines, la vanité, ses peines, le murmure contre Dieu, le châtiment du murmure, la patience, le même sujet, l'Eucharistie, la confession, l'aumône, la prière, le jeûne, l'humilité et l'orgueil, l'amour envers Dieu et la charité envers le prochain, la chasteté et la pureté, la bassesse du péché et du pécheur, le premier jour de l'année liturgique grecque, la Nativité de la Très Sainte Vierge, la Présentation de la Très Sainte Vierge au Temple. L'auteur n'est pas mentionné.

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 754 p. à 19 l., relié 22×15

666

1. كتاب السيرة الرهبانية (v. ms. 325 : 3 ; 337 : 1 ; 553) 197 p.

2. — الرسالة الادبية المشتملة على التأملات في العذابات الجهنمية Sept méditations sur les peines de l'enfer pour les sept jours de la semaine, traduites par يوسف الابوديا كن الشهير بابن جرجس (†1725) 70 p.

XVIII[e] siècle. 21 lignes, relié 21×16

667

Vie de Saint Jean L'Aumônier, patriarche d'Alexandrie, composée par لاونديوس اسقف نيابوليس (VI[e] siècle) en 50 chapitres, dé-

butant ان الابهات الذين سبقوا ووضعوا سيرة ابينا هذا القديس يوحنا الرحوم كتبوها ليكون فيها منفعة لمن يقرأها

Transcrit en 7162 d'Adam (1654) par جبرائيل بن قسطنطين الحموي قاطن يومئذ بمحروسة حلب . . . وهو برسم الشماس ارميا بن نقولا القاري

Très belle écriture , 82 pages à 18 lignes , broché 21×16

668

الاجوبة الجلية على الرسالة المارونية

Livre ayant pour but de démontrer que le patriarche Jean Maron était un hérétique et que les Maronites ont passé à l'hérésie. C'est une réponse à l'épître écrite par يوحنا باذنجانه prêtre maronite d'Alep du XVIII^e^ siècle. L'auteur est انطون صباغ prêtre grec catholique d'Alep au XVIII^e^ siècle.

Transcrit en 1791 par انطون يوسف باسيل ويوسف عايده

212 pages à 21 lignes , relié 23×17

669

Livre composé en 1791 par les missionnaires latins à Alep contre جبرائيل كنيدر تبرير الاربع رهبنات évêque maronite d'Alep qui leur avait défendu d'entendre les confessions dans les maisons et menacé ses diocésains d'excommunication dans le cas où ils transgresseraient sa défense.

Transcrit en 1795 par انطون يوسف باسيل بربارة شقيقة

140 pages à 14 lignes , relié 17×12

670

Commentaire sur le Cantique des Cantiques (V. ms. 647)

XVII^e^ siècle . Très belle écriture , 168 p . à 17 l . , relié 22×14

671

Recueil de prières طلبات خشوعية مقتبسة من اقوال مار افرام السرياني

res extraites des écrits de St. Ephrem, débutant صلاة الغروب . لك المجد ايها المحتمل لك المجد ايها المتأني على البشر

XVIII^e siècle . 484 pages à 15 lignes , relié 14×10

672

Ce recueil contient:

1. P. 1 Vie de St. Sabas, chef des moines palestiniens († vers 532) débutant تبارك الرب الاله ابو ربنا يسوع المسيح الذي حركك ايها الاب التام بالفضائل جاورجيوس ان تامرني انا الحقير ان اكتب لك قصة ابينا القديس ماري سابا

2. P. 106 — Vie d'Euthymius le Moine, débutant الابن الوحيد وكلمة الله المولود من الآب قبل كل الدهور الذي لاجل صلاحه ومحبته للبشر بمشيئة الآب ومؤازرة الروح القدس في آخر الازمان احب ان يتجسد من مريم العذراء composée de 51 رأس

3. P. 224 — Vie des deux saintes Barbe et Julienne (v. ms. 542 : 12)

4. P. 245 — Vie des quarante martyrs de Sébaste. C'est un panégyrique pour le jour de leur fête par St. Basile le Grand.

5. P. 268 — Vie de Zoucima le Moine (v. ms. 125 : 10)

Auteur et traducteur ne sont pas indiqués.

XVII^e siècle . 308 p. à 17 l., relié sur bois 21×15

673

الدر المنتخب ليوحنا فم الذهب (V. ms. 459)

Transcrit en 7209 d'Adam (1701) par بولس بن بطرس الشهير بابن زخاريا الحموي الملكي

Très belle écriture , 554 pages à 19 lignes , relié 25×18

674

كتاب خبر العهد القديم Abrégé de l'Ancien Testament par Royau-

mont abbé français (†1705) traduit à Alep en 1738 par le jésuite Pierre Fromage.

Transcrit en 1740 استكتبه الخوري يوسف ابن القس سمعان الرومي الكاثوليكي

Très belle écriture , 350 pages à 21 lignes , relié 23×17

675

Poème d'éloge à Mahomet القصيدة المباركة

Transcrit en 1124 H. (1712) Très belle écriture avec des dorures, 32 pages à 11 lignes , relié 20×15

676

نتائج الفنون en turc. C'est un recueil de connaissances diverses : histoire , philosophie , jurisprudence, dévotion, médecine, agriculture, astronomie, astrologie etc. L'auteur est المولى يحيى بن علي (†1598)

Transcrit en 1115 H. (1703) Belle écriture , 168 pages à 23 lignes , relié 22×16

677

Vie de la bienheureuse Marguerite Marie Alacoque. Traduit du français en 1735 par un missionnaire Jésuite à Saïda.

XVIII^e siècle . 376 pages à 23 lignes , relié 22×16

678

مختصر اللاهوت النظري (V. ms. 213)

Transcrit en 1829 par الشدياق عبد الاحد كاروز تلميذ مدرسة عين ورقة au Liban .

370 pages à 21 lignes , relié 23×17

679

الايضاحات النطقية في شرح الاصول المنطقية (V. ms. 211) On lit

كان النجاز من تأليفه سنة ١٧٥١ في دير مار اشعيا . à la fin de ce ms

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 330 p. à 22 l., relié 22×17

680

Sermonnaire en deux volumes par انطون سمان prêtre grec catholique d'Alep (XIX^e siècle) Ce premier volume contient 34 sermons العظة الاولى في سر التجسد الالهي وفي ميلاد يسوع الروحي

Transcrit en 1874 . Belle écriture , 466 p. à 21 l., relié 25×20

681

C'est la suite du précédent. Il contient 37 sermons.

Transcrit en 1874 . Belle écriture , 553 p. à 20 l., relié 23×18

682

38 Sermons pour le Carême par le P. Paul Segneri (V. ms. 590 et 591)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 868 p. à 25 l., relié 33×23

683

Discours élogieux sur St. Jean - Baptiste , par St. Jacques le frère du Seigneur (V. ms. 26 : 3)

XVI^e siècle . 16 pages à 17 lignes, broché 21×15

684

بركات سبة عيد الجسد

Bénédictions pour les huit jours de la Fête-Dieu , pour treize ans, débutant بركة اليوم الاول من سبة عيد الجسد . هذا هو السر الالهي الموجود فيه حقا سيدنا يسوع المسيح بلاهوته وناسوته وكافة صفاته

Ce sont des méditations sur le St. Sacrement de l'Eucharistie , en 643 pages. — A la fin du volume on trouve un sermon sur la Passion de Notre-Seigneur , en 51 pages. Aucune mention n'est faite de l'auteur , probablement maronite .

Transcrit en 1781 par الخوري بطرس دويهي

Très belle écriture , 27 lignes , relié 32×22

685

Ce volume contient:

1. Le Salut des Pécheurs (V. ms. 222 ; 307) traduit du grec par le prêtre يوسف المصور ابن الحاج انطونيوس وتلميذ المرحوم افتيموس البطريرك الانطاكي (XVII[e] siècle) Dans ce ms. la traduction est attribuée à يوسف المصور et dans les deux autres au patriarche ابن الزعيم ce qui montre que les deux ont travaillé ensemble dans la traduction, comme ils ont fait dans d'autres livres. Ce ms. comprend les 2 premières parties de cet ouvrage; en 500 p.

2. — كتاب في الفلسفة والمنطق وعلم الكلام ليوحنا الدمشقي précédé de son épître à Cosmas évêque de Majume (V. ms. 644: 2) en 86 p.

XVIII[e] siècle. Très belle écriture, 23 l., relié 29×19

686

Prières pour les jours de la semaine d'après l'Eglise maronite, en carchouni.

XVIII[e] siècle. 110 pages à 18 lignes, relié 17×11

687

خطب ابي الحليم Discours pour les principales fêtes de l'année, par Elie III patriarche des Nestoriens de l'Orient (1190) Quelques pages manquent au début.

XVII[e] siècle. 158 pages à 21 lignes, relié 22×16

688

Les Vanités du Monde. C'est le deuxième volume de cet ouvrage (V. ms. 551)

Transcrit en 1739. Très belle écriture, 596 pages à 20 lignes, relié 22×16

689

Recueil de six discours:

1. Sur le dimanche des Rameaux, par St. Théodose (V. ms. 38: 39)

2. — Sur la parabole du figuier désséché, par St. Chrysostôme (V. ms. 38: 41)

3. — Sur la parabole des dix vierges, du même (V. ms. 38: 40)

4. — Sur Marie la pécheresse, modèle de la pénitence, du même (V. ms. 38: 47)

5. — Sur l'Eucharistie, du même.

6. — Sur le reniement de St. Pierre, du même (V. ms. 38: 48)

Le traducteur n'est pas déclaré.

XVI^e siècle. 90 pages à 17 lignes, relié 21×15

690

Recueil contenant:

1. P. 1 Vie de St. Euthymius (v. ms. 672: 2)

2. P. 83 — Vie de St. Basile le Grand, par son disciple Hilaire, en 14 chap. الرأس الاول من أجل بطرس اخاه. الرأس الثاني في امر القس مع المجدم (v. ms. 320: 5; 542: 4)

3. P. 154 — Vie de St. Denys l'aéropagite évêque d'Athènes, débutant اعلموا ايها الاخوة المباركين والشعب المختارين ان العقل يتوق ويشتاق الى اظهار فضيلة الحكماء القديسين

XVII^e siècle. 178 pages à 19 lignes, relié 22×16

691

Méditations du P. Louis du Pont sur la Passion de Notre-Seigneur et sur ses mystères (v. ms. 434)

Transcrit en 1827 par انطون بن يوسف اندريا

Belle écriture, 557 pages à 23 lignes, relié 23×17

692

الطب الروحاني في علاج الداء النفساني (V. ms. 46)

XVIII^e siècle. 464 pages à 15 lignes, relié 22×15

693

Une copie complète du ms. No. 29: 2.

Transcrite en 1814. Belle écriture, 343 p. à 20 l., relié 21×16

694

1. Réfutation de la lettre qu'a écrite Marc d'Ephèse contre le Concile de Florence, par يوسف اسقف متونيس dont nous ignorons la date de mort; en 190 p.

2. — Réfutation d'une autre lettre de Marc d'Ephèse contre le même concile, par Grégoire patriarche de Constantinople mort à Rome en odeur de sainteté, et dont nous ignorons aussi la date de mort. Il débute قول مرقس . من مرقس اسقف افسس ام المدن الى كافة المسيحيين . . . جواب غريغوريوس . لقد اضحى هذا النبيل الافسوسي يناشد بفاتحة قوله كل سكان الارض ; en 240 pages.

Le traducteur des deux ouvrages est anonyme.

XVIII^e siècle. 14 lignes, relié 17×11

695

طلبات لمار افرام Longues et belles prières composées par St. Ephrem et arrangées pour les sept jours de la semaine. Ce ms. manque au début et à la fin (V. ms. 671)

XVI^e siècle. Belle écriture, 308 p. à 13 l., relié 17×12

696

Psaltique ou recueil de chants écclésiastiques grecs, en grec.

XVIII^e siècle. 234 pages à 14 lignes, relié 24×17

697

Psaltique à l'usage de l'Eglise grecque, en grec.

XVIII^e siècle. 344 pages à 8 lignes, relié 16×11

698

Psaltique à l'usage de l'Eglise grecque, aussi en grec.

XVIII^e siècle. 132 pages à 9 lignes, relié 15×11

699

Sept prières pour les sept jours de la semaine, selon l'Eglise maronite, en carchouni.

XVIII^e siècle. 218 pages à 10 lignes, relié 13×9

700

كتاب هدى الخطأة Le Guide des pécheurs, par Ludovicus dominicain espagnol, traduit par Bonaventure de Lude en 1640

البادري ونتور الوضوني رئيس الكبوجيين بحلب

Transcrit en 1716 par القس فرج الله ابن المرحوم الخوري عطا الله الماروني الحلبي

Très belle écriture , carchouni , relié 31×22

701

La Foi des 318 Pères de Nicée interprétée par القس ابو المجدلوش

(v. ms. 47 : 2)

XVII^e siècle . Belle écriture , 32 p . à 25 l. , broché 23×15

702

كتاب في علم الابدان جامع لما شذّ عن الاذهان

Par نفيس بن عوض بن حكيم الطبيب du XV^e siècle . C'est un ouvrage de médecine débutant ainsi الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاتمان على من يداوي الارواح بطب الحقيقة و يربي الابدان بعلم الشريعة . . . وبعد . . . قد كنت من اهل بيت مشهورين بهذه الصناعة . . . ولم تقنع نفسي بتعلم رؤوس المسائل على التقليد . . . وكان قسم الامراض الجزئية من هذا الفن لم يتصدّ احد من الافاضل الى الآن ليفسره و يشرحه . . . الاّ لما هو نزر ليس له قدر مما اورده الامام بقراط فاردت ان اكشف عن وجوه فوائد هذا الفن نقابها . . . قال حنين الصبر السقوطري اذا Il est incomplet et finit par شرب تصاعدت منه طائفة لطيفة الى الرأس فنقت الدماغ من الفضول التي يجتمع فيه فيقوى لذلك البصر ويحدث له قوة وذلك لانه اذا تصاعد منه الى الرأس

جزء لطيف ونفذ الى العصب الاجوف دفع ما فيه من الفضول بالوسخ . . .

XVI^e siècle . Très belle écriture , 506 p. à 15 l., relié 28×19

703

منهاج البيان لابن جزلة (V. ms. 148; 357) les six premières pages manquent et le ms. commence فصل . واما الاغذية التي يكره الجمع بينها في المعدة

Transcrit en 1112 H. (1700) 390 p. à 23 l., relié 22×17

704

Livre de médecine anonyme, manque au début et à la fin. On lit à la 2^e^ page في اوجاع الطحال . اذا كان مع الوجع في الطحال Le ms. finit par المقالة حرارة في الماء او حمى فاعط العليل من هذه الاقراص الثامنة في السموم ونهش الهوام

XIII^e^ siècle . Très belle écriture , 94 p. à 13 l., broché 23×16

705

Sermonnaire. Une autre copie du ms. No. 347.

Transcrit en 1837 , broché 23×16

706

C'est un livre contre les erreurs de la religieuse maronite d'Alep vers 1778, qui prétendait avoir des révélations concernant quelques devotions. Elle avait gagné à sa cause quelques personnes à Alep, surtout le missionnaire Lazariste Nicolas Codez. L'auteur en est بطرس حاتم melkite d'Alep en 1839, qui devint ensuite évêque. دحض الاضاليل الباطشتائية الآتية من ضلالات تعليم هندية مرغريتا باطشتا

XIX^e^ siècle . 270 pages à 20 lignes , broché 21×16

707

Deux sermons pour la fête du Sacré-Cœur de Jésus عظتان

من الجزء الثاني من الكتاب المدعو المسعف الضعيف في فن الوعظ الشريف

XVIII^e siècle . Belle écriture , 158 p. à 21 l., relié 15×11

708

Théologie dogmatique العلم اللاهوتي de Tournely, prêtre français (†1729) en quatorze volumes contenant 15 traités. Traduite en arabe par انطون صباغ ancien élève du Collège de la Propagande, prêtre grec catholique d'Alep au XVIII^e siècle. Le présent ms. en forme le premier volume et contient le premier traité, sur les Principes de la Théologie.

XIX^e siècle . Belle écriture , 443 p. à 20 l., relié 22×17

709

Théologie de Tournely. Ce ms. forme le VI^e volume et contient le 6^e traité, sur l'Incarnation. C'est la suite du précédent.

XIX^e siècle . Très belle écriture , 519 p. à 20 l., relié 22×16

710

Théologie de Tournely. C'est le VII^e volume et contient le 7^e traité, sur la Grâce du Christ. Il fait suite aux précédents.

XIX^e siècle . Belle écriture , 452 p. à 20 l., relié 21×16

711

Théologie de Tournely. C'est le VIII^e volume, il contient le 8^e traité, sur les Sacrements en général, et fait partie des précédents.

XIX^e siècle . Belle écriture , 470 p. à 20 l., relié 21×16

712

Théologie de Tournely. C'est le IX^e volume et contient le 9^e traité, sur le Baptême, et le 10^e, sur la Confirmation. C'est la suite des précédents (v. ms. 238)

XIX^e siècle . Très belle écriture , 443 p. à 20 l., relié 22×16

713

Théologie de Tournely. C'est le X^e volume contenant le 11^e

traité, sur l'Eucharistie et faisant partie des précédents.

XIX^e siècle. Belle écriture, 465 p. à 20 l.; relié 22×16

714

Téologie dogmatique كتاب لاهوت الاسقف de Jean Claude de Vertrieu, évêque français (†1732) Le présent ms. contient la préface sur la définition de la Théologie et quatre parties: la 1re Foi, 2e, Ecriture Sainte, 3e Eglise, 4e Dieu et ses perfections. Le traducteur n'est pas mentionné.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 480 p. à 19 l., relié 24×17

715

Théologie dogmatique de Jean Claude de Vertrieu. Le présent ms. est la suite du précédent et contient la 5e partie sur la Sainte Trinité, 6e Incarnation, 7e Grâce du Christ.

Transcrit en 1863 par جرجس ميخائيل كيلون

Très belle écriture, 349 pages à 19 lignes, relié 25×17

716

Les cent discours de St. Jean Damascène (v. ms. 644: 1; 649: 2)

Transcrit en 1858. Belle écriture, 347 p. à 18 l., relié 23×17

717

1. كتاب في الفلسفة والمنطق وعلم الكلام ليوحنا الدمشقي en 45 pages (v. ms. 644: 2; 685: 2)

2. — Deux traités de Paul évêque de Sidon sur l'Unité de Dieu et le monothéisme des chrétiens, en 12 pages (v. ms. 644 à la fin)

Transcrit en 1822 par نعمة الله ديرا كوز دوناط

Très belle écriture, 28 lignes, broché 32×22

718

تفسير نشيد الانشاد لغريغوريوس النيصي (V. ms. 647; 670)

Transcrit en 1764; 108 pages à 19 lignes, relié 21×15

719

Extrait de la liturgie grecque طرو باريات وقناديق التريودي والفصح

XVIII$_e$ siècle . Très belle écriture , 55 p. à 19 l., relié 21×16

720

اعراب الاجرومية (v. ms. 549)

XVIII^e siècle . 207 pages à 14 lignes , relié 18×13

721

Livre de médecine anonyme manque au début et à la fin. Voici ce qu'il dit à la page 65 المقالة العشرون في الاقراباذين وتنقسم الى احد عشر فصلا . الفصل الاول في بيان الحاجة الى تركيب الادوية . الفصل الثاني في العلة في اختلاف مقادير مفردات المركبات . . .

XV^e siècle . Très belle écriture, 144 p. à 19 l., broché 22×16

722

كتاب المنطق لبطرس التولوي

Ce ms. est le 2^e volume de son ouvrage de philosophie et traite de la logiqne. C'est la suite de son Introduction à la logique (v. ms. 229) Il débute بحث اول في موضوع المنطق . فصل اول . في ماهية المنطق وفي تعريفه . قد اختلف في تعريفه العلماء فعرفه ابن سينا انه آلة عاصمة للذهن من الخطأ والزلل Il l'a achevé en 1693.

XVIII$_e$ siècle . Très belle écriture , 409 p. à 17 l., relié 23×17

723

في العلم الطبيعي تأليف الخوري بطرس بن بطرس بن اسحق التولاني الماروني كاروز حلب وراعيها وايكونومس الكنيسة المارونية C'est le 3^e volume de son ouvrage de philosophie faisant suite au précédent.

مقدمة في العلم الطبيعي وموضوعه . غرضنا ان نحصر جوامع العلم Il débute المقالة الاولى في الجسم مطلقًا وما يتعلق به وهي ستة عشر بحثا ـ et comprend المقالة الثانية في الافلاك وابداع العالم وهي ثلاثة مباحث ـ المقالة الثالثة في الكون والفساد وهي ستة مباحث ـ المقالة الرابعة في النفس ومتعلقاتها وهي احد عشر بحثًا

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 645 p. à 23 l., relié 31×22

724

C'est une autre copie de ms. précédent 723.

Transcrit en 1771 . Très belle écriture , 492 p. à 27 l., relié 31×22

725

في العلم الالهي اي الموجود المطلق لبطرس التولوي C'est le 4e volume de son ouvrage de philosophie faisant suite aux précédents. Il l'a achevé en 1703. Il débute و بعد فلا يخفى عليك ايها القارىء النجيب ان العلم الالهي هو اشرف قسم من اقسام الفلسفة واجلها et il est divisé en 10 chapitres subdivisés aussi.

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 266 p. à 17 l., relié 22×16

726

C'est un autre exemplaire du ms. précédent 725.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 332 p . à 16 l., relié 20×14

727

Théologie dogmatique de بطرس التولوي en 4 parties . La 1re est divisée en 8 traités. Notre ms . en contient le premier traité, sur l'unité de Dieu. Il débute ainsi غرضنا ان نجمع باقوال وجيزة ما رتبه واوضحه رئيس الحكماء اللاهوتيين واسبق المدققين مار توما

XVIII^e siècle . Belle écriture , 574 p. à 21 l. , relié 21×16

728

الرسومات الفلسفية Par le franciscain François Jacquier (†1788)

XVIII^e siècle . 539 pages à 11 lignes , relié 23×17

729

Volume médical contenant :

1. Ouvrage de اسحق بن مراد en 10 مقالات divisées en chapitres : 1. sur le tempérament du corps humain. — 2. Anatomie. — 3. Etats du corps. — 4. Pouls et urine. — 5. Direction des bien-portants et soin des malades. — 6. Maladies de la tête. — 7. Maladies des organes depuis la poitrine jusqu'au nombril. — 8. Maladies des autres organes. — 9. Maladies générales de tout le corps. — 10. Nourritures et boissons. Une feuille manque au début et le ms. commence par وتنقسم بحسب القسمة العقلية الى ما يكون معتدلا بالحقيقة والى ما يكون خارجًا عن الاعتدال الحقيقي ; en 223 pages.

2. — Livre anonyme débutant الحمدلله حمداً يستحقه بسبوغ آلائه وجزيل نعمائه . . . وبعد فان الانسان المفتقر الى علم ما يوافق بدنه ويحفظ صحته Il est divisé en 10 traités : الباب الاول في ادرار فضلات البدن واخراج ما ينبعث منه . الثاني في حبس هذه الرطوبات والفضلات وكيفية منعها من الخروج . الثالث في الامراض الحادثة في عضو عضو . الرابع في امراض الصدر وآلات النفس . الخامس في امراض البطن وما يشتمل عليه الجوف من الاعضاء . السادس في الامراض الحادثة في آلات التناسل . السابع في امراض الفخذين والساقين . الثامن في انواع الحميات . التاسع في علاج الامراض العارضة في ظاهر البدن . العاشر في الزينة . Notre ms. est incomplet et finit vers la fin de الباب التاسع ; en 112 pages.

XV^e siècle . Très belle écriture , 9 lignes , relié 21×15

730

كتاب جوهر الجواهر ودرة المفاخر C'est un Livre de Médecine optique en 53 chapitres. Anonyme.

XIX^e siècle . 101 pages à 17 lignes , broché 21×15

731

1. P. 1 Foi des 318 Pères du Concile de Nicée interprétée selon l'Eglise Jacobite abyssinienne et copte et débutant ainsi فاقول واومن واعترف بالآب والابن والروح القدس Anonyme.

2. P. 53 — Discussion sur le Trisagion entre un jacobite et un melkite, débutant ainsi قال الملكي قل يا سرياني لماذا لما تصلوا يا يعاقبة Anonyme.

3. P. 99 — Controverse sur la foi des Nestoriens et des partisans du concile de Chalcédoine, par ديونسيوس بن الصليبي (†1171) Elle débute قال القديس مار ديونسيوس نأتي حتى نلاقي ونخيب النساطرة وغيرهم Traducteur du syriaque inconnu.

Transcrit en 1715 par شماس رزق الله ابن هداية الله
192 pages à 13 lignes, relié 15×11

732

كتاب الحدود والفصول

L'auteur n'est pas mentionné. Il débute ainsi الحمد لله الذي تقصر الاقطار ان تحويه وتعجز الاستار ان تخفيه Incomplet et finit vers la fin du الحد الحادي عشر في الشرب والشراب واحوالها وآلاتهما

XV^e siècle. Très belle écriture, 629 p. à 15 l., relié 27×17

733

Grammaire. Une autre copie des ms. 183 ; 195
XV^e siècle. Belle écriture, 152 p. à 25 l., broché 27×18

734

Livre de Jurisprudence anonyme. Manque au début et à la fin. Voici un specimen du livre الفصل الرابع في تزويج الاماء. ليس مقصود الفصل الكلام في من تزوج الامة وفي كيفية تزويجها وان كانت الترجمة تقتضيه ولكن المقصود الكلام في النفقة والمهر واحكام أخرى تختص بنكاح الاماء

XIV^e siècle. Très belle écriture, 300 p. à 27 l., broché 28×19

735

1. P. 1. Grammaire متن الاجرومية — Poème du même genre — Réglements du Séminaire syrien de Charfé au Liban.

2. P. 17 — Recueil de poésies, disposées selon les lettres de l'Alphabet et débutant ainsi

ابت الوصال مخافة الرقباء واتتك تحت مدارع الظلماء

Transcrit en 1879 ; 56 pages à 21 lignes, relié 22×14

736

Méthode de style épistolaire en prose et en vers كتاب فيه اقل فرض على من كان ذا روح débutant مجموع لطائف تصلح للمكاتبات L'auteur n'est pas mentionné. A la page 202 il y a رسالة ابن النساخ الى خليفة بغداد

XVII^e siècle. Très belle écriture, 221 p. à 15 l., relié 20×14

737

الرسائل الدامغة للفاسق في الرد على النصيرية C'est un recueil de réfutations de la secte musulmane النصيرية l'auteur est الشيخ ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي dont nous ignorons la date de mort. Il débute ainsi توكلت على مولانا البار العلي سبحانه

XVII^e siècle. Belle écriture, 234 p. à 13 l., relié 21×16

738

غزوات امير المؤمنين C'est un livre bien connu.

Transcrit en 1230 H. (1814) Belle écriture, 251 pages à 17 lignes, relié 21×16

739

Huit sermons كرز اغناطيوس متياس patriarche jacobite de Mardine (†1817) A la fin du ms. on lit la note suivante كان الفراغ

... في ايام رئاسة البطريرك المعظم متيوس ومار باسيليوس مفريان ابشاره ومار قورللس ضابط دير مار متى والموصل ...

احقر الكهنة حنا ابن المرحوم عبد الاحد الصباغ Transcrit en 1792 par

Belle écriture en carchouni, 199 pages à 21 lignes, la reliure est formée de feuilles anciennes contenant des documents syriaques 23×16

740

كرز لطيف ووعظ شريف Sermons pour tous les dimanches et les jours des fêtes selon la liturgie de l'église syrienne, par اثناسيوس اصلان مطران آمد (†1741) En voici le début اول ذلك كرزة تقديس البيعة . يقول مار يعقوب في بعض ميامره يا ربنا انت هو الغني العظيم

2. P. 239 — Sermon sur la Passion de Notre Seigneur par ميخائيل جروه patriarche syrien catholique d'Alep (†1800)

XVIII^e siècle. Belle écriture carchouni, 23 lignes, relié 21×16

741

Recueil de discours pour tous les dimanches et les jours des fêtes selon l'église syrienne, composés en syriaque et avec la traduction arabe, en carchouni. Voici le début du discours de l'Epiphanie قال سيدنا في انجيله المقدس ولما كان في تلك الايام اتى يسوع من ناصرة الجليل واعتمد من يوحنا في الاردن . هلموا يا احباءنا المباركين لنعلم محبتكم عن هذا اليوم المقدس وعن هذا العيد المجيد الذي به اعتمد سيدنا من يوحنا عبده اليوم تقدست المياه مع سائر الانهر اليوم ارتاض رأس التنين في داخل المياه L'auteur n'est pas mentionné.

XIX^e siècle. 244 pages à 23 lignes, broché 21×16

742

تاريخ السامريين

Histoire du peuple juif samaritain depuis la mort du prophète Moïse jusqu'à l'année 1307 de l'Hégire (1889) Elle débute بسم الله الرحمن الرحيم . ذكر حال وفاة سيدنا النبي المعظم موسى بن عمران عليه افضل السلام كان في سنة ٢٧٩٤ لخلقة العالم وفي سنة ٤٠ لخروج بني اسرائيل من ارض مصر في الشهر الحادي عشر في غرة الشهر المذكور شرع الرسول عليه افضل السلام في نسخ الشريعة المقدسة L'auteur est un juif samaritain anonyme .

XIX^e siècle . Belle écriture , 519 p. à 19 l., broché 24×17

743

Histoire de Josué fils de Noun, suivie de quelques faits historiques concernant le peuple juif samaritain. En voici le début هذا خبر كيف ارسل موسى النبي عليه السلام يوشع L'auteur est un juif samaritain anonyme.

XIX^e siècle . Belle écriture , 115 p. à 19 l. , broché 24×17

744

تاريخ السامريين

Histoire des juifs samaritains, par ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي C'est l'histoire des évènements arrivés entre la création et l'an 753 H. ou 1352 J. C. au dit peuple. Il débute ainsi قال الفقير الى الله تعالى ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي انه لما كان بين يدي سيدنا وامامنا وقدوتنا وقوامنا ونظامنا

XIX^e siècle . 178 pages à 17 lignes , relié 23×18

745

La doctrine des juifs samaritains débutant س . اي رب انتم عابدون . ج . هو الله الذي لا اله الا هو Elle procède par demandes et réponses .

XIX^e siècle . Très belle écriture , 118 p . à 16 l. , broché 23×18

746

كتاب كشف الغياب للشيخ غزال بن سرور المطري من سكان غزة و يافا qui vivait en 1090 H. (1679) C'est un commentaire sur le troisième livre de Moïse. Il débute . بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين الركن الثالث من كاشف الغياب في شرح السفر الثالث . قال المؤلف الحمد لله الظاهر الباطن المتوحد في ما كان وما يكون وما هو كائن القريب في بعده البعيد في قربه

Transcrit en 1325 H. (1907) par عبده بن عبده عمران بن اسحق بن عمران بن سلامه بن غزال اللاوي الموسوي شماس محلات الاقداس في نابلس

Très belle écriture , 447 pages à 17 lignes , broché 22×17

747

Grammaire شرح قواعد ابن هشام

Transcrit en 914 H. (1508) Très belle écriture , 111 pages à 21 lignes , relié 20×15

748

كتاب الحواشي الازهرية في حل الفاظ المقدمة الجزرية Comment faut-il lire le Coran, par خالد الازهري (†1499)

Transcrit en 1285 H. (1868) 88 p. à 15 l., relié 21×19

749

Vertus et effets des Psaumes de David sur les hommes. C'est un livre de talisman ; manque au début et à la fin.

XVI^e siècle . 76 pages à 13 lignes , relié 17×13

750

الرسالة الـكافية وتعرف بالهارونية

Livre de médecine composé par عيسى بن حكم , surnommé مسيح , chrétien du IX^e siècle . Son ouvrage a pris le nom de Harouniat , ayant été dédié à Haroun er-Rachïd . Il débute ainsi

الحمد لله الواحد الاحد خالق جميع المصنوعات ومجري في اجسام العالم الاستقصات

La copie qui est en ma possession est la transcription d'un manuscrit ancien perdu pendant la Grande Guerre.

118 pages à 19 lignes, broché 20×15

751

Recueil médical contenant :

1. P. 1 كتاب انتخاب الاقتضاب (V. ms. 6 ; 344)

2. P. 109 — فراسة العلامات الدالة على موت الانسان abrégé sur les signes de la mort dans un malade, extrait d'un ouvrage attribué à Hippocrate. Il débute منها انه اذا كان المريض في وجهه ورم لا يوجد له سر

3. P. 114 — المدخل الصغير للرازي (†932) Il débute اعلم ان البارىء جل ذكره اخرج الانسان من عدم الى رسم

4. P. 122 — Livre de médecine par شهاب الدين القليوبي (†1658) composé d'une préface et de dix chapitres subdivisés. Il débute ainsi الحمد لله الذي جعل نوع الانسان اكمل الانواع

5. P. 278 — Anonyme. بعض ادوية ومعاجين من تراكيب الفلاسفة والعلماء

Au début un index en 21 pages pour tout le volume.

Transcrit en 1808 par ميخائيل بن جرجس العزام المكنى بالقبرصي date placée à la page 108.

388 pages à 15 lignes, relié 22×17

752

مولد البشير النذير لحسن بن علي المدابغي (†1756) Naissance de Mahomet.

Transcrit en 1232 H. (1816) 51 p. à 19 l., relié 22×17

753

الاقناع في حل الفاظ ابي شجاع لشمس الدين الشيخ محمد الخطيب الشربيني (†1569) C'est un ouvrage de Jurisprudence.

XVII^e siècle. 402 pages à 21 lignes, relié 22×16

754

منية المصلي وغنية المبتدي Livre musulman de prière.

Transcrit en 982 H. (1594) 80 p. à 15 l.; relié 20×15

755

كتاب بستان شيخ سعدي C'est un recueil de fables en vers. En langue persane.

Transcrit en 948 H. (1541) Très belle écriture, 111 pages à 21 lignes, relié 20×15

756

خريدة العجائب وفريدة الغرائب لابن الوردي C'est une copie en langue persane. A la 3e page il y a une carte géographique soigneusement exécutée (V. ms. 170)

XVIIe siècle. Très belle écriture, 125 p. à 23 l., relié 27×17

757

كتاب مقطوف الاسرار النصرانية Abrégé sur les vérités de la religion chrétienne, par المطران يوحنا المعمدان الحصروني الراهب الدومنيكاني († 1632) Il procède par demandes et réponses en 60 chapitres. On lit à fin du ms. ce qui suit تاريخ النسخة التي كتبت منها هذه النسخة سنة ١٦٠٤. كتبت... على يد الحقير الخاطي العظيم مطران يوحنا المعمدان الحصروني الراهب الدومنيكاني ابن الشدياق حاتم ابن الشدياق شمعون الحصروني... تم نجاز هذا الكتاب ١٥ ايار سنة ١٦٢٤ على يد... شدياق موسى بن يوحنا المرحوم الهدناني... وهو كان في ايام... نائب المسيح مار اور بانوس الثامن... ومار يوحنا بطرك جبل لبنان المسكنى بطرس... تاريخ ثاني نسخته سنة ١٦٠٨ من كتاب ابي ومعلمي الخوري يوسف ابن المرحوم المطران بطرس العاقوري القاطن يومئذ في مدينة الشام... (Ici des notes

فلما كان تاريخ سنة اسلط (1639) مضيت (الهدناني concernant la famille انا المسكين الشماس يوسف الهدناني الى مدينة القدس الشريف مع المعظم المطران يوسف العاقوري وحضرنا عيد القيامة المقدسة وفي ٣ من شهر ايار . . . ارتسمت منه شدياق . . . في القيامة قدام قبر المخلص مع ارفاقي الشدياق قرقماز والشدياق جرجس ابن الخوري ميخائيل البشراني في حضرة الخوري المذكور والخوري جرجس ابن زعنه . . . على كنيسة الشام

Belle écriture , carchouni . 220 pages à 36 lignes , la reliure est formée de feuilles anciennes contenant des documents syriaques , relié 20×15

758

كتاب منطق السمعاني Livre de logique par يوسف شمعون السمعاني المنطق هو علم يعصم افعال العقل عن الغلط وافعال العقل Il débute (†1695) ثلاثة تصور وحكم وقياس et comprend donc trois parties divisées en chapitres et paragraphes.

Transcrit en 1869 par الشماس يوسف ولد المرحوم الشماس الياس سنان الحلبي السرياني

Belle écriture, 574 pages à 14 lignes , relié 20×15

759

زبدة الطرائق لمعرفة الحقائق C'est un petit dictionnaire de l'Ecriture Sainte . Il est précédé d'un article sur l'existence de Dieu et suivi des textes du Coran qui correspondent au St. Evangile. L'auteur est كركور يوسف اكوب دقاق الصائغ arménien catholique d'Alep (†1911)

Transcrit en 1896. Belle écriture , 114 p., broché 21×13

760

كتاب البستان وروضة الندمان ونزهة الادباء وسراج الغرباء مما 1. P. 1

الفه الفهماء والحكماء Il est composé de sentences et maximes empruntées à quelques philosophes. Auteur anonyme.

2. P. 27 — بهجة الناظر في ما يجول بالخاطر Aperçu sur les conditions du véritable amour et de la vraie amitié. Jésus seul possède les conditions de cette vraie amitié et de ce véritable amour. Anonyme.

3. P. 39 — Lettre d'un missionnaire Jésuite au prêtre ميخائيل جروه jacobite l'invitant à devenir catholique (v. ms. 131 : 1)

XIX^e siècle. 45 pages à 21 lignes, broché 20×15

761

Histoire des persécutions subies par ميخائيل جروه d'Alep, patriarche des syriens, pour sa conversion au catholicisme, depuis 1757 jusqu'en 1785. Elle est composée par le patriarche persécuté lui-même, qui débute انا اغناطيوس ميخائيل جروه الحلبي مطران حلب سابقًا الآن بنعمة الله تعالى والكرسي الرسولي البطريرك الانطاكي على السريان

Transcrit en 1897 par الياس ولد مقدسي سعيد ارملة المارديني

Belle écriture, 66 pages à 14 lignes, broché 14×10

762

Traité sur la Procession du Saint-Esprit d'après l'église grecque, en arabe et en grec, débutant في هذه المقالة تعلمت ياصديق محترم ان الروح القدس ينبثق من الآب Anonyme.

XVIII^e siècle. 72 pages à 18 lignes, relié 20×15

763

شرح قواعد دين المسيح Catéchisme.

XVIII^e siècle. 19 pages, broché 16×12

764

بهجة الناظر في ما يجول بالخاطر (V. ms. 760 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 43 pages, broché 16×12

765

كتاب تاولوجيا اي كتاب علم اللاهوت من وضع باسيليوس اي مفريان شمعون بن ملكا البانمعاني من طور عبدين Ouvrage de théologie dogmatique, en 12 chapitres subdivisés; traduit du syriaque par المطران اصلان الآمدي († 1741) Il débute اول ذلك تقدمة نطق المجد والتسبيح المجد لك يا الله العالي العظيم

Transcrit en 1725. Belle écriture carchouni, 290 pages à 30 lignes, relié 25×17

766

بديع الانشاء والصفات في معرفة طريقة المكاتبات لمرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي († 1620) Méthode pour la correspondance. A la fin du ms. on trouve صورة مكتوب أرسله السلطان سليمان خان ابن السلطان سليم خان بن عثمان الى السيد مطهر ابن الامام شرف الدين الحسيني صاحب البلاد اليمنية وذلك سنة ٩٥٤ (1547) et la réponse à la lettre — On trouve aussi la lettre de شاه اسماعيل au susdit sultan سليمان avec la réponse — On trouve encore رسالة غرامية للقاضي هبة الله بن سناء الملك يستعطف بها من يحب. وقصيدة البرية للبوصيري et autres poèmes — De même nous trouvons dans les marges des vers sur différents sujets (V. ms. 301)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 230 p. à 17 l., relié 20×17

767

Sept discours traduits du syriaque, débutant اولا كرزة على الصلاة. اعلم يا حبيبي ان سيدنا له المجد يعلمنا دائمًا في انجيله المقدس فعل الفضائل 140 pages, en carchouni. Suit un discours en langue turque; en

15 pages. L'auteur n'est pas mentionné.

XIXe siècle. broché 21×16

768

Histoire du sultan سليمان (†1566) en langue turque. Elle débute تاريخ هجرة نبويه نك صلى الله عليه وسلم سنة احدى وسبعين وتسعمائة ده

XVIIe siècle. Belle écriture, 158 p. à 29 l., broché 27×17

769

La Dialectique de St. Jean Damascène, précédée de son épitre à Cosmas évêque de Majume (V. ms. 644 : 2 ; 685 : 2 ; 717 : 1)

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 158 pages, relié 16×11

770

Poème sur ce texte de l'Evangile « Ne jugez pas pour que vous ne soyez pas jugés ; pardonnez afin que vous soyez pardonnés » Suivent des poèmes d'éloge à la Sainte Vierge, par ميخائيل بن حاتم (v. ms. 300)

Transcrit en 7181 d'adam (1673) date placée à la page 42 ; 46 pages, relié 16×12

771

كتاب الدلائل C'est un livre d'astrologie attribué au prophète Daniel.

Transcrit en 1099 H. (1697) 182 p. à 15 l., relié 15×11

772

Discours sur la pénitence et le jugement dernier, par Basile le Grand (V. ms. 38 : 27)

XVIe siècle. 12 pages à 17 lignes, broché 21×15

773

Dictionnaire de l'Ecriture Sainte arrangé selon les lettres de l'alphabet arabe. Chaque lettre comprend plusieurs chapitres. En voici le début فهرست باب الالف وهو اثنان واربعون فصلاً . الفصل

الاول في ما ينبغي للآباء ان يفعلوا مع ابنائهم من التعاليم المقدسة L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. Belle écriture en carchouni, 318 pages à 24 lignes, les pages en deux colonnes, relié 23×16

774

Chapitres extraits de l'Ecriture Sainte.

XVIII^e siècle. 58 pages en carchouni, broché 21×16

775

Vie de Saint Basile le Grand, en 14 رأس (v. ms. 320 : 5 ; 542 : 4 ; 690 : 2)

XVI^e siècle. 90 pages à 17 lignes, broché 22×16

776

الاناجيل المقدسة لابن العسال

Les Saints Evangiles comparés aux textes coptes, arabes, syriaques et grecs نبتدي بعون الله جلّ جلاله وتعالى ذكره وكماله الذي منه رئاسة كل جبروت و به غاية كل امنية واليه منتهى كل طلبة بكتب مقدمة اربعة الاناجيل المجيدة المقدسة وعشرة القوانين par ابن العسّال (XIII^e siècle) le présent manuscrit contient l'introduction aux Evangiles qui débute احمدك يا اله المعقول والمحسوس و بارىء الاجسام والنفوس et les deux Evangiles de Saint Mathieu et de Saint Marc. Il est annoté et transcrit sur la pièce originale.

XIX^e siècle. Belle écriture, 210 p. à 15 l., broché 40×25

777

الانجيل الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles. Pour la division des chapitres et la traduction (v. ms. 27)

Transcrit en 7206 de la création (1697) par زخر يا بن حنا السكّاف

244 pages à 20 lignes, relié sur bois 31×20

778

تفسير انجيل يوحنا البشير التاولوغس للقديس يوحنا فم الذهب

Commentaire sur l'Evangile de St. Jean, par St. Jean Chrysostome (†407) traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي (†1052) Il est composé de 88 مقالة et de 88 موعظة précédées d'une فاتحة de 4 pages et suivies par un index de 15 pages — L'ouvrage est composé de 851 pages et débute فاتحة . يحق علينا دائمًا ان نقدم الشكر لله الكثير الاحسان On lit à la fin du ms. la note suivante بجز بمعونة الله ترجمة انجيل يوحنا ... للقديس يوحنا فم الذهب مما عني بنقله من اللغة اليونانية الى اللغة العربية عبد الله بن الفضل الانطاكي وكتب برسم الاب القديس انبا انطوني الذي كان رئيس على دير القديس مار سمعان العجائبي نيح الله نفسه بتاريخ اواسط كانون الثاني سنة ٦٦٤٢ (1134) ووجدت هذه النسخة في بعض كتب هذا الدير . . . ونقلت الى ههنا (حماه) . . . كمل بيد ثلجه ابن الخوري حوران الحموي نهار الثلاثاء ١٨ شباط سنة ٧١٤١ (1633) On trouve aussi à la fin du ms. la formule de legs du livre à l'église de la Ste. Vierge d'Alep et à l'archevêché des grecs orthodoxes de cette même ville, par Mélétios, archevêque d'Alep en 1043 H. (1633)

Très belle écriture, 21 lignes, relié sur bois 30×21

779

بسم الله الرحمن الرحيم . روي عن رسول الله .. انه قال لامير المؤمنين علي بن ابي طالب .. يا علي اني اوصيك بوصية فاحفظها مني وانقلها عني فاني اجمع لك فيها من سائر العلوم وصية النبي لعلي بن ابي طالب En voici le début

XVI^e siècle. Très belle écriture, 18 p. à 15 l. broché 15×11

780

المعونة

Traité d'arithmétique divisé en trois parties, une préface et une péroraison, débutant ainsi اما بعد فهذه رسالة في علم الحساب بديعة الانتساب On trouve à la fin du ms. la note suivante قال المؤلف رحمه الله فرغت من تسويدها في ليلة يسفر صباحها عن يوم الاربعاء رابع شهر شعبان .. سنة ٧٩١ (1388) C'est ابن الهائم quoiqu'il ne soit pas déclaré dans notre ms.

Transcrit en 1014 H. (1605) Très belle écriture, 213 pages à 23 lignes, broché 20×14

781

الروضة الطبية

Traité de médecine de عبيد الله بن جبرائيل بختيشوع chrétien décédé en 1058. Ce manuscrit contient cinquante définitions philosophico-médicales avec leurs developpements, il débute اللهم اعن على طاعتك كل فاضل Nous l'avons publié en 1927.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 70 p. à 19 l., relié 16×11

782

ارجوزة في الطب Poème traitant de médecine et débutant ainsi

الطب حفظ صحة برء مرض من سبب في بدن منذ عرض

L'auteur n'est pas nommé.

XVII^e siècle. 29 pages à 26 lignes, broché 16×11

783

الدرّ الغريب في العمل بدائرة التجويب C'est un traité d'astronomie composé sous le règne du السلطان بايزيد بن محمد بن مرداخان (†1481) Il est composé d'une préface, 45 باباً, une péroraison et débute ainsi الحمد لله الذي ادار الافلاك على قطبي الشمال والجنوب

L'auteur n'est pas déclaré.

XVII^e siècle. 90 pages à 11 lignes, relié 15×11

784

حكيم محمد زلق الحلبي Traité de géométrie par رسالة في البحث الهندسي

Il débute ainsi الحمد لله الذي احاطت حدود احسانه بزوايا الشكر على اختلاف انواعها وافرادها ودارت دوائر امتنانه على مراكز الكائنات مع توفر آحادها وتكثر اعدادها Une note finale nous dit que l'auteur l'a terminé en 987 H. (1579) وقد نجز تعليق هذه الاحرف آخر اول ليلة خلت من جمادى الاولى سنة سبع وثمانين وتسعمائة A la suite du traité il y a des tables astronomiques, en 32 pages.

XVI^e siècle. 64 pages à 14 lignes, broché 15×11

785

Chapitres extraits de l'Ancien et du Nouveau Testament, qui se lisent d'après l'année liturgique grecque; on y trouve la cérémomie du Vendredi-Saint, selon Saint Cyrille d'Alexandrie. Une feuille manque au début.

XVII^e siècle. 274 pages à 23 lignes, relié 28×20

786

سيرة يوحنا فم الذهب Vie de Saint Jean Chrysostome (†407)

débutant ainsi يا احباءي ان جميع الاولين الذين وضعوا الكتب وضعوا الاجناس الاصلية بعضها من المسمع وبعضها كانت بمعاينة الامور Auteur et traducteur ne sont pas mentionnés.

Transcrit en 1095 H. (1683) par حنا نجل موسى ارقش

345 pages à 19 lignes, relié sur bois 31×21

787

1. Le Pré spirituel de Saint Sophrone, 4 pages manquent au début; en 454 p.

2. — Epitre de Saint Chrysostome à Théodoros; 10 p.

3. — Discours de Nilus aux religieuses novices ; 3 p.
Pour tout le volume (V. ms. 90 ; 182)

XVII^e siècle . Très belle écriture , 25 lignes , relié 30×20

788

Prédications sur les Evangiles de l'année , selon l'Eglise latine, débutant فصعدوا الى اورشليم الى العيد كالعادة ماري لوقا الانجيلي قد خبرنا في انجيله المقدس Auteur anonyme .

XVII^e siècle . 212 pages à 24 lignes , relié 23×16

789

كتاب المحاورة الجدلية على الكلمات الربية Controverse sur les paroles divines dans la Sainte Messe . C'est un ouvrage composé par عبد الله زاخر الحلبي au couvent حنا الشوير en 1727 , en vue de réfuter une épitre de الياس فخر الطرابلسي contre les susdites paroles . Il comprend une préface , 7 chapitres et une péroraison.

Transcrit en 1813 par فرج الله بن الياس ضاهر الحلبي

127 pages à 25 lignes , relié 22×16

790

ديوان الخوري نيقولاوس الصائغ (V. ms. 354)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 253 p. à 23 l., relié 23×17

791

مواعظ مختصرة Sermons par Xavier Duriniani . On y compte 52 sermons précédés d'un index pour 156 sermons (V. ms. 81)

XVIII^e siècle . Belle écriture, 277 p. à 23 l., relié 23×16

792

Sermons du sudit Duriniani . C'est la suite du précédent et comprend 35 sermons (v. ms. 81)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 394 p. à 17 l., relié 21×15

793

Recueil médical qui contient :

1. مختصر في صناعة الطب لنجيب الملة والدين محمد الخجندي débutant après الحمدلة ainsi وبعد فهذا مختصر في صناعة الطب الفته لبعض المتعلمين واودعته فوائد غريبة وفرائد عجيبة لم توجد في اكثر الكتب المصنفة في هذا الفن
Il est divisé en 2 parties chacune de 9 chapitres ; en 63 pages.

2. — كتاب برء ساعة لابي بكر محمد بن زكرياء (†932) الفه اجابة لطلب الوزير الولي القسم بن عبد الله en 6 pages.

3. — Quelques notions médicales ; 6 pages.

4. — Recueil médical anonyme ; en 112 pages.

Transcrit en 1098 H. (1686) date répétée à la fin du 1er et 3e No. Belle écriture, 19 lignes. Des annotations dans les marges, broché 20×12

794

الكافي محمود بن احمد Traité astronomique par استخراج التقويم الاوفي (†1635) Il débute ainsi الحمد لله الذي جعل في السماء بروجًا et comprend une مقدمة et une مقالة, la مقدمة est divisée en 3 chapitres subdivisés ; et la مقالة en 13.

XVIIIe siècle. Ecriture carchouni. 92 p. à 25 l., broché 32×22

795

رياض الازهار ونسيم الاسحار للقواس

L'auteur vivait au XVIe siècle. Son ouvrage se compose de 8 مقامات réparties ainsi المقامة الاولى المكية. المقامة الثانية الدمياطية. المقامة الثالثة sans titre et débute حدثني بعض السواح وكان منعوتا بالصلاح. المقامة الرابعة الدمشقية. المقامة الخامسة الطرابلسية. المقامة السادسة الحموية. المقامة السابعة الانطاكية. المقامة الثامنة الحلبية.

Transcrit en 1036 H. (1626) 244 p. à 21 l., broché 20×14

796

مختصر في صناعة الطب للخجندي (V. ms. 793 : 1)

Transcrit en 1105 H. (1693) Très belle écriture , 53 pages à 15 lignes , broché 30×20

797

شرح تقدمة المعرفة لمهذب الدين عبد الرحيم بن علي الطبيب (V. ms. 255)

Transcrit en 1105 H. (1693) Belle écriture , 50 pages à 23 lignes , broché 30×20

798

Traité sur les fièvres débutant ainsi المقالة الرابعة في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو وتشتمل على بابين وفصول . الباب الاول في القول في الحميات الحمّى حرارة غريبة تشتعل في القلب بتوسط الروح والدم في الشرايين والعروق الى جميع البدن C'est un traité qui fait partie d'un grand ouvrage, qui paraît avoir pour auteur محمد بن زكريا الرازي (†932)

XVII^e siècle. Belle écriture , 118 p. à 23 l., broché 30×20

799

كتاب الازمنة لابن ماسويه (V. ms. 74 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, en carchouni, 23 pages à 25 l., broché 32×22

800

كفاية القنوع في العمل بالربع المقطوع C'est un abrégé astronomique de 15 chapitres. Il débute . . . و بعد فهذه رسالة مختصرة في العمل بالربع المقطوع اختصرتها من رسالتي المسماة باظهار السرّ المودوع L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 15 pages à 23 lignes , broché 21×15

801

Livre d'astronomie anonyme, manque au début et à la fin.

XV^e siècle . 52 pages à 27 lignes , broché 21×15

802

Livre ascétique démontrant qu'on s'unit à Dieu et on arrive

au paradis par la voie de la croix, composé pas Benoit Aftania, bénédictin du Mont Cassin et traduit de l'italien par un religieux libanais de l'ordre des Alepins.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 312 p. à 21 l., relié 22×16

803

كتاب محاورات البادري ملاك (v. ms. 350)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 430 p. à 21 l. relié 21×16

804

كتاب الروض الروحاني Le Jardin spirituel. C'est un livre de méditations pour tous les jours de l'année. Notre ms. débute du 1^er Janvier et va au 20 Mars. L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 176 pages à 18 lignes, relié 20×15

805

رسالة على الآلة المسمّاة بدائرة المعدّل لعبد العزيز بن محمد الوفاءي الموقت بالجامع المؤيدي (†1472) C'est un traité d'astronomie composé d'une préface, 15 chapitres et une péroraison. Il débute .. فقد سألني بعض الاصدقاء في عمل رسالة على الآلة التي سميتها بدائرة المعدل فاجبته الى سؤاله

XVI^e siècle. 25 pages à 13 lignes, broché 21×15

806

رسالة في العمل بالربع الموسوم بربع المقنطرات لشهاب الدين احمد بن المجدي (†1447) C'est aussi un traité d'astronomie en 10 chapitres. La préface débute الحمد لله حمد الشاكرين . . . و بعد فهذه رسالة في العمل بالربع الموسوم بربع المقنطرات وضعتها للمبتدي طريقًا الى الوصول

XVI^e siècle. 8 pages à 21 lignes, broché 21×15

807

اللمعة في حلّ السبعة لشهاب الدين ابي العباس احمد بن غلام الله بن احمد الحكوم الرئيشي الموقت بجامع المؤيد (†1432) C'est encore un traité d'as-

tronomie composé de 12 chapitres et 60 tables astronomiques. Il est l'abrégé de son ouvrage intitulé نزهة الناظر في تلخيص زيج ابن الشاطر Il débute الحمد لله الذي جعل العلم شمساً حرس من الكسوف شعاعه en 110 pages.

L'ouvrage est suivi d'un supplément لاحد المغاربة inspiré par un écrit de علاء الدين ابن الشاطر الدمشقي ; 3 p. et 4 tables.

XVI^e siècle. Belle écriture, 21 lignes, relié 21×16

808

40 Sermons du P. Segneri (V. ms. 592)

XVIII^e siècle. 616 pages à 20 lignes, relié 22×16

809

1. ايضاح الحق المستتر C'est un ouvrage contre les Eutichiens, par le franciscain Francesco de la ville de Salemé en 1689 ; en 514 p.

2. — Formule de le confession de la Foi de l'Eglise Romaine ; 30 pages.

3. — La volonté de Notre Seigneur dans l'union de ceux qui croient en lui et dans l'unité de sa Sainte Eglise ; 22 pages.

XVII^e siècle. 13 lignes, relié 17×10

810

رسالة هداية الاخوان لبابا نعمة الله النخجواني Théologie dogmatique musulmane débutant الحمد لولي الحمد والثناء والصلوة على كافة من اصطفاه الله للرسالة والانباء... اخواني اتفق جمهور العقلاء من المتكلمين الملليين والحكماء المتفلسفين على ان يثبتوا لهذا النظام المشاهد المحسوس المسمى بالعالم الملقب بممكن الوجود مبدأ وحدانياً واجب الوجود Nous ignorons la date de la mort de l'auteur.

Transcrit en 915 H. (1509) à Constantinople par منصور بن قنبر الهمذاني

Très belle écriture, 67 pages à 15 lignes, broché 21×16

811

Théologie dogmatique شرح اسرار النقطة لبابا نعمة الله النخجواني musulmane du même auteur, débutant سبحان من اظهر الاشياء وظهر منها واخفاها وبطن فيها . . . اما بعد فان علم التوحيد الفائض على العقل الجزئي المودع في النشأة الانسانية

Transcrit aussi en 915 H. (1509) par le même copiste. Très belle écriture , 93 pages à 19 lignes , relié 21×16

812

كتاب الاقرابازين في الطب

Ouvrage traitant des remèdes composés par حاجي باشا (XIV. siècle) en 12 chapitres . Il débute القسم الثاني في الادوية المركبة ويعبر عنها بالاقرابازين وهو يشتمل على اثني عشر مسلكاً

XV^e siècle . Belle écriture , 144 p. à 25 l., relié 25×17

813

تذكرة في العلاج

Livre de médecine dont l'auteur est anonyme . C'est une compilation de beaucoup d'ouvrages médicaux , comprenant 193 chapitres , il débute ainsi استفتح بالله وشكر نعمته . . . وبعد قد جمعت في هذه التذكرة ما استحسنته من مجربات الاطباء وما اخترته من معالجات العلماء . . . ونسبت كل معالجة الى قائلها . . . ورتبتها على امراض الاعضاء

XVII^e siècle . Très belle écriture , 398 p. à 30 l., relié 25×19

814

Ce ms. renferme deux ouvrages de médecine :

Le premier دفع المضارّ الكلّية للابدان الانسانية est d'Avicenne , où il prescrit les réglements de vie que l'homme doit suivre pour garder sa santé et éloigner de lui les maladies , il est divisé en

six مقالات et dédié à الوزير احمد بن محمد السهيلي en 40 p.

Le deuxième كتاب الاسباب والعلامات est de نجيب الدين السمرقندي († 1222) Il traite des différentes maladies, indique leurs causes, leur diagnostic et leurs remèdes. Il débute الحمدلله على نعمائه السابقة وايادیه اللاحقة en 260 p. (v. ms. 17 : 2)

XIII^e siècle. Très belle écriture, 23 l., relié 18×13

815

كتاب المفردات لابن سينا

Les Simples d'Avicenne († 1037) C'est un extrait du Canon. Notre ms. remonte au siècle de l'auteur. Il renferme des notes intéressantes transcrites sur la copie annotée par l'auteur lui-même. Une page manque au début et le ms. commence par في المقالة الاولى وخواص اخرى ان كانت لها وجعلت لكل واحد منها كتابه غرب . الماهية . يستعمل لحاه ويستعمل صمغه وصمغه يخرج بالمشط ويتولد عليه بورق جيد il est incomplet et finit par

XI^e siècle. Très belle écriture, 516 p. de 14 l., relié 21×16

816

شرح الملخص Commentaire sur le livre الملخص لمحمد بن محمد قاضي زاده الرومي par عمر الجغميني (1412) C'est un livre d'astronomie composé d'une préface et deux parties : في احوال البسائط السفلية وفي احوال الاجرام العلوية

Transcrit en 1104 H. (1692) 124 p. à 20 l., broché 21×16

817

كتاب مختصر الشريعة (V. ms. 634)

Transcrit en 1767 par القس جرمانوس بن نعمة الله حجار الماروني الحلبي

Ecriture carchouni, 120 pages à 22 lignes, relié 22×16

818

1. كتاب مرآة النفوس C'est un livre traitant de la prière mentale. Il est composé d'une préface, 7 articles, 15 méditations, 3 chapitres et 2 conseils. L'auteur est بطرس بن عبد الله بن اسحق البتروني التولاني (†1745) 269 pages.

2. — رسالة مختصرة في الصلاة العقلية par يواكيم religieux grec melkite (†1782) Elle procède par demandes et réponses et comprend une préface, six parties et une péroraison; 65 pages.

XVIII^e siècle. 15 lignes, relié 16×11

819

كتاب الرد على المنكرين الوهية يسوع المسيح Il débute بسم الله الحيّ الازلي. الشكر للحكيم الذي تاهت افكار الحكماء وانظار العلماء في معرفة كنهه Auteur anonyme.

XVIII^e siècle. 170 pages à 16 lignes, broché 16×11

820

1. متن اشكال التأسيس للسمرقندي (†1203) Astronomie; en 30 pages.

2. — Biographie de قاضي زاده الرومي (1412) extraite du livre الشقائق النعمانية; un page et demie.

3. — Commentaire du susdit قاضي sur اشكال التأسيس en 28 p.

4. — رسالة في معرفة التقاويم par نصير الدين الطوسي (1072) en 22 p.

Transcrit en 1104 H. (1692) 20 lignes, relié 21×16

821

1. رسالة في معرفة العمل بالربع المجيب لسبط المارديني (†1407) Astronomie, en 15 pages.

2. — الروضات المزهرات في العمل بربع المقنطرات C'est un traité d'as-

tronomie en 35 chapitres, anonyme; 123 pages.

XVII^e siècle . 20 lignes , broché 21×16

822

الردّ على تعليم ذوي الانشقاق والصدّ (V. ms. 167 ; 429)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 264 p. à 16 l. , relié 16×11

823

Explication du Cathéchisme sous forme de prédications, débutant تفسير شروط الاعتراف . يا اخوتي المباركين اليوم نبتدي نفسر لكم كيف يجب ان يفعل المسيحي لكي يعترف Anonyme.

XIX^e siècle . Belle écriture , 420 p. à 13 l., broché 16×11

824

1. Méditations pour les journées d'un mois; 19 pages.

2. — La chasteté exigée de celui qui veut être du parti du Christ. Anonyme ; 14 pages.

XVIII^e siècle . 15 lignes , relié 15×10

825

Ouvrage contenant des réponses contre les répliques des musulmans, des juifs et des hérétiques. Il débute المصنف للقارىء اعلم ايها القارىء المؤمن بالمسيح انه قد يوجد للامانة الارثوذكسية في بلاد الشرق ثلاثة اعداء متضادين L'auteur est probablement un franciscain.

XVII^e siècle . 133 pages à 16 lignes , broché 16×11

826

Catéchisme anonyme.

XVIII^e siècle . 62 pages à 15 lignes , broché 15×10

827

Abrégé sur le scapulaire du Carmel [v. ms. 453 : 1]

XVIII^e siècle . 39 pages à 15 lignes , broché 15×10

828

كتاب الهذيذ الثاقب في الاربع العواقب Les fins dernières . Traduit

du français par بولس سعاده الاهدني الماروني خوري مدينة البترون

Transcrit en 1873 ; 278 pages à 15 lignes , relié 15×10

829

Règlements prescrits à la Congrégation du Saint Rosaire des dames dévotes de la ville d'Alep , par Pierre Dilarde missionnaire lazariste en 1794. Le ms. se compose d'une préface, 21 chapitres et une péroraison. A la fin du ms. il y a quatre approbations des susdits règlements écrites des mains des quatre chefs des communautés catholiques d'Alep : جرمانوس آدم vicaire de الخوري انطون صباغ archevêque des grecs catholiques , جبرائيل archevêque des maronites , الخوري روفائيل vicaire de Michel patriarche des syriens . Quant au 4e arménien nous n'avons pas pu le déchiffrer .

XVIIIe siècle . Belle écriture , 206 p. 12 l. , relié 15×11

830

1. كتاب السيرة الرهبانية لبطرس التولوي (V. ms. 325 : 3; 337 : 1 ; 345: 1 ; 666 : 1) La présente copie ne contient pas les méditations sur la vie religieuse et sur le sacerdoce ; en 172 p.

2. — المنهج المستقيم لبغية النعيم sur la perfection chrétienne , composé à Alep en 1706 par le même auteur ; en 14 p.

XVIIIe siècle . Belle écriture, 17 lignes , relié 16×10

831

رد على الذين يتقولون بالباطل على الكنيسة الكاثوليكية و يعيبوها واثبات حقيقتها ببراهين وشواهد قاطعة Réponses aux fausses accusations portées contre l'Eglise Catholique par l'Eglise Grecque et les misères de celle-ci . Il me semble que l'auteur est un franciscain .

XVIIe siècle . 245 pages à 16 lignes , broché 16×11

832

مختصر الكمال المسيحي (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ;485)

XVIIIe siècle . 199 pages à 17 lignes , relié 16×10

833

قسطاس الافكار في تحقيق الاسرار Ouvrage de logique débutant

الحمد لله الذي حدت الكائنات الى ادراك هويّته واعترفت النهى بكمال الوهيته

Il comprend deux parties : الاولى في التصورات والثانية في التصديقات Le nom de l'auteur n'est pas cité . Cependant une note finale du copiste nous indique la date de la composition . Cette même note met la date de sa transcription 26 ans après sa composition فرغ المؤلف من تأليفه اواخر ربيع الآخر سنة سبع وثمانين وستمائة (1288) والمحرر ... ابو العلاء علي بن محمود القونوي في ليلة الثاني والعشرين من شهر الله الاصمّ ... عام اربعة عشر وسبعمائة (1314) ... بمحروسة اذر بيجان

Très belle écriture , 181 pages à 23 lignes , broché 23×12

834

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés ainsi : Saint Mathieu 121 chapitres ; Saint Marc 72; Saint Luc 127 ; Saint Jean 77.

Voici un specimen de la traduction الفصل ٧٥ من يوحنا . وفي عشية ذلك اليوم الذي هو احد السبوت حيث كانوا التلاميذ مجتمعين خوفاً من اليهود والابواب مغلقة جاء يسوع ووقف في وسطهم وقال السلام لكم ففرحوا التلاميذ حين ابصروا الرب حينئذ اوراهم يديه ورجليه وجنبه وقال لهم يسوع ايضاً السلام لكم كما ارسلني الآب كذلك انا ارسلكم قال هذا ونفخ فيهم روح القدس وقال اقبلوا روح القدس من تركتم له خطاياه فلتكن له متروكة ومن امسكتموها عليه فلتمسك واما توما احد الاثني عشر الذي يقال له التوم لم يكن حاضراً معهم حين جاء يسوع فقالوا له التلاميذ اننا قد رأينا الرب فقال لهم ان لم ارَ اثر المسامير في يديه واجعل يدي في اثر المسامير واجعل اصبعي في جنبه لست اومن

Transcrit en 1134 H. (1721) 202 p. à 25 l. , broché 30×20

835

عمد الجمع والتدوين بواقعات المفتين لعبد القادر بن يوسف Jurisprudence.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 384 p. à 21 l., relié 20×13

836

انتخاب الاقتضاب (v. m. 6; 344; 751: 1)

XVI^e siècle. Belle écriture, 147 p. à 13 l. relié 21×15

837

برهان هندسي على ايمان كنيسة المسيح (V. ms. 449: 1)

XVIII^e siècle. 58 pages à 20 lignes, broché 16×11

838

1. Discussion religieuse qui eut lieu en 1712 dans un jardin d'Alep entre 3 personnes : melkite, syrien et arménien. Elle débute قال من اعتنى باخبار الامم وبحث عن سير الاجيال en 60 p.

2. — Abrégé sur les causes pour lesquelles l'Eglise Romaine a changé l'ancien calendrier en 1582, débutant يوليوس قيصر قد رسم ان السنة الشمسية تحوي على ثلاثمائة وخمسة وستين يوم وستة ساعات en 25 p.

Auteur des deux traités anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 20 lignes, broché 16×11

839

مواعظ شريفة والفاظ مختصرة لطيفة لغم الذهب On y compte 87 discours (V. ms. 310; 460; 491)

Transcrit en 1795. Très belle écriture, 182 pages à 26 lignes, relié 32×21

840

Méditations du Jésuite Louis Dupont. Ce ms. comprend le 2^e volume de son ouvrage (V. ms. 433; 434; 691)

Transcrit en 1808 par الشماس ميخائيل بن الياس حنا حكيم

724 pages à 20 lignes, relié 22×16

841

ديوان ابي الفضل بن زهير بن الصاحب محمد بن الصاحب علي بن يحيى بن الحسين بن جعفر بن منصور بن عاصم المهابي المصري الحجازي الازدي (†1258)

Ce recueil de poésies est bien connu.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 65 p. à 21 l., relié 22×16

842

Méthode de correspondance turque.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 75 p. à 15 l., relié 20×14

843

رياضة ماري فرنسيس كسفاريوس (V. ms. 401)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 193 p. à 10 l., relié 10×7

844

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 249 p. à 18 l., relié 12×7

845

رسالة القس يوحنا عجيمي الى الياس عبدو (v. ms. 407)

XIX^e siècle. Belle écriture, 37 pages à 23 l., broché 20×12

846

Théologie dogmatique de Claude de Vertrieu. C'est le quatrième volume de son ouvrage, il en contient la 10^e partie qui traite des Sacrements (v. ms. 714 ; 715)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 575 p. à 21 l., relié 21×16

847

Théologie dogmatique du même. C'est le deuxième volume de son ouvrage, il en contient la 5^e, 6^e et 7^e partie (V. ms. 715)

Transcrit à Alep en 1771. Très belle écriture, 380 pages à 21 lignes, relié 28×19

848

Dictionnaire français-arabe par le franciscain François Cour-

tois . Ecrit de la main de l'auteur dont nous ignorons la date de mort . Incomplet .

XVIII^e siècle . 553 pages à 27 lignes , relié 28×20

849

Dictionnaire Arabe-Italien par un franciscain missionnaire à Alep.

Transcrit en 1758; 454 pages à 19 lignes , relié 22×17

850

Repertoire Italien-Arabe par un missionnaire franciscain à Alep .

XVIII^e siècle . 74 pages à 34 lignes , relié 19×14

851

Nuova Grammatica Araba-Volgare ovvero Nuovo Metodo di Camillus a Bavisiano missionarius Apostolicus Aleppi 1831 . C'est une grammaire composée en italien pour enseigner l'arabe vulgaire . Elle est écrite de la main de l'auteur .

495 pages à 21 lignes , relié 22×16

852

Une autre copie de la grammaire précédente . Incomplète .

365 pages , relié 22×16

853

العنوان العجيب في رؤيا الحبيب C'est une adaptation du commentaire de l'Apocalypse de Saint Jean par Cornelius à Lapide [† 1617], faite en 1713 par القس يوسف بن جرجس الماروني الحلبي . Celui-ci nous apprend dans la préface qu'il avait déjà traduit les livres المعرّف والمعترف ـ الكمال المسيحي ـ ميزان الزمان et autres opuscules de dévotion . On trouve encore dans la préface un poème d'éloge de l'Apocalypse et du traducteur par جبرائيل فرحات

XVIII^e siècle . 498 pages à 30 lignes, relié 31×21

854

Livre de prières chrétiennes . Anonyme .
XVIII^e siècle . 72 pages à 14 lignes , relié 15×10

855

Recueil de poésies de Flabianos , prêtre grec melkite au XVIII^e siècle , débutant وقال الراهب الشويري رحمه الله يهجو اناساً باردين ثقلا قد اساءه معشرهم سنة ١٧٨٤

اشكو مصاب عليل داءه الكرب وملازموه وحوش دابها الرعب

Transcrit en 1785 ; 52 pages à 16 lignes , relié 15×11

856

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172)
Transcrit en 1888 ; 108 pages, relié 17×12

857

مترديطوس Pâtes médicales . En turc . Incomplet .
XVIII^e siècle . 19 pages à 21 lignes , broché 25×17

858

قال قواعد الاعراب (V. ms. 452) On lit à la fin de cette copie مؤلفه خالد بن عبد الله الازهري فرغت من تسويد هذه النسخة ثالث شوال سنة ثمان وتسعين وثمان مائة (1492)
XVI^e siècle . Très belle écriture , 74 p . à 21 l., broché 25×17

859

شرح الحزب النووي Livre musulman bien connu .
XVIII^e siècle . Très belle écriture , 79 p . à 19 l. ,broché 25×17

860

منتخب فتاوى النووي Incomplet
XVIII^e siècle . 42 pages à 21 lignes , broché 25×17

861

كفاية العوام لمحمد بن الشافعي

Transcrit en 1269 H. (1852) 40 p. à 21 l., broché 24×16

862

Lois musulmanes touchant le mariage par حسين بن محمد المحلي الشافعي

XIX^e siècle . 30 pages à 31 lignes , broché 24×16

863

اللمعة في حل السبعة avec le supplément (v. ms . 807)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 123 p. à 21 lignes , relié 37×23

864

مختصر في ذكر طبقات الحنفية Abrégé sur les classes des savants hanéfites par المولى علي بن امر الله بن الحناءي (†1571) Il débute ainsi وبعد فهذا كتاب مختصر في ذكر طبقات الحنفية ذكرت فيه المشاهير من الائمة الذين نقلوا علم الشريعة في كل طبقة

Transcrit en 1171 H. (1762) Très belle écriture , 55 pages à 23 lignes , broché 21×15

865

درياق العقول في علم الاصول لابي الخير بن الطيب Les cinq premiers chapitres manquent ainsi que l'avant dernière feuille (V . ms . 47 :1)

XVII^e siècle. Très belle écriture , 66 p. à 25 l., broché 23×15

866

كتاب شروط الوضوء على مذهب الشافعي للشيخ برهان الدين السوبيني قاضي القضاة بمكة Des ablutions .

XVI^e siècle . Belle écriture , 52 p. à 12 l., broché 18×13

867

شرح الاجرومية لخالد بن عبد الله الازهري (v. ms. 193)

XVIII^e siècle . Belle écriture, 70 p . à 18 l . , relié 20×15

868

شرح العوامل Grammaire .

XVIII^e siècle . 110 pages à 17 lignes, relié 21×15

869

ديوان الخوري نيقولاوس الصائغ (V .ms. 354 ; 790)

Transcrit en 1845 ; 342 pages à 21 lignes , relié 21×16

870

كتاب الحاوي الكبير الشريف الامجد المنسوب الى بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود C'est un grand recueil extrait de l'Ecriture Sainte, des Saints Pères et des Saints Conciles, en 63 مقالة . L'auteur est Antiochus, moine au mont Athos du XI^e siècle. Il débute المجد لله الحاوي بقبضته كافة المخلوقات . . . ظهر في مملكة قسطنطين الملقب بالدوكيس الملك الامجد بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود فلما وجد طروق الترك الى هذه الديار وامور المسيحيين آلت الى الدثار والبوار وتفرّق اكثرهم الى البلاد الشاسعة . . وصار حينئذ نقل الكتب من صقع الى صقع صعب متعسر . . . فلذلك . . صنف بالهام الروح هذا المصنف واخرجه من الكتب المشهود لها بالصحة والتقويم . . . وسماه كتاب الحاوي الكبير الشريف الامجد المنسوب الى بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود لان قد يوجد حاوي آخر صغير منسوب لبعض الآباء يسمى انتيخوس من دير القديس مار سابا وذاك عدة مقالاته مائة وثلاثين وهذا فجملة مقالاته عدة ثلاثة وستين ـ المقالة الاولى وهي مقدمة الكتاب تشتمل على جميع فحواه وقصده وان هذا المصحف يوضح ويبرهن جميع المذهب المسيحي بجملته الاّ قليلا للمستقيم ايمانهم وان من يقرأه قراءة بتفهم يحصل له المنفعة العظيمة . . . وفي ان الذين يفسرون الكتب من اجوافهم . . . يحتسبوهم

الآباء القديسين من جملة الاراسيس . . . وفي ان الروح القدس الهم الرسل الاميين وصنفوا كتبهم بينة واضحة لمن يقرأها لكي ينتفع بها صاحب الصناعة والعبد والامرأة الارملة واعدم الناس علماً وان مصنف هذا المصحف قسمه الى ثلاثة وستين مقالة جمع فيها ما يخص الفضائل الكاملة والرذائل المهلكة . . وزعم ان قصاص الذين يخالفون الوصايا الالهية يفترق الى ثلاثة انحاء اعني تأديب حقيقي من الله ومن الكهنة المحقين وتأديب كنائسي من الكتب المقدسة والمعلمين وتأديب آخر شرعي بالجلد المديد والضرب والعقاب الشديد

Il est écrit en deux colonnes. Une note finale du traducteur inconnu dit يجب ان تعلم ان جامع هذا الكتاب كان في لفظه اميًا وفي معرفته فيلسوفًا . . فاقتضب من عدة كتب . . . فصولا والفها مصحفًا . . . وجعله كتابًا حاويًا مغنيًا عن كتب كثيرة اتلفها الزمان . . . ونسخه بعض تلاميذه . . وكتبه حقنين بالخط الدقيق ولم يكن عارفًا بنحو اليونانية ولا عنده علم من شروط كتابتهم . . . فاسهرت ناظري في قراءته واتعبت خاطري في تأميل معانيه وعبارته . . . فاخرجته من اللغة اليونانية الى هذه اللغة العربية وصححت من خلل النسخة التي نقلته منها على سقمها اذ لم اجد غيرها وذلك رغبة في اجابة سؤال من طلب مني

XVII^e siècle. Très belle écriture, 708 pages à 33 lignes, relié sur bois 31×22

871

Epître sur la logique, débutant المقالة الثانية في القضايا واحكامها Anonyme. وفيها مقدمة وثلاثة فصول

Transcrit en 1214 H. (1799) 33 pages à 17 l., broché 21×15

872

1. رسالة فقه الكيداني ; 9 pages.

2. — رسالة في طرائق اهل البدعة ; 8 pages.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 21 lignes, broché 21×13

873

شرح على حاشية سعد الدين المتوسط Jurisprudence.

Transcrit en 914 H. (1508) 35 pages à 17 l., broché 18×12

874

رسالة في الاستعارة ـ ورسالة وضعية Deux épîtres traitant des figures littéraires.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 8 p. à 16 l., broché 22×14

875

1. كتاب حل المغلطة المسماة بالجذر الاصم للخوجه زاده Traité de philosophie ; 60 pages.

2. — رسالة في الحركة du même auteur (†1487) 4 pages.

Transcrit en 946 H. (1539) Très belle écriture, 23 lignes, broché 17×13

876

رسالة في الاوضاع Figures littéraires.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 17 p. à 20 l., broché 22×14

877

كتاب الفية مصطلح الحديث المسماة التبصرة لزين الدين عبد الرحيم ابي الفضل بن الحسين بن عبد الرحمن العراقي الشافعي Sur les termes dans le Hadith, en vers.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 65 p. à 17 l., broché 22×14

878

شرح حكمة العين للقزويني Le حكمة العين est un livre de philosophie qui traite de la Physique et de la Métaphysique ; il a pour auteur نجم الدين علي بن عمر بن علي الكاتبي القزويني (†1276) Ici il sagit d'un

commentaire sur ce livre fait par l'auteur même. Plusieurs notes dans les marges.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 505 p. à 17 l., relié 18×12

879

حياة الحيوان الكبرى للدميري La vie de l'animal. L'auteur dit à la fin du ms. l'avoir achevé en 978 H. (1570)

Transcrit en 1100 H. (1688) Belle écriture, 790 pages à 38 lignes, relié 28×20

880

Livre de logique حاشية العلامة عماد الدين على شرح القطب على الرسالة الشمسية في المنطق L'auteur de ces annotations vivait au XV^e siècle.

Transcrit en 978 H. (1570) Très belle écriture, 121 pages à 21 lignes, relié 20×14

881

كتاب الفتح المبين لشرح الاربعين للهيتمي l'auteur l'a achevé en 978 H. (1570) comme il est déclaré à la fin du ms.

XVII^e siècle. Belle écriture, 521 p. à 23 l., relié 22×17

882

ميامر للمطران عبد الله قراعلي مؤسس الرهبنة اللبنانية († 1742) On y compte 29 homélies : Une sur la Très Sainte Trinité débutant لك ايها الثالوث المجيد يحق التسبحة والتمجيد والاكرام المديد الفريد, 4 sur N. S. Jésus-Christ, 4 sur la Sainte Vierge, 15 sur les 15 mystères du saint Rosaire, 1 les Anges, 1 Saint Joseph, 1 Saint Jean-Baptiste, 1 Saint Antione le Grand, 1 les Saints Martyrs.

A la fin du ms. il y a une homélié sur la fête de Saint Jean Maron, patriarche d'Antioche, par le prêtre اسطفان خير الله الغسطاوي

القس اقليموس الراهب الحلبي اللبناني Transcrit en 1865 par
84 pages à 18 lignes , relié 25×16

883

كتاب في علم الذمة Recueil de demandes et de réponses théologiques concernant la conscience , traduites du latin par le prêtre سليمان اللاذقي élève de la Propagande de Rome (XVIII[e] siècle)
Transcrit en 1779 . En carchouni , 371 p. à 22 l. , relié 22×16

884

كتاب السياسة في تدبير الرئاسة المعروف بسر الاسرار

La Politique d'Aristote, traduite du grec sur l'ordre de المنصور , par le chrétien يوحنا بن البطريق qui vivait au VIII[e] siècle . Il nous dit dans la préface qu'après beaucoup d'efforts , il a fait la découverte de cet ouvrage à بعلبك dans le temple de عبد شمش . Il y parvint grâce à beaucoup d'expédients qu'il a employés auprès d'un ermite chargé de la garde du temple . Voici , du reste , ce qu'il nous rapporte à ce sujet : قال الترجمان يوحنا بن البطريق : فلم أدع هيكلا من الهياكل التي أودعت الفلاسفة فيها اسرارها ولا عظيما من العظماء البراهمة الذين لطفوا بمعرفتها وظننت مطلوبي عنده الا قصدته حتى وصلت الى هيكل عبد شمش الذي كان بناه اسفلابيوس لنفسه فظفرت فيه بناسك متعبد مترهب ذي علم بارع وفهم ثاقب فتلطفت له واعملت له الحيلة عليه حتى اباح لي مصاحف الهيكل المودعة فيه فوجدت في جملتها المطلوب الذي نحوه قصدت واياه اتبعت فصدرت الى الحضرة المنصورة ظافراً بالمراد وشرعت بعون الله وتاييده وسعد أمير المؤمنين وجده في ترجمته ونقله من اللسان اليوناني الى اللسان الرومي ثم من اللسان الرومي الى اللسان العربي .
XIII[e] siècle . Très belle écriture , 156 p. à 13 l. , relié 25×18

885

1. تنبيه المعرف والمعترف لجرمانوس فرحات (†1732) Avis au confesseur et au pénitent extraits des savants de l'Eglise maronite ; 206 p.

2. — كتاب القرين الامين للقس اسطفان ورد تلميذ مدرسة الموارنة في رومية (XVIII• siècle) L'Ami fidèle . C'est un livre de méditations ; 230 p. Transcrit en 1817 par توما الكلداني تلميذ مدرسة مجمع انتشار الايمان المقدس

En carchouni , 19 lignes , relié 16×10

886

Le Coran , deux pages manquent à la fin .
XVIII• siècle . 468 pages à 14 l . , relié 15×11

887

1. قانون الايمان للقديس اثناسيوس Confession de foi par Saint Athanase d'Alexandrie ; en 6 pages .

2. — كتاب البرهان في تثبيت الايمان traduit par ابن الفضل الانطاكي en 171 pages (v. ms. 44 : 2 ; 291 : 1)

Transcrit en 1721 date placée à la 7e page . Très belle écriture, 17 lignes , relié 16×11

888

شرح رسالة فقه الكيداني للمولى لطف الله النسفي القهستاني Jurisprudence .

Transcrit en 947 H . (1540) Très belle écriture , 50 pages à 21 lignes , broché 21×13

889

تاريخ حلب للسيفي باك بن عبد الله بن عبد الله الملكي المخدومي ابن الملك الاشرف بالديار المصرية المتوفى في حلب سنة ٨٤١ (†1437) Histoire d'Alep débutant ainsi الحمد لله القديم الازلي الرحيم الابدي Voici quelques cha-

الباب الاول في ما جاء في فضل حلب ـ ٢ في ذكر الطالع pitres du contenu الذي بنيت فيه ومن بناها ـ ٣ في اسم تسميتها واشتقاقها ـ ٤ في فتح حلب في ظهور الاسلام ـ ٥ في ذكر عماراتها واسوارها ـ ٦ في عدد ابوابها ـ ٧ في ذكر قلعتها ـ ٨ في قصورها التي كانت لملوك حلب ـ ٩ في ذكر مساجدها ـ ١٠ في مزاراتها باطنها وظاهرها ـ ١١ في مساجدها ظاهرها وباطنها ـ ١٢ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من الخوانق والربط ـ ١٣ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من المدارس ـ ١٤ في ذكر ما بحلب واعمالها من الطلسمات والخواص ـ ١٥ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من الحمامات ـ ١٦ في ذكر نهرها وقناتها الداخلة الى البلد ـ ١٧ في ذكر ارتفاع قصبة حلب الشهباء ـ ١٨ في ذكر بعض ما مدحت به حلب وطرقها ومسالكها وصناعتها وضياعها وغلاتها ومعابدها ومساجدها وغير ذلك ـ ١٩ في ذكر حدودها ومضافاتها القديمة وذكر العواصم المضافة اليها والحادثة وذكرها ـ ٢٠ في ذكر ما اختصت به حلب من المحاسن وذكر ما اغفلناه وذكر ما كان موجوداً في زماننا ـ ٢١ في ذكر ما تجدد في حلب من المساجد والمدارس والمشاهد والزوايا والترب والمعاملات ـ ٢٢ ذكر ما بحلب من الحارات والخطط والحمامات والدور العظام الملوكية والخانات القديمة والحادثة ـ ٢٣ في ذكر الامور المختصة بحلب الموجودة فيها دون غيرها بالبلاد ـ ٢٤ في احوال نواب حلب وقضاتها وامرائها وارباب وظائفها في هذا الزمان ـ ٢٥ في بناء حلب ومن انشأها على التحقيق ـ ٢٦ في فتوح حلب على يد العرب . . . الخ . . . الخ

C'est une copie sur l'original faite au XX^e siècle . 308 pages à 23 lignes , relié 26×20

890

1. شرح رسالة النسبة في القضية Logique ; en 38 pages .

2. — رسالة في بيان النسبة لمولانا قاسم en 2 pages.

Transcrit en 1153 H. (1740) Belle écriture, 20 lignes, broché 22×14

891

تفسير الاساطير المنقولة عن لسان الرسول موسى بن عمران Explication des contes attribués au prophète Moïse.

XIX^e siècle. Belle écriture, 45 p. à 16 l., broché 23×18

892

شرح مطالع الانوار Le مطالع الانوار est un livre très connu qui a été souvent commenté. Notre ms. est annoté dans les marges.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 226 p. à 15 l., relié 18×14

893

كتاب حرز الاماني ووجه التهاني Il traite des القراءات السبع par ابو محمد القاسم بن فيرة الشاطبي (†1193)

Transcrit en 1129 H. (1717) 74 p. à 17 l., broché 22×14

894

L'héritage d'après la loi musulmane, en turc.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 124 p. broché 21×13

895

المكرر في القراءات Comment faut-il lire le Coran, manque au début et à la fin.

XV^e siècle. Belle écriture, 204 p. à 17 l., relié 21×15

896

1. رسالة في علم العروض Règles de poésie. Incomplet; 27 pages.
2. — Une épître astronomique, en 4 pages.

XVIII^e siècle. 21 lignes, relié 21×16

897

Télémaque par Fénélon (†1715) traduit en arabe par الياس فرج

الله ضاهر d'Alep.

Transcrit en 1816. Belle écriture, 417 p. à 30 l., relié 22×16

898

1. الرسالة الاشكالية لابي عبد الله صالح بن يوسف بن مصطفى الحاجبي الآمدي Epître sur la logique écrite de la main de l'auteur en 1150 H. (1737) en 14 pages.

2. — Commentaire sur la susdite épître par l'auteur même; en 25 pages.

Belle écriture, 20 lignes, relié 22×14

899

Prières pour la Sainte Communion par القس توما ايوب السرياني الحلبي (†1911)

XIX^e siècle. 32 pages à 22 lignes, broché 26×21

900

Ce ms. contient:

1. كتاب الورقاء في طريقة الارتقاء La Colombe dans la voie de la perfection, par Bar-Hebraeus (†1286) C'est un livre ascétique traduit du syriaque. A la fin du ms. se trouve la note suivante: نجز بيد القس يوحنا بن الجرير الزرابي الشامي في نهار الاثنين اواخر ايلول الذي هو ختام سنة ١٩٥٩ يونانية (1648) وذلك برسم الكاهن الهاروني القس عبد الاحد en 159 pages.

2. — نسخة اللغز الذي يقال انها وجدت في هيكل زحل مكتوبة في لوح ذهب نقل حنين بن اسحق وجده في الصحف القديمة وتفسيرها للاب مار عمنويل مطران باجرمي La copie de l'énigme qui a été trouvée écrite sur un tableau d'or dans le temple زحل comme elle a été rapportée par حنين بن اسحق (†873) qui l'a trouvée dans les an-

ciens manuscrits , documentée par عمانوئيل مطران باجرمي Sur ce dernier nous n'avons aucun renseignement . Voici le début de la copie قال اذا ما صعد البخار الرطب من قعر البحر وانعقد في الجو سحاباً هاطلا Incomplète ; en 23 pages.

3. — سيرة مار موسى الحبشي Cette biographie diffère de celle du No 391 : 18 et débute افتح فاي يا ابن الله لانطق باسرار قديسيك وطهر ذهني لاتكلم على اعاجيب محبيك en 48 pages.

Transcrit en 1959 d'Alexandre (1648) carchouni, 16 l.; relié 13×9

901

1. Réfutation du livre صوت المرسلين par جرمانوس آدم évêque des grecs catholiques d'Alep (†1809) Il démontre que les missionnaires ne doivent pas se mêler des discussions qui ont lieu entre les patriarches et les évêques; 9 pages à 45 lignes.

2. — Certains évènements des guerres de Napoléon contre le roi d'Autriche et la Russie, et autres mémoires historiques concernant la ville d'Alep ; 7 pages.

3. — L'ordre apporté de Constantinople en 1232 H. (1816) par l'évêque جراسيموس , contenant des menaces aux prêtres catholiques d'Alep qui détournent les grecs orthodoxes et les font entrer dans l'Eglise catholique ; 1 p.

4. — Formule de la croyance de l'Eglise arménienne commentée ; 8 p.

5. — Traité de micronologie traduit par le prêtre انطون الصباغ (XVIII^e siècle) 10 p.

6. — L'ordre de Constantinople envoyé en 1224 H. (1899) pour reconstruire l'Eglise du Saint Sepulcre ; en 2 p.

7. — Lettre d'Athanase évêque grec orthodoxe de Beyrouth (†1114) où il résume la vie du susdit évêque Germanos Adam et démontre que cet évêque est mort empoisonné ; en 3 p.

XIX^e siècle . Les pages de 45 à 25 lignes , broché 34×25

902

رسالة في الاستعارة لعصام الدين الاسفراني (V. ms. 79 : 2)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 34 pages à 20 l., broché 22×14

903

كتاب ايضاح الدين C'est un ouvrage anti - islamique composé sous forme de controverse entre un musulman et un chrétien . L'auteur est le P. Michel Nau Jésuite (†1683) Le livre est dédié فخر الملة المسيحية اعظم المشايخ المؤمنين نادر بن خازن الشيخ المكرم au بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله الجواد العظيم et débute ابو نوفل المتعالي عن التفهيم

XVII^e siècle . Belle écriture , 101 pages à 15 l. , relié 13×9

904

الروضة الطبية لعبيد الله بن جبرائيل بختيشوع (V. ms. 781)

XVI^e siècle . Très belle écriture , 41 p. à 19 l., broché 20×14

905

Recueil de fables , anecdotes , poésies , etc .

On y trouve le récit émouvant du massacre des chrétiens d'Alep par les musulmans en 1267 H . (1850) في تاريخ قومة حلب الذي تم في زمان زريف باشا — Le massacre des chrétiens de Damas par les musulmans en 1860 , débutant ان مسيحيين الشام من جرى حركة الجبل ثارت عليهم بحور الشدائد . Anonyme.

XIX^e siècle . 160 pages à 22 lignes , broché 25×12

906

رسالة في علم الآداب لحسين افندي

Transcrit en 1230 H . (1814) 30 pages à 23 l., broché 20×14

907

1. — رسالة طاش كبري في فن المناظرة وشرحها له Celui - ci est mort

en 1560, il est l'auteur du texte et de l'explication de cette épître qui traite de la discussion philosophique.

2. — رسالة ايقاظ النائمين Ascétisme musulman; en 5 pages.

Transcrit en 1150 H. (1737) 23 lignes, broché 21×16

908

1. رسالة جلاء القلوب composée en 971 H. (1563) et transcrite en 1142 H. (1729) L'auteur n'est pas nommé; en 34 pages.

2. — شرح الرسالة الوضعية للامام السمرقندي (†1204) Transcrite en 1230 H. (1814) en 14 pages.

3. — رسالة في المنطق transcrite au XVII[e] siècle; en 12 pages.

De 28 à 25 lignes, broché 21×15

909

1. رسالة في المنطق للابهري en 13 pages (V. ms. 661)

2. — رسالة في المجاز والاستعارة لمولانا ابي القاسم (†992) en 3 pages.

3. — Propositions logiques; en 4 pages.

4. — Autres connaissances utiles; en 7 pages.

Transcrit en 1161 H. (1748) date placée à la fin du I[er] No; 14 lignes, broché 21×15

910

C'est فيض الارحم وفتح الاكرم على الحزب الاعظم والورد الافخم الحزب الاعظم expliqué en 1145 H. (1732) A la fin du ms. on trouve une épître sur la métaphore, en 3 pages.

Transcrit en 1179 H. (1765) 230 p. à 21 l., relié 21×16

911

شمائل النبي للترمزي (†892) Qualités de Mahomet.

Transcrit en 1171 H. (1757) Très belle écriture, 85 pages à 23 lignes, relié 23×14

912

نور الايضاح ونجاة الارواح للشرنبلاني (V. ms. 97)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 76 p. à 21 l., relié 22×16

913

قصة المولد الشريف لابي البركات احمد دردير Sur la naissance de Mahomet composé en 1183 H. (1769) Des annotations dans les marges .

Transcrit en 1265 H. (1848) 17 p . à 15 lignes , relié 24×16

914

علم الحساب للسخاوي († 1497) Arithmétique .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 12 p. à 23 l. , broché 22×16

915

مثلثات قطرب للشيخ ابراهيم الازهري († 821)

XVIII^e siècle . 8 pages à 18 lignes , broché 23×17

916

قواعد الاعراب لابن هشام Grammaire avec des annotations .

XVIII^e siècle . Belle écriture, 55 p. à 13 l., broché 23×17

917

الفحص الغويض في حل مسائل الفريض C'est la 2^e partie de cet ouvrage bien connu .

XVIII^e siècle . Belle écriture , 374 p . à 25 l . . relié 21×16

918

الحزب الاعظم والورد الافخم Les pages sont encadrées de lignes dorées , chaque verset finit par un bouton en or . Le commencement de chaque chapitre est de même orné par une arabesque .

Transcrit en 1167 H . (1753) date placée à la page 125 . Très belle écriture , 220 pages à 11 lignes , relié 16×10

919

درر الحكام في شرح غرر الاحكام (V. ms. 469 ; 470) toutes les pages sont encadrées de lignes dorées, au commencement une arabesque.

Transcrit en 1069 H. (1658) Très belle écriture, 779 pages à 27 lignes, relié 20×12

920

نبوءات الانبياء

Les Prophéties. C'est un ms. ancien comparé aux textes coptes. En voici un specimen, c'est le début d'Isaï اسمعي ايتها السماء وانصتي ايتها الارض ان الرب قال ابناء ربيت ونبلت وهم استهانوا بي الثور عرف صاحبه والحمار مذود سيده واسرائيل لم يعرفني وشعبي لم يفهموا ويل ويل للشعب الخاطىء والامة المملوءة اثمًا النسل الشرير والاولاد المنافقين تركتم الرب واغضبتم قدوس اسرائيل ما هذه الاوجاع لقد سكنتم على الخطايا وكل رأس الى وجع وكل قلب الى الحزن من القدمين الى الدماغ ليس يوجد راحة الجراح والقروح والاورام التي لا تعالج وليس من يداوي ولا يدهن ولا من يضمد ارضكم تخرب وقراكم تحرق بالنار

Transcrit en 1041 de l'ère copte (1325) au monastère de Saint Macaire en Egypte. Très belle écriture, 636 pages à 27 lignes, relié sur bois 25×15

921

روضة الفريد وسلوة الوحيد لابن كليل (V. ms. 247)

Transcrit en 1094 H. (1682) par شماس حنانيا ابن الحاج منصور الشهير نسبه بابن الحاج ميخائيل العبدين

Belle écriture, 340 pages à 21 lignes, une page manque au début, relié 27×16

922

Le Salut des Pécheurs. Ce ms. contient les deux premières parties de cet ouvrage, il est incomplet et finit au chapitre 14 de la 2ᵉ partie (V. ms. 222; 307)

XVIIᵉ siècle. 226 pages à 19 lignes, relié 21×15

923

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869)

XVIIIᵉ siècle. 253 pages à 19 lignes, relié 20×15

924

Prières extraites des livres liturgiques melkites.

XVIIIᵉ siècle. Belle écriture, 105 p. à 13 l., relié 15×11

925

ديوان سليمان الغزي (V. ms. 141; 299; 417; 525)

Transcrit en 1807; 133 pages à 19 lignes, relié 20×15

926

Les quatre Evangiles en langue turque.

XVIIᵉ siècle. Belle écriture, 439 p. à 15 l., relié 22×15

927

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869; 923) Incomplet.

XVIIIᵉ siècle. 246 pages à 19 lignes, relié 23×16

928

Théologie morale de Jean Claude de Vertrieu. C'est le 3ᵉ volume (v. ms. 562; 563).

XIXᵉ siècle. Belle écriture, 277 pages à 23 l., relié 22×18

929

Théologie. C'est le 10ᵉ volume d'un livre de théologie anonyme. Il traite des Saints Sacrements en général et comprend 7 مقالات

XVIIIᵉ siècle. Belle écriture, 526 p. à 21 l., relié 22×16

930

Livre des cérémonies d'après l'Eglise maronite, en arabe. On y trouve insérées 14 méditations sur le chemin de la croix, par le franciscain Hilaire (v. ms. 409 : 1) Incomplet et en désordre.

Transcrit en 1833 ; 148 pages , relié 16×11

931

Recueil de poésies de louange à Mahomet composé en 661 H. (1262) L'auteur n'est pas indiqué.

XVIIIe siècle. 48 pages à 15 lignes , relié 20×14

932

مباشرة سر التوبة بحسب الطقس الروماني (V. ms. 621)

Transcrit en 1823. Belle écriture , 152 pages à 30 lignes , relié 25×19

933

Traité sur la conscience [v. ms. 210 ; 392 ; 623]

XVIIIe siècle. Belle écriture, 740 p. à 21 l., relié 25×19

934

Ce ms. contient deux livres de médecine :

Le 1er, divisé en 10 مقالات subdivisées , débute ainsi بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين و به نستعين وهو رجاء الخائفين و بعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يجب استحضاره من صناعة الطب en 71 p.

Le 2e comprend toutes sortes de recettes , de notes sur les plantes ; en 152 p. On lit sur la couverture ce titre كتاب مجموع مؤلفات في الطب عن المرحوم يعقوب صوان الطبيب بعكه

XIXe siècle. 18 lignes , relié 18×13

935

Ce ms. contient :

1. مجمع المنافع البدنية (v. ms. 10) 100 pages.

2. — Quelques renseignements historiques concernant la Syrie ; 4 pages .

3. — Traité sur l'hypocondrie (v. ms. 19 ; 84 ; 270) 38 p.

Transcrit en 1860 date placée à la fin du 1er traité , le copiste est جرجس ولد الخوري سمعان

21 lignes , relié 21×15

936

Recueil de trois livres de médecine :

Le 1er est un traité de médecine cordiale par Avicenne ; en 110 p.

Le 2e est une partie d'un ouvrage anonyme , débutant الباب الخمسون في العلامات والدلايل والنبض . في العلامات والدلايل . العلامات الدالة على احوال البدن ثلاثة اما ان تدل على الصحة او على المرض او على الحالة التي ليست بصحة ولا مرض en 62 p.

Le 3e traite des fièvres, anonyme ; en 16 p.

Transcrit en 2170 des grecs (1859) 19 lignes , relié 21×15

937

الدر الثمين في فن الاقرابازين لحسين الرشيدي الشهير بغانم الاستاذ بمدرسة الطب البشري بالديار المصرية Il l'a achevé en 1258 H. (1842) Livre de médecine extrait du français du Professeur Soubiran .

XIXe siècle , Belle écriture , 395 pages à 21 l. , relié 22×17

938

Les Fièvres . C'est une autre copie du ms. No. 12 .

Transcrit en 1839 par اسعد بطرس شكر الله

70 pages à 21 lignes , broché 22×15

939

Recueil médical comprenant :

1. Un traité sur les diagnostics des maladies, traduit d'une langue européenne . Il débute ابتداء ترجمة الكتاب بتوفيق ملهم الصواب

التشخيص الاول في بيان الماهية والقوة ومقدار شربة الادوية Incomplet. Auteur et traducteur inconnus ; en 134 p.

2. — Des recettes ; en 18 p.

3. — Les principes de la médecine par Francisco Foca professeur à l'Université de Pise, incomplet ; en 15 p.

Transcrit en 1833 ; 21 lignes, relié 22×15

940

1. كليلة ودمنة (V. ms. 267) en 217 p.

2. — شرح قصيدة لبيد المعلقة للقاضي ابي عبد الله الحسين بن احمد بن الحسين الزوزني (†1093) précédé d'une introduction par Sylvestre de Sacy ; en 38 p.

Transcrit en 1826. Belle écriture, 21 lignes, relié 23×16

941

التفنيد للمجمع العنيد (v. ms. 435)

XVIII^e siècle. 323 pages à 23 lignes, relié 22×15

942

Ouvrage de logique. Traduit d'une langue européenne, débutant البحث الاول في ماهية المنطق . انه لقد يوجد اختلاف فيما بين الانام Auteur et traducteur nous sont inconnus.

XIX^e siècle. Belle écriture, 397 p. à 12 l., relié 21×15

943

1. Grammaire syriaque, en arabe, par بطرس التولوي († 1745) en 186 p.

2. — Grammaire syriaque de Bar-Hébraeus (V. ms. 21) en 74 pages.

3. — Des notions grammaticales syriaques d'un auteur inconnu ; en 64 p.

XVIII^e siècle. 17 lignes, relié 15×11

944

19 sermons بعض عظات مفيدة ومختصرة . العظة الرابعة عشرة في شرف الاعتراف وفوائده L'auteur n'est pas mentionné .

Transcrit en carchouni en 1836 par الخوري ميخائيل شباط

236 pages à 20 lignes , relié 15×10

945

1. رسوم جهنم (V. ms. 415 : 2) 107 p.

2. — Traité sur la création par Jacques d'Edesse († 708) en 35 chapitres ; c'est une traduction du syriaque débutant الفصل الاول اولا خلق الله السماء والارض ; 168 p.

3.— كتاب النجوم والمنازل وتحريك الابراج والافلاك وغيرها Astronomie débutant الحمد لله الذي زين السماء في مصابيحه et comprend 60 بابا l'auteur est inconnu ; 90 p.

4. — كتاب كنوز الافادة في الترجمات المعتادة C'est une méthode de correspondance par un élève de l'école de عين ورقة (école maronite au Liban) 166 p.

XVIII^e siècle . 15 lignes , relié 15×10

946

Cinq sermons . Auteur anonyme .

XIX^e siècle . 38 pages à 21 lignes , broché 21×15

947

13 sermons pour certains dimanches et fêtes.

XIX^e siècle . Très belle écriture , 35 p. à 23 l. , broché 25×20

948

Huit sermons . Auteur anonyme .

XIX^e siècle . Belle écriture , 28 p. à 48 l. , relié 35×21

949

العقود الدرية في تنقيح الفتاوى الحامدية Livre de jurisprudence achevé en 1238 H. (1822) On lit à la fin du ms. ... هذا آخر ما يسره المولى القدير على عبده العاجز الحقير من العقود الدرية في تنقيح الفتاوى الحامدية التي سئل عنها علامة عصره ... مولانا حامد افندي ابن علي افندي العمادي ... وهي التي افتى بها وجمعت في حياته في مدة قيامه بمنصب الافتاء في دمشق الشام من سنة ١١٣٧ الى ١١٥٥ ولما ابتليت بمعاناة امانة الفتوى .. رأيت هذه الفتاوى من احسن ما يعتمد عليه ... لسعة اطلاع واضعها ... الا انه لم يلتزم فيها الترتيب .. ولذا صرفت عنان العناية نحو تنقيحها واختصارها ... حتى جاءت اقل من نصف الاصل حجماً Notre ms. manque au début.

XIX^e siècle . 260 pages à 22 lignes , broché 23×18

950

تواريخ الفرنسيسكانية Vies légendaires des Saints Franciscains. C'est une traduction de l'italien par le Père Arcangelo Zamit gardien des religieux franciscains en 1690. Le présent volume comprend la première partie de cet ouvrage et contient 31 vies.

Transcrit en 1690 ; 731 pages à 19 lignes , relié 21×15

951

Vies des Saints Franciscains. C'est la 2^e partie suite du précédent, elle comprend 45 vies. Même traducteur et même année.

508 pages à 19 lignes , relié 20×14

952

Vies des Saints Franciscains. C'est la 3^e partie suite des deux précédents, elle comprend 52 vies. Même traducteur et même année.

665 pages à 19 lignes , relié 22×15

953

Vies légendaires des Saints Franciscains. C'est une autre copie de l'ouvrage précédent comprenant 24 vies. Même traducteur et même année.

458 pages à 16 lignes, relié 20×15

954

Vies des Saints Franciscains. C'est la suite du précédent et comprend 72 vies. Même traducteur et même année.

492 pages à 17 lignes, relié 20×15

955

Vies des Saints Franciscains. C'est la suite des deux précédents et comprend 18 vies. Même traducteur et même année.

490 pages à 16 lignes, relié 20×15

956

Vie de 7 Saints Franciscains. Même traducteur et même année.

293 pages à 16 lignes, relié 21×16

957

سلم الفضائل (V. ms. 237)

XVIII^e siècle. 509 pages à 19 lignes, relié 21×15

958

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869; 923; 927)

Transcrit en 1786 par نصر الله بن جرجس بنا

286 pages à 19 lignes, relié 22×16

959

تمرين الطلاب في صناعة الاعراب (V. ms. 452; 858)

XVII^e siècle. 248 pages à 27 lignes, relié 20×15

960

1. كتاب صخرة الايمان Le Rocher de la foi, composé de neuf traités :

1. Des Icônes ; 2. La Sainte Eucharistie ; 3. Recours aux anges et aux saints ; 4. Bonheur des Saints avant la résurrection ; 5. Secours des morts par les aumônes , les prières, les jeûnes et surtout par le Saint Sacrifice de la messe ; 6. La tradition ; 7. La Sainte Messe ; 8. Des jeûnes ; 9. Des bonnes œuvres. L'auteur est un grec orthodoxe inconnu ; 260 p.

2. — Cathéchisme d'après l'Eglise grecque ; 36 p.

3. — Dialogue des fleurs ; 16 p.

4. — Dialogue du vin et de l'herbe ; 11 p.

Transcrit en 1852 par الخوري عبد الله نجل اسبير الابيض بكلز

12 lignes , relié 14×10

961

Neuvaine à Saint François Xavier (v. ms. 401 ; 843)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 161 pages à 11 l., relié 11×8

962

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه patriarche des Syriens catholiques († 1851) C'est la première partie de cet ouvrage , elle comprend 30 sermons débutant العظة الاولى للاثنين الاول من الصوم في الصدقة

XIX^e siècle. Belle écriture , 398 p. à 20 l., relié 28×19

963

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه C'est la suite du précédent et comprend 32 sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 361 p. à 20 lignes , relié 28×19

964

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه C'est la suite des deux précédents et comprend 30 sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 306 p. à 20 l., relié 28×19

965

التبر المكنوز لمنفعة الكاروز لمكرديج الكسيح

C'est un grand recueil de textes de l'Ancien et du Nouveau Testament pour servir aux prédicateurs, achevé en 1709 et débutant ainsi الحمد لله الذي كبح فك الطبيعة بالشريعة وانار حندس ضمائرنا باشعة ضياء اقواله البديعة Il est arrangé d'après les lettres de l'alphabet, chaque lettre comprend plusieurs chapitres. Il semble être écrit de la main de l'auteur pour la bibliothèque du patriarche Athanase.

Transcrit en 1713. Très belle écriture, 448 pages à 31 lignes, relié 32×21

966

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés pour tous les jours de l'année d'après l'Eglise grecque. Pour la traduction (v. ms. 121)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 244 p. à 26 l., relié 32×22

967

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés d'après la liturgie grecque. A la fin un index pour la lecture des chapitres, en 35 pages. Pour la division des chapitres et la traduction (V. ms. 121) Au début du ms. il est dit que cet Evangile appartenait à Ignace évêque de Homs.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 246 p. à 21 l., relié 31×21

968

Les Actes des trois conciles de Nicée, de Sardiquia et de Constantinople. C'est une adaptation du grec et du latin par Athanase patriarche d'Antioche († 1724) Elle débute الحمد لله الذي حلى جيد كنيسته الواحدة الغراء بعقود عقائد الايمان القويم

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 186 p. à 33 l., relié 32×23

969

Les Actes du Concile de Chalcédoine. C'est la suite du précédent par le même patriarche, débutant اعلم ان نسطور المنافق

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 431 p. à 27 l., relié 31×22

970

La trompette du ciel (v. ms. 352 : 1 ; 622)

XIX^e siècle. Belle écriture, 255 p. à 20 l., relié 23×18

971

تفسير يوحنا فم الذهب لرسالة بولس الى العبرانيين

Commentaire sur l'Epître de Saint Paul aux Hébreux par Saint Chrysostome, complété après sa mort par le prêtre Constantin d'Antioche. Traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي (†1052) et collationné à Alep, sous Sylvestre Patriarche d'Antioche en 1730, avec le texte grec imprimé en 1613 à l'école royale de la ville de عيطون Il comprend 44 مقالة et 44 موعظة avec une table de matières au début.

Transcrit en 1836 par شماس يوسف مخلوطه

495 pages à 19 lignes, relié 22×16

972

Livre sur les indulgences par Vingenius Palméri professeur à Pavie, traduit de l'italien par انطون صباغ prêtre melkite d'Alep et écrit de sa propre main. On lit au début برسم قدس السيد كيريو كير جرمانوس آدم مطران حلب . . . وقد اتصل الى القس جرجس طحان بالمشترى الشرعي

Transcrit à la fin du XVIII^e siècle. Belle écriture, 342 pages à 20 lignes, relié 22×16

973

Commentaire sur les Psaumes de David. Ce ms. fait partie d'un grand ouvrage. Il comprend le commentaire sur les Psaumes 91 à 120. Auteur et traducteur anonymes. Il débute المزمور الحادي والتسعون . عنوانه نشيداً في يوم السبت اي ان هذا المزمور صنف من

داود ليرتل في يوم السبت تعليماً للشعب الاسرائيلي

XVIII^e siècle . Belle écriture , 524 p. à 22 l., relié 22×16

974

المصباح اللامع في ترجمة المجامع C'est un livre qui traite en abrégé des Actes des saints Conciles , par Jean religieux carme français dont nous ignorons la date de mort .

XVII^e siècle . Belle écriture , 226 p. à 18 l., relié 20×15

975

كتاب في صناعة الفصاحة (v. ms. 34 ; 586 ; 642)

XVIII^e siècle . 249 pages à 22 lignes , relié 22×16

976

كتاب خبر العهد القديم (V. ms. 674)

Transcrit à Constantinople en 1821 par فرج الله الياس مطر الحلبي

Très belle écriture , 386 pages à 19 lignes , relié 21×16

977

Ouvrage ascétique anonyme en 99 فصلا Manque et commence par الفصل العاشر في ان الدنيا لا تعرف اصدقاءها وخواصها et finit فاذا كنت في هذه الدنيا مقتني هذه المحامد والمناقب المفضلة فحياتك تكون دائمة الى ابد الابدين ودهر الداهرين امين

Transcrit en 1757 par عبد الله برساوي grec melkite .

650 pages à 19 lignes , relié 22×15

978

بحث المطالب C'est la grammaire de فرحات

XVIII^e siècle . 316 pages à 17 lignes , relié 21×15

979

ديوان الصائغ (V. ms. 354 ; 790 ; 869 ; 923 ; 927 ; 958)

XVIII^e siècle . relié 19×13

980

مختصر الكمال المسيحي لجبرائيل فرحات (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ; 485)

XVIII^e siècle . Belle écriture, 230 p. à 15 lignes , relié 16×10

981

الدر المنثور في تفسير الزبور C'est le 1^er^ volume (v. ms. 594) Ce ms. et les deux suivants ont une grande valeur pour leur écriture distinguée et leur grand format. A la fin du ms. on lit قد استكتبه بماله لنفسه ... القس ميخائيل جربوع ... بيد ... زخريا ولد سليمان من طائفة الروم ذلك في تاريخ سنة ١٧٣٦

Très belle écriture , 789 p. à 31 l., relié grand format 43×27

982

C'est la suite du précédent (v. ms. 595 ; 597)

Très belle écriture du célèbre copiste جبرائيل بن ميخائيل الشهير الخوري ميخائيل بن بابن لباد الحموي qui l'a écrit à Alep en 1737 pour المقدسي قسطنطين الشهير بابن جربوع

654 pages à 31 lignes , relié grand format 41×26

983

C'est la suite des deux précédents (v. ms. 596)

Très belle écriture du même copiste ابن لباد qui l'a écrit aussi à Alep en 1735 pour le prêtre ابن جربوع

680 pages à 31 lignes , relié grand format 44×26

984

كتاب تفسير انجيلي القديسين متى ويوحنا

Ms. de valeur contenant le Commentaire sur les deux Evan-

giles de Saint Mathieu et de Saint Jean, par St. Chrysostome. Traduit par ابن الفضل الانطاكي et collationné à Alep en 1718 avec le texte grec imprimé en 1613 à l'école royale de la ville de عيطون par les soins de Jacob, roi de la Grande Bretagne et protecteur de la foi. Au début du ms. il y a une table de 21 p. des matières de toutes les œuvres de Saint Chrysostome imprimées en 8 volumes à la susdite imprimerie. A la fin de cette table on lit ان هذه الفهرسة المستطيلة قد نقلها من اللغة اللاتينية الى العربية الاب المكرم .. الخوري بطرس الايكونوموس للملة المارونية ... بمدينة حلب .. وهو ايضا قد بذل همة عظيمة واتعابًا جسيمة في تجميل وتكميل هذا المجلد ... وقد حررت في المحروسة المزبورة سنة ١٧١٨ Vient ensuite le commentaire sur l'Evangile de Saint Mathieu composé de 90 مقالة et 90 موعظة en 681 p. précédé d'un index de 12 pages. Puis vient le commentaire sur St. Jean en 465 pages précédé d'un index de 10 pages (V. ms. 778)

Transcrit en 1718 ; 1179 pages à 38 lignes. Très belle écriture, relié grand format 32×21

985

كتاب محبة يسوع L'amour de Jésus, traduit de l'italien par le prêtre اندراوس القبرصي interprète du Saint Synode et professeur de syriaque et d'arabe à l'Ecole de la Sagesse à Rome en 1737.

Transcrit en 1828 ; 142 pages à 16 lignes, relié 16×11

986

رد على الذين يتقولون بالباطل على الكنيسة (V. ms. 831)

XVII^e siècle. Belle écriture, 346 pages à 17 lignes, relié sur bois 17×11

987

Ce recueil de discours contient:

1. Discours par Saint Basile (v. ms. 26: 7)

2. — Discours de Saint Chrysostome sur la parabole du pharisien et du publicain, sur la pénitence et le retour à Dieu.

3. — Saint Chrysostome sur le dimanche, le mercredi et le silence dans les prières.

4. — Saint Basile sur la mort et le jour du vendredi.

5. — Saint Chrysostome sur la mort et la séparation de l'âme du corps.

6. — Saint Ephrem sur la jalousie. Il débute المحسدة يا اخوة تذيب الجبال وتحل التلال و تفرق القلوب

7. — Sur l'observation des commandements de Dieu, les jeûnes et les prières; anonyme.

8. — Sur la pénitence, le détachement du monde, la confession et l'aumône; anonyme.

9. — Discours de Saint Ephrem adressé aux moines les exhortant à pleurer et à gémir.

10. — Saint Chrysostome sur la sainte communion et les saints sacrements.

11. — Saint Ephrem sur la Résurrection (V. ms. 38: 17)

12. — Saint Chrysostome sur la deuxième venue de Notre Seigneur.

13. — Saint Chrysostome sur le jeûne, la prière, la charité et la foi.

14. — Saint Anastase le Sinaïte († 700) sur le 6e Psaume de David.

15. — Saint Chrysostome sur le bien et le mal.

16. — Saint Anastase le Sinaïte sur la mort, la peur du péché et le reproche de l'âme au corps au moment de la mort.

17. — Commandements et conseils par Antoine le Grand, en 20 chapitres الفصل الاول من اجل الامانة. اول كل شيء يا اخوة نؤمن بربنا يسوع المسيح

XVIIe siècle. 232 pages à 16 lignes. Incomplet, relié 18×14

988

Récits et contes en turc. Incomplet.

XVIII^e siècle . 223 pages à 18 lignes , relié 18×13

989

ديوان الصائغ (V. ms. 354 ; 790 ; 869 ; 923 ; 927 ; 958)

Transcrit en 1780 ; 335 pages à 19 lignes , au début trois feuilles manquent , relié 21×15

990

Dévotion au Sacré-Cœur de Jésus (v. ms. 166 ; 446)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 129 p. à 17 l., relié 15×10

991

Livre de dévotion et de prières chrétiennes .

XVIII^e siècle . 135 pages à 18 lignes , relié 16×10

992

Livre de prières chrétiennes . Auteur inconnu .

XIX^e siècle . Belle écriture , 344 p. à 11 l., relié 11×7

993

Office grec en arabe . Incomplet .

XVIII^e siècle . Belle écr., 218 p. à 13 l., relié 9×6

994

1. — Sept méditations pour les 7 jours de la semaine ; 184 p.
2. — Les souffrances de N. Seigneur. Incomplet (v. ms. 409:1) 39 p.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 13 lignes , relié 10×7

995

شرح الرسالة العضدية Avec des annotations .

XVIII^e siècle . 21 pages à 15 lignes , relié 21×14

996

Notice historique sur les églises catholiques et les missionnaires européens en Orient. Anonyme .

Début du XIX^e siècle . 27 p. à 17 l., broché 20×15

997

Livre de prières chrétiennes, incomplet.

XIX° siècle. 252 pages à 12 lignes, relié 11×7

998

Livre de prières chrétiennes. Incomplet.

XVIII° siècle. Belle écriture, 324 p. à 17 lignes, relié 12×7

999

الدر المنظوم في اخبار ملوك الروم Histoire des empereurs de Byzance depuis Constantin le Grand jusqu'au Sultan Mourad en 1624, par le prêtre Mathieu de Chypres surnommé Tzigala, traduite du grec par les soins de مكاريوس مطران الروم الارثوذكس بحلب سنة ١٦٤٨ année où il devint patriarche d'Antioche à Damas. Le véritable traducteur de l'histoire est un certain prêtre nommé يوسف qui est aussi le copiste du présent ms. c'est يوسف المصور grec orthodoxe. Il l'a traduit avec le concours de l'archidiacre بولس en 1648, c'est بولس ابن البطريرك مكاريوس بن الزعيم الحلبي.

Le ms. est arrangé comme suit : Un avant-propos du traducteur. Table chronologique des empereurs de Byzance, depuis Constantin le Grand jusqu'au Sultan Mourad et le nombre des années qu'ils ont régné. Une autre table chronologique des évêques et des patriarches de Byzance, depuis l'apôtre Saint André jusqu'à Néophitos en 1636 avec le nombre des années qu'ils ont passé sur le siège de Byzance. Ensuite vient l'histoire proprement dite.

XVII° siècle. Très belle écriture, 521 p. à 19 l., relié 29×11

1000

Sermons de Pierre Agamalian archevêque arménien et professeur de théologie. On y trouve 37 sermons en langue arménienne : Préparation de l'Ancien Monde à l'établissement du christianisme, Immaculée Conception, Présentation de la très Sainte Vierge au temple, Annonciation, Premier jour de l'an, Noël, Epiphanie, Circoncision, Premier dimanche du Carême, Jonas le prophète et le jeûne de Ninive, Présentation de Notre-Seigneur

au temple , Dimanche de Carnaval , Les trois premiers Conciles œcuméniques , 2e dimanche du Carême , 3e dimanche du Carême , 4e dimanche du Carême , 5e dimanche du Carême , Saint Grégoire l'illuminateur , 6e dimanche du Carême , Résurrection de Lazare , Dimanche des Rameaux et divinité de Notre Seigneur , Lundi - Saint , Mardi-Saint et les dix vierges , Mercredi-Saint et Pâque des juifs , Jeudi-Saint et lavement des pieds , Vendredi-Saint et la mort du Sauveur , Samedi-Saint et l'enveloppement du Sauveur du saint Suaire , Dimanche de Pâques et Resurrection du Sauveur, Dimanche de Quasimodo , 3e Dimanche après Pâques , 4e Dimanche après Pâques , 5e Dimanche après Pâques et l'Apparition de la Sainte Croix , 6e Dimanche après Pâques et Saint Pierre pêcheur des âmes , Ascension , 7e Dimanche après Pâques , Pentecôte , le Saint Chrême .

Le manuscrit est orné de plusieurs peintures et portraits de Saints .

Transcrit en 1820 . Très belle écriture , 348 pages à 39 lignes , relié 35×24

1001

Ce recueil de grande valeur contient :

1 . P. 1 . مقالة للشيخ ابي زكريا يحيى بن عدي (†974) في اختلف القائلون بوحدانية الخالق تبارك التوحيد على مذهب النصارى اسمه في معنى وحدانيته تعالى عما يقوله الملحدون فقال بعضهم انا انما نصفه بانه واحد لننفي عنه معنى الكثرة لا لنثبت له معنى الوحدة

2. P. 45 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في صحة اعتقاد النصارى في البارىء قال يحيى بن عدي ان عز وجل انه جوهر واحد ذو ثلاث صفات غرضنا في هذه المقالة ان نبين جواب صحة ما يعتقده النصارى ان البارىء جل وتعالى جوهر واحد ذو ثلاث صفات كل واحدة منها غير الاخريين في المعنى

3. P. 49 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في تمثيل النصارى الابن بالعاقل دون

قال يحيى débutant المعقول والروح بالمعقول دون العاقل وحل الشك في ذلك بن عدي ان قال قائل هبكم ساغ لكم ان تقولوا ان الآب علة للابن والروح لان منزلته عندهما منزلة ذات العقل مجردة من معنى العاقل والمعقول

جواب الشيخ يحيى بن عدي عن مسائل سأل عنها سائل في — 4. P. 51

قال يحيى بن عدي اما الجواب مما افتتح به سؤاله II débute الاقانيم الثلاثة وهو قوله هل تزعم ان بين اقانيم الثالوث فصلا ام لا فصل بينها فانا نقول ان بينها فصلا من جهة ولا فصل بينها من جهة اخرى

مقالة للشيخ يحيى بن عدي في تبيين الوجه الذي عليه يصح القول — 5. P. 58

في الباري جل وتعالى انه جوهر واحد ذو ثلاث خواص يسميها النصارى اقانيم

قال يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان غرضنا في En voici le début هذه المقالة تبيين الوجه الذي عليه يصح ما يعتقده النصارى من وحدانية جوهر الباري تقدست اسماؤه وثلاثية اقانيمه ويسقط به عنهم ما يظن مخالفهم انه يلزمهم من القول بانه جل وعز ثلاثة جواهر

جواب الشيخ يحيى بن عدي عن مسئلة جرت بين يدي علي بن — 6. P. 68

قال يحيى بن عدي اخبرني بعض débute II عيسى بن الجراح الوزير في التثليث اخواني اطال الله بقاءهم اجمعين ان الوزير ابا الحسن علي بن عيسى بن الجراح رضي الله عنه وارضاه واكرم مآبه ومثواه استحضر ابا مسلم محمد بن بحر الاصبهاني رحمه الله ليوافقه على ما كان يتولاه من الاعمال

قال débutant مقالة للشيخ يحيى بن عدي في وجوب التأنس — 7. P. 70

يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان غرضنا في هذه المقالة تبيين صحة ما يعتقده النصارى في تأنس الله الكلمة ومعنى التأنس المصير انساناً فنقول في ذلك مسترشدين بالله ومستعينين بتأييده وتوفيقه

حل حجة من اراد ان يلزم اتحاد الكلمة بالانسان في حال موته — 8. P. 79

قال يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان المعاندين Il débute غير ممكن للحقائق المضادين للقول الصادق النافرين من غير ما ألفوه وان كان شريفاً نفيساً

جواب يحيى بن عدي عن مسألة سأل عنها مخالفو النصارى في — 9. P. 85

قال يحيى بن عدي اوصل Il débute نقضهم اوصافهم المسيح من جهة التأنس اليّ صديقنا ابو زكريا يحيى بن يونس مسئلة هذه حكايتها ذكر الفلاسفة وخاصة ارسطو ان الله لا يجوز ان يقال انه حكيم ولا عالم او قادر فتصير هذه صفات مضافة اليه

مقالة الشيخ يحيى بن عدي في غلط من يقول ان المسيح واحد — 10. P. 95

قال يحيى بن عدي قد اجمعنا ومخالفونا على صدق وصف débutant بالعرض المسيح بانه واحد ومن البين لكل ذي عقل صحيح انه لا يصح ان يوصف شيء بانه واحد وصفاً صادقاً الا اذا كانت ذاته واحدة بالحقيقة

اجوبة الشيخ يحيى بن عدي عن ثلاث مسائل ساله عنها صديقه — 11. P. 99

En voici ابو علي سعيد بن داود يشع في ذي القعدة سنة ثمان وخمسين وثلاثمائة نسخة المسئلة الاولى . البارىء جل وعز يعلم الجزئيات او لا يعلمها فان le début كان يعلمها فكيف يكون علمه بها وما الفرق بين علمه بها وبين علمه بالكليات . . . المسئلة الثانية . ما الذي يفهم من اتحاد الكلمة تعالى بالانسان اذ كان الاتحاد هو كون شيئين او اشياء كثيرة واحداً . . . المسئلة الثالثة . ما يقال للمخالفين اذا التمسوا منا البرهان على ان الاقانيم ثلاثة لا اقل ولا اكثر

رد يحيى بن عدي على ابي يوسف يعقوب بن اسحق الكندي — 12. P. 110

قال ابو يوسف يعقوب بن اسحق الكندي فاما Il débute في كتاب وضعه القول في الرد على النصارى وابطال تثليثهم على اصل المنطق والفلسفة

رسائل حبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي اليعقوبي — 13. P. 125
الهمنا الله واياك débutant الرسالة الاولى في الثالوث المقدس (IXe siècle)
الصواب وايدنا بتأييده المعلى على كل تأييد وجعلنا واياك ممن يلتمس حقه ونوره
وينقاد بضياء سرجه العلمية ويتبع مصابيحه النيرة المرشدة لمن استنار بها الى
ادراك حقائق الامور مواظبين عليها متمسكين بفرائضه لازمين لشرائعه متحزبين
لسننه آخذين بكلامه فرحين بدينه رافضين لمن خالفه مجتنبين لمن اسخطه
جاحدين الكفر والطاغوت مصدقين بالله وبما جاء من عنده فانه ولي كل نعمة
ومنتهى كل رغبة . اما بعد فانك سألت ان اكتب اليك كتاباً اوضح لك فيه
ما اشكل عليك من اقاويل الامم وادعائهم الصواب لما في ايديهم

كان débutant الرسالة الثانية لابي رائطة التكريتي في التجسد — 14. P. 155
القول جرى في صدر هذا الكتاب الى هذا الموضع في صفة الله له الحمد ونعت
توحيده وتثليثه وتفسير الاقانيم واتفاقها وتمييز قوام ذات كل واحد منها واختلاف
خواصها وذلك بايضاح وشرح بمقاييس صحيحة صادقة وحجج غزيرة ثابتة وبينات
نيرة مضيئة لمن كان للحق مريداً واياه طالباً ولم نذكر من امر تجسد احد الاقانيم
وهو الابن كلمة الآب الازلية وصيرورته انساناً بلا تغيير عن حاله او تبدل عن
جوهره

من الرسالة الثانية لابي رائطة في الرد على الملكية في الاتحاد — 15. P. 201
اصلحك الله ايها البطريق المؤمن المختص بدين الله الفاضل المنعم عليه débutant
بايمانه القاصد الممتن عليه بتأييده الطاهر بجود الله له عليه وانعامه عليه اما بعد فقد
فهمت كتابك ايها السيد في ما احببت من زيارتي اياك وعذلك اياي على تركي ذلك
وامرك بالقدوم عليك ان يكن الى ذلك سبيل لتجمع بين ابي قرة الحكيم وبيني

الرسالة الثالثة لابي رائطة التكريتي احتجاج عن الثلاثة تقديسات — 16. P. 210

لابي العباس البطريق اسيوجا بن ششاط من عبدالله débutant للذي صلب عنا يسوع المسيح حبيب بن خدمه سلام الله المتسع بتثليثه المتوحد بتوحيده الاله الواحد الرب الواحد وجوهر واحد وفعل واحد وقوة واحدة ومجد واحد عليك ورحمته وبركاته وابقاك في العاجل وخلدك في الآجل بمنه وانعامه له المجد كثيراً

الرسالة الرابعة لحبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي — 17. P. 228

اما بعد فانك يا اخي حفظك الله بحفظ الايمان débutant اليعقوبي رد على الملكية كتبت اليّ تسألني اعلامك ما دعا الملكية ان تصف ان كيان الآب والابن والروح القدس شيء غيرها موجود بكماله في كل واحد منها من غير ان يكون اياها ولا هي اياه وهل يجوز ان يكون كيان الله غير اقانيمه واقانيمه غير كيانه

مقالة لحبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي اليعقوبي — 18. P. 261

ان النسطورية Le début est احتجاج عن الثلاثة تقديسات للذي صلب عنا والملكية اذا سمعوا منا التقديس الذي نقوله مراراً ثلاث قدوس الله قدوس القوي قدوس الذي لا يموت الذي صلب من اجلنا ارحمنا يرفعون اصواتهم علينا ويبسطون السنتهم فينا نحن الملة اليعقوبية الارتدكسية بغير حق

رسالة لابي رائطة التكريتي في اثبات دين النصرانية واثبات — 19. P. 278

وفقك الله وايانا لدرك الحق والهمك الوقوف على débutant الثالوث المقدس الصواب واوصلك الى تناول الحسنى ومكنك من الغبطة والزلفى سألت الحقك الله بالفائدة ان اشرح لك الحالة التي دعت العاقل والجاهل الى قبول دين النصرانية بدياً وامتناعهم اخيرا وقد اعتمدت في جوابك على معرفة فاطر الدعوة ومظهر النحلة رب السموات والارض له الحمد دائما ابدا

Il débute قول لبعض الآباء القديسين في اثبات مقالة اليعاقبة — 20. P. 315

قال قرأت فصولا وردت علي مستفيدة مستدعية الاجابة عنها اطال الله في النعماء

السابغة بقاء كاتبها ومنحه المواهب الروحانية كلها فعظم ذلك علي واقلقني واستكفيت الله امر الساعي بايساري وانا فقير مستطعم Le sujet est la croyance des Jacobites en N. S. Jésus-Christ.

21. P. 321 — مقالة لحنين بن اسحق المتطبب (873 †) في كيفية ادراك قال حنين بن اسحق من اين يعلم الانسان ان ما Le début est حقيقة الديانة مقالة Suit la précédente يعتقده هو الحق وان ما يعتقده غيره هو الباطل ainsi :

22. P. 325 — تمت المقالة في كيفية الديانة لحنين بن اسحق . ثم اضاف اليها يوحنا بن مينا (X^e siècle) اضافة جمعها من كتب العلماء بالشريعة المسيحية قال: قال احد ابناء بيعة الله المقدسة لما قرأت ما اورده الفاضل ابو زيد débutant حنين بن اسحق نيح الله نفسه في مقالته الموسومة بكيفية الديانة وجدته قد ضمنها من البيانات في نصرة الحق ودحض الباطل ما لا مزيد عليه بالفاظ سهلة يقرب تناول المعاني منها الى افهام المتعلمين فضلا عن البالغين فجزاه الله خيراً

23. P. 339 — رسالة من باشوش الضرير الى الشيخ الامام نجم الدين ابي العباس احمد وجوابها في تفضيل مذهب اليعاقبة على مذهب النساطرة Elle débute قال الخادم الحقير التلميذ الصغير باشوش الضرير مفتقر الى سؤال يلتمس جوابه من سامي مجلس سيدنا الاجل السيد الصدر الاوحد الكامل الفاضل الرباني الحكيم المتأله المطلق الفيلسوف المحق زبدة العالم الارضي الملآن من الانوار المتألقة من نور يملأ السموات والارض نجم الدين بل الاديان سيد علماء الشرائع بل والطبائع

24. P. 341 — الجواب من الشيخ الامام الرئيس الصدر Suit la réponse الاوحد نجم الدين ابي العباس احمد بن عبد الرحمن بن وهبان حرس الله ايامه بسم الله الرحمن الرحيم وقفت على اللمعة الصادرة من الديّن الاجل Il débute

العالم الفاضل ذي الهمة العالية والبلاغة الثاقبة ادام الله رفعته وحرس مهجته ووفقه للحق وعمل الخير وعرفت مضمونها وما انطوت عليه ولقد اهلني فيها لاشياء لست من اهلها Le sujet est la croyance des Jacobites en N. S. Jésus-Christ.

25. P. 356 — رسالة القس ابي علي نُطيف بن يمن الفيلسوف المتطبب البغدادي الملكي (X^e siècle) شرح فيها الاتحاد على ما تعتقده فرق النصارى الثلاث قال ان الذي يعتقده النصارى في ماهية الاتحاد Le début est ووفق بينهم فيه وذكر الوجه الذي وقع عليه اختلاف الفرق الثلاث في المسيح كان جرى في المجلس العالي بحضرة عضد الدولة وتاج الملة ذكر الاتحاد وما هو وكيف هو والفرق بين الروم والنسطور واليعقوبية في اعتقادهم في المسيح وكيف اتحد الاله بالانسان

XI^e siècle. Belle écriture, 371 p. à 18 l., relié 25×18

1002

Ce précieux ms. contient :

1. P. 1. La foi des chrétiens en Dieu et en Jésus-Christ. En voici le début بسم الله الحي الازلي . المجد لله الواحد الحي الابدي السرمدي الذي دلت العقول على معرفته وقامت البراهين على الاهيته وثبت عند ذوي الالباب المستقيمة وجوب وجوده لذاته... و بعد فان كتاب الولد الحبيب والنجل النجيب فسح الله في اجله وبلغه اقصى امله ورد يتضمن ما عنده من الافتكار والاغتمام لما يجده في كتب النصارى من التناقض والاختلاف فيما يعتقدونه و يعبدونه وانهم تارة يصفون السيد المسيح له المجد باوصاف الاهية وتارة يصفونه بالاوصاف الانسانية... وانك سألت جماعة من اعيانهم ومن يعوّل عليه في علومهم فما وجدت من اثلج صدرك . . . وسألتني ان اذكر لك ما اطلعت عليه من اسرار مذاهبهم وما تحققته

من بواطن معتقداتهم وان يكون ذلك في غاية الاختصار والايجاز . . . فلاجل سؤالك ولقصد ازالة هذه الشكوك من بالك جمعت من كلام المتقدمين والمتأخرين في علم اصول الدين كلام مختصر الفته واوضحته و بينته ليصل الى فهمك و يثلج مفهومه صدرك وقسمته الى جملتين وخاتمة L'ouvrage est donc divisé en الجملة الاولى فيما يعتقدونه في البارىء تعالى واثبات P. 7 — جملتين وخاتمة وجوده ووحدانيته والاقرار بالاهيته ووصفه بصفاته الذاتية والادلة على ذلك وهي الجملة الثانية في الكلام على السيد يسوع المسيح له المجد P. 30 — ثلاثة فصول خاتمة الكتاب في حل الشكوك الواردة P. 139 — وهي اربعة فصول Le livre واذا كانوا اهل شريعة est incomplet et finit à la page 154 ainsi المسيح ينزهون البطاركة والاساقفة والرهبان عن ملامسة النساء وايلاد الاولاد فكيف يجوز عندهم اطلاقه على الله تعالى وقد تقدم وصفهم Mais cela ne nuit aucunement au ms. car la fin de la 2e جملة achève le sens du ms. En voici la fin de cette 2e partie وهذا وعلم الله الذي اطلعت عليه من اسرار مذاهبهم و بواطن معتقداتهم قد شرحته و بينته واوضحته في غاية الاختصار والايجاز بقدر الاجتهاد والله الموفق للصواب .

2. P. 155 — Vie de N. S. Jésus-Christ extraite de l'Ancien et du Nouveau Testament. En 50 chapitres باب dont les 8 premiers manquent. Le 50e est intitulé ainsi الباب الخمسون فيما ورد الكتب Puis المقدسة بان السيد المسيح يحكم بين العالمين في يوم الدين خاتمة الكتاب في الاتحاد والاتصال . فاذ قد débutant ainsi الخاتمة vient انتهى الكلام في شرح الابواب المقدم ذكرها فينبغي ان نتكلم على الاتحاد والاتصال الذي رمزنا عليه في اول الكتاب فنقول ان الآباء العلماء من البطاركة

والاساقفة لما تأملوا نصوص الكتب الشرعية وما فيها من اوصاف السيد المسيح له المجد باوصاف الاهية وباوصاف انسانية قالوا . . . فكل طائفة من هذه الطوائف الثلاث بذلت مجهودها في البحث والفحص والنظر الى ان وصلت الى الى معرفة معتقدها وحملت النصوص الواردة الكتب الشرعية المشروحة اولا على ذلك المعتقد لقصور افهامهم عن حقيقة معرفة هذا الاتصال وجميعهم قالوا ان العقول البشرية لا تدركه ولا تصل الى حقيقة معرفته واذا كان الامر كذلك فلا ينبغي لطائفة منهم ان يخطىء رأي الاخرى في معتقدها فانهم جميعهم معترفين بان المسيح ابن الله كما شهد الانجيل المقدس . . . Le ms. finit par فقد تقدم القول بان جميع العلماء من الآباء البطاركة والاساقفة الذين اجتمعوا على القول بالاتحاد قالوا انه لا يقدر احد ان يفحص عنه او يعرف حقيقته فان العقول البشرية لا تصل الى معرفته ولا يقدر احد من البشر ان يصفه بعقله وفي هذا القول كفاية لمن يفهم والله الموفق للصواب والسبح لله دائمًا آمين

Il semble que les deux ouvrages ont un même auteur qui nous est inconnu.

XII^e siècle. 546 pages à 11 lignes, relié 17×12

1003

Ce recueil contient:

1. P. 1. Il débute مختصر لاجل القديس انبا بولا الاسكندراني اول السواح فكر ابونا انطونيوس يومًا من الايام في قلبه قائلا لنفسه انني اول من سكن في البرية

2. P. 18 — ما اختصر من اخبار القديس ابو مقار الكبير

3. P. 29 — ما اختصر من اخبار القديس مقاريوس الاسكندراني

4. P. 31 — ما اختصر من اخبار القديس انبا بخس القصير القمص

5. P. 35 — من اخبار انبا بشوي الرجل الـكامل

6. P. 41 — من اخبار القديسين العظيمين مكسيموس ودوماديوس ولدي الملك لاونتيوس

7. P. 55 — ما اختصر من اخبار القس القديس ايسيداروس

8. P. 56 — ما اختصر من سير انبا موسى الاسود (V. ms. 391 : 18 ; 900 : 3)

9. P. 64 — من اخبار القديس ارسانيوس

10. P. 66 — من اخبار انبا وغري

11. P. 68 — من اخبار انبا شنوده

12. P. 73 — Discours par Saint Ephrem débutant ainsi يا اخوتي اظنني في اشياء كثيرة منجياً ونافعاً فينبغي لي ان انفع نفسي بذاتي واوافقها لان امراً بهيمياً ان اعطي آخرين الطعام وابقى انا جائعاً

13. P. 102 — اخبار واقوال لبعض القديسين والرهبان

14. P. 112 — Discours de Saint Ephrem à ceux qui, quoique menant une vie dévergondée, exigent des honneurs. Il débute ياخوتي انا مجتهد متنهد منذهل ومجروح بالحزن من اجل النبي القائل انظروا ايها المتهاونون واعجبوا

15. P. 121 — Discours de Saint Ephrem sur ceux qui corrompent les âmes prétendant que cela ne présente pas d'inconvénient. Il débute قال الله لحزقيال النبي يا ابن الانسان قد جعلتك رقيباً لبيت اسرائيل اذا سمعت قولا من فمي فتوعدهم به نائباً عني

16. P. 129 — Discours de Saint Ephrem sur la charité, débutant ايها الحبيب ان اهلت للعلم أو الافراز والموهبة والاشفية فاحذر ان تثق بالموهبة

17. P. 139 — Discours de Saint Ephrem sur la résurrection géné-

rale et sur le texte qui dit « nous sortirons de ce monde nus comme nous y sommes entrés » Il débute على حسب ظني ان معنى هذا الفصل المقول هذا هو ان كافة البرايا منزل للبارىء ونحن ضيوف وسكان

18. P. 143 — اقوال واخبار لبعض القديسين والرهبان مقتطفة من عدة كتب

19. P. 171 — Demandes et réponses concernant le mariage et l'héritage, anonyme.

20. P. 179 — ارجوزة في مختصر مواريث النصارى نظم الاسعد ابن العسال (XIII• siècle) En voici le début الشكر لله الوحيد الذات سبحانه المثلث الصفات

21. P. 184 — قسمة الميراث الفها بعض الآباء الاساقفة على طبقات وعدتها ٤٦

22. P. 195 — Ce مسائل واجوبة من قول الاب البطريرك انبا كيرلس sont dix questions législatives.

23. P. 208 — مسائل واجوبة للاسقف انبا اثناسيوس اسقف مدينة قوص Ce sont des questions théologiques.

24. P. 216 — مراتب مواريث النصارى نظم الاسعد ابن العسال suivi de quelques questions théologiques.

25. P. 220 — Chapitres extraits du livre اباطيل العالم

26. P. 260 — مديحة للعذراء من قول ابن حاتم (V. ms. 300; 770)

27. P. 264 — بعض كلام من كتاب الاشراق من قول انبابطرس السدمنتي (XI• s.) On y trouve des chapitres sur la Sainte Trinité, l'Incarnation, l'existence de Dieu et ses attributs et la résurrection générale.

28. P. 291 — Deux chapitres extraits de اباطيل العالم suivis aussi de اقوال واخبار لبعض القديسين والرهبان

XVIII• siècle. 320 pages à 21 lignes, relié 23×16

1004

Ce recueil contient:

1. P. 1. اخبار سكندس الحكيم وسبب ضبط لسانه عن الكلام الى حين مماته Le début est وذلك انه كان انسان جليل المقدار كثير المال والعبيد والاماء وذلك رزق ولداً فسماه سكندس ولم يكن له ولد سواه ففرح به فرحًا عظيما ولما نشأ الغلام اسلمه الى المكتب فتعلم ما يحتاج اليه في زمن قليل لانه كان ذكيًا جداً auteur anonyme .

2. P. 124 — Vie de الراهب بحيرة (VII° siècle) débutant قال انا مرهب الخاطي فبينما انا ادور في البرية زمانًا طويلا اذ قد نظرت دير عن بعد فقصدته فلما اتيت اليه ودخلته فوجدت فيه راهبًا يسمى بحيرة فلما رآني سلم علي وفرح بي قائلا سبحان الله الذي اوراني وجهك فان لي اليوم اربعين سنة ما رأيت وجه نصراني غيرك l'auteur n'est pas mentionné .

3. P. 171 — سيرة الواضح يوسف بن رجا الشهيد من اهل مصر على ما En voici le début تضمنته سيرة البطريرك انبا فيلاتاوس وهو من العدد الثالث والستين قال اتفق في ايام هذا السيد البطريرك في زمان المبعر ان شابًا من المسلمين من اولاد الشهود المعدلين بمصر الذين يحضرون مجلس قاضي الحكم بها ابن رجا وابوه رجل شاهد يعرف بابن رجا L'auteur inconnu dit que était ami de ساويرس اسقف الاشمونين المعروف بابن المقفع (X° siècle) qui a composé 20 ouvrages, outre ses ميامر وتفاسير واجوبة ومسائل Voici les titres de ces ouvrages — كتاب التوحيد — كتاب الاتحاد — الياهو رد على اليهود — الشرح والتفصيل رد على النسطورية — كتاب في الدين كتبه للورقزمان بن مينا — كتاب نظم الجوهر — كتاب المجالس — طب الغم وتنفس الحزن — كتاب الجامع — تفسير الامانة — التبليغ رد على اليهود — كتاب الرد على سعيد بن بطريق — كتاب في معنى اطفال المؤمنين والكفار —

الاستيضاح وهو مصباح العقل ـ السير — الاستبصار — ترتيب الكهنوت — اختلاف الفرق ـ الاحكام ـ ايضاح الاتحاد Ensuite il cite trois ouvrages كتاب الاعتراف اظهر فيه غور المسلمين contre les musulmans ابن الرجا de واخصمهم من كتابهم . . . والكتاب الثاني نوادر المفسرين وتحريف المخالفين احرق المخالفين اي المسلمين بهذين الكتابين . . . وصنف كتاباً ثالثاً سماه كتاب الابانة في تناقض الحديث

4. P. 222 — كتاب الواضح لابن رجا musulman converti au christianisme au X^e siècle. Son ouvrage débute بسم الآب أب الدهور والابن ابن النشور وروح القدس محيي من في القبور الواحد بالتثليث المثلث بالتوحيد رب الارباب والاه العالم والاحقاب الذي خلقنا من تراب وصورنا في الاحشاء والاصلاب . . . فوضعنا هذا الكتاب وسميناه الواضح بالحق اوضحنا فيه على مخالفينا خطأهم وكفرهم واستفرغنا في ذلك مجهودنا . . . Malheureusement le livre est incomplet et finit brusquement ولا يكون ذلك الا من عقل باهر وحكمة معجزة قد كان احدهم يعمد الى صنم من حجر او ذهب او فضة او غير ذلك

5. P. 243 — مجادلة ابي قرة مع الخليفة المأمون (V. ms. 542 : 2)

6. P. 309 — نسخة العهد الذي كتبه محمد بن عبد الله عبد المطلب لكافة النصارى Le début est هذا عهد الله امر بكتبه محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب رسول الله صلى الله عليه وعلى اهل كافة النصارى بسائر الاماكن حفظا منه لهم ورعاية منه لهم لانهم وديعة الله في خلقه ليكون الحجة له عليهم

7. P. 323 — رواية عن مولانا المعز لدين الله منقولة من نسخة آخرها تم الكتاب والحمد لله رب العالمين وكتبها جعفر بن محمد بخطة في جماد الاول سنة ٣٨٦(996)

Le début est قال اخبرنا الشيخ ابو الفوارس الحسين بن محمد المهدي قال رواه محمد بن احمد الحارثي للقاضي الراعي رضي الله عنه وعن مولانا المعز لدين الله امير المؤمنين وعن آبائه صلوات الله عليهم اجمعين سألت رحمنا الله واياك عن معرفة السيد المسيح بحقيقته وكمال نور ابيه وظهوره في خلقته البشرية Il y parle de N. S. Jésus-Christ comme Dieu et homme.

XVIII^e siècle. 330 pages à 13 lignes, relié 20×15

1005

كتاب تهذيب الاخلاق ليحيي بن عدي

Livre de morale. L'auteur mourut en 974.

XVIII siècle. 153 pages à 13 lignes, relié 16×11

1006

مجادلة الراهب السمعاني V. ms. 59; 146: 1; 184: 1; 542: 13.

Transcrit en 1584 des Martyrs (1868) Belle écriture, 203 pages à 13 lignes, relié 18×13

1007

Ce recueil contient:

1. P. 1. Des recettes médicales.
2. P. 10 — Quelques chapitres extraits de كتاب الاشراق لبطرس السدمنتي (V. ms. 1003: 27)
3. P. 63 — مديحة للعذراء من قول ابن حاتم (V. ms. 1003: 26)
4. P. 68 — Des recettes médicales.
5. P. 70 — بعض ميامر ورسائل من كتاب الشيخ الروحاني
6. P. 209 — بعض اقوال لانطونيوس ابي الرهبان
7. P. 228 — Discussion entre un chrétien et un musulman démontrant du Coran, de l'Ancien Testament et des philosophes païens, que Mahomet n'a été envoyé qu'aux arabes idolâtres.

الذي نعلم به سيدنا الشيخ الرئيس مولاي الفاضل الاوحد النفيس Elle débute
اطال الله بقاءه وحرسه من الاسواء وتولاه . . .

8. P. 301 — Des recettes médicales.

9. P. 306 — مسألة من الشيخ البكري الى البطريرك انبا يوانس المائة والسبعة
C'est la réfutation d'une réplique contre le Christianisme tirée du Coran même. En voici le début اذا مات الاله باذن عبد يهودي فماذا يكون الاله هل خلي الملك منه ام ولي آخرسواه

10. P. 328 —Des recettes médicales.

11. P. 336 — Quelques chapitres extraits des Epitres de St. Paul.

XIX^e siècle. Belle écriture, 400 p. à 13 l., relié 16×11

1008

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. مقدمة رسائل بولس الرسول تأليف الشيخ المؤتمن ابو اسحق ابن فخر
Le début est الحمد لله مؤيد فعل من ارتضاه لمراده ومشيد اسم الدولة العسال من انتخبه من عباده ومشرق نوره على من نقله الى طاعته من عباده ومسمع صوته لمن اجرى انهار التعاليم من فؤاده . . . حصرت اغراضها جميعها في اقسام ثمانية فالاول ذكر حاله قبل ايمانه . والثاني سيرته بعد ايمانه . والثالث ذكر عجائبه. والرابع ذكر عمره ويوم قبوله الشهادة وانتقاله الى الملكوت . والخامس شرح لكتب رسائله . والسادس النبوءات التي استشهد بها في رسائله . والسابع الدلال المستدل به على جمهور ما اشتملت عليه رسائله من المعاني . والثامن شرح الالفاظ اللغوية المستعملة في هذه النسخة التالية لهذه المقدمة

2. P. 157 — Epître de Saint Denys à Timothée (V. ms. 86: 7; 523: 14)

3. P. 174 — مقدمة الرسائل المنقولة من نسخة الشيخ يش الامام بن عز
En voici le début هذا كتاب ولي الله والداعي اليه بولس المنتخب الكفاه

لتبليغ رسالة الله الصادقة وتعليم وصاياه النيرة والاشادة بالنصرانية في الامم النائية وملة اليهود الدانية C'est l'abrégé de la vie de Saint Paul.

4. P. 181 — Table des épîtres de Saint Paul et des apôtres, débutant كافالاون ترجمه يرونم

5. P. 183 — رسالة الحواري الى اهل لوذجيه وتلك وجدت في نسخة رسائل مصححة ذكر انها نقلت من نسخة رسائل ترجمة يرونم من اللاتيني الفرنجي الى العربي بخط مغربي تاريخها خامس عشر مرس سنة ١١٥١ لمولد السيد المسيح وهي من En voici le début مكتوبة تلو رسالة قولاسايس في الكتاب المذكور بولس لا رسول الناس ولا من انسان بل رسول يسوع المسيح الى الاخوة الذين بلوذجيه الامتنان لكم والسلم من الله ابينا والرب يسوع المسيح اؤدي المحامد للمسيح في جميع صلواتي انكم ثابتون فيه وصابرون عليه

6. P. 185 — ذكر طغمات الملائكة كما قال بولس الرسول — اسماء الانبياء الكبار والصغار ـ اسماء الحكماء الابرار ـ اسماء الكتب العتيقة

7. P. 188 — مقدمة البصخة المقدسة انشاء الشيخ المؤتمن ابو اسحق بن العسال Le début est المجد للمسيح الاله المعبود من قبل وجوب وجوده الذي خلصنا من كيد الشيطان وجنوده . . . اما بعد فانه لما بلغنا عن قوم من ابناء البيعة . . . انهم عند ما تشنف الكهنة اسماعهم بتلاوة اناجيل صلوات جمعة البصخة المقدسة يحدث لهم شكوك عند سماعهم ذكر الآلام ولوازمه والصلب والموت والدفن وانهم ايضاً يجهلون فروض هذه الجمعة وعباداتها العملية ومناسكها الليلية والنهارية رأينا ان نتقرب الى الله تعالى بوضع مقدمة لكتاب البصخة مقصور على الكلام في هذين النهجين النهج الاول يحتوي على برهانين احدهما نقلي والآخر عقلي فالنقلي نبوءات الانبياء . . . والعقلي اقوال علماء البيعة . . . النهج الثاني يشتمل

على ذكر فروض وسنن هذه الايام المقدسة . . .

8. P. 201 — هذه لمعة لطيفة في المنطق وجدت في كتاب بدير القديس العظيم ابو مقار يتضمن امور الدين Le début est قال اللفظ المفيد اما ان يتغير بالنسبة الى تمام مسماه Incomplète.

Transcrit en 1030 des Martyrs et 710 de l'hégire (1310) par داود بن بطرس بن بقطر date placée à la page 180.

Belle écriture, 228 pages à 13 lignes, relié 17×13

1009

Ce volume contient:

1. P. 1. La colombe dans la voie de la perfection par Bar Hebraeus (V. ms. 900: 1)

2. P. 99 — Extrait des écrits de Saint Jean Climaque (†649) débutant ان ضوء الرهبان هم الملائكة وضوء جميع الناس هم الرهبان

3. P. 175 — Symbole de foi du chrétien, débutant اومن واقر واعترف الى آخر نفس باسم الآب والابن والروح القدس

4. P. 191 — Extrait des écrits de Saint Grégoire le Théologue et de Saint Chrysostôme sur la Christologie.

Transcrit en 1510 des Martyrs (1794) date placée à la page 98 où il est dit aussi . . وقفًا مؤبداً . اهتم به القس عبد المسيح الحبشي على دير القديس العظيم انبا بولا اول السواح بالجبل الشرقي

214 pages de 13 à 15 lignes, relié 16×12

1010

كتاب الابواب

Ce manuscrit de grande valeur est de Saint Grégoire de Nysse (†400) et traduit par Ishaq Ben Honein (†910) Il est intitulé كتاب الابواب على رأي الحكماء والفلاسفة . . . تأليف القديس

غريغوريوس اسقف نوسا . . في طبيعة الانسان وعدة ابوابه ثلاثة واربعون ..
الباب الاول صدر Voici les titres نقل اسحق بن حنين من اليوناني الى العربي
الكتاب — ٢ في اختلاف اقاويل الاوائل في النفس — ٣ في اتحاد النفس على
اي جهة هو — ٤ في الجسم — ٥ في الاستقصات — ٦ في التخيل — ٧ في البصر —
٨ في اللمس — ٩ في الذوق — ١٠ في السمع — ١١ في الشم — ١٢ في الجزء
المميز — ١٣ في الجزء الذاكر — ١٤ في النطق الكلامي والنطق الغريزي —
١٥ في قسمة اجزاء النفس على نحو آخر — ١٦ في جزء النفس الذي ليس بناطق
او نوعها وهو المسمى الانفعالي والشهواني — ١٧ في جزء النفس الشهواني —
١٨ في اللذات — ١٩ في الغم — ٢٠ في الغضب — ٢١ في الفرق — ٢٢ في
جزء النفس الذي ليس بناطق الذي هو غير منقاد لجزئها الناطق — ٢٣ في الغاذي —
٢٤ في النبض — ٢٥ في القوة المولدة او قوة المني — ٢٦ في قسمة اجزاء القوة
المدبرة للحيوان — ٢٧ في الحركة الارادية — ٢٨ في التنفس — ٢٩ في ما يفعل
طوعا وكرها — ٣٠ في ما يفعل كرها — ٣١ في ما يفعل كرهاً وجهلاً به — ٣٢ في ما
يفعل طوعا وكم ابوابه وما هي — ٣٣ في الاختيار — ٣٤ في اي الاشياء يروي —
٣٥ في القدر — ٣٦ في القدر الذي يقال انه بالكواكب — ٣٧ في الذين يقولون
انه ليس من افعالنا الا اختيارنا فقط — ٣٨ في ما يقول به افلاطون من القدر —
٣٩ في ما تفعله النية اعني الاستطاعة — ٤٠ في ما الاشياء التي اليناان نفعلها — ٤١ في
لاية علة جعلنا مستطيعين — ٤٢ في سابق النظر — ٤٣ في ان سابق نظر الباري
Voici le عز وجل مستفيض على الكل شامل له وليس يخص شيئاً دون غيره
الباب الاول صدر الكتاب . اما الانسان فمصنوع من début du 1er chapitre
نفس عاقلة و بدن صنعة فاضلة من احكامها انه لم يكن ممكناً ان يكون على حال
طريق اخرى احكم ولا اجود مما هي عليه

Transcrit au XIV^e siècle, hormis les 16 premières feuilles et la dernière qui datent du XVIII^e siècle. Belle écriture, 414 pages à 13 lignes, relié 17×12

1011

رسالة اسطاث الراهب

Ce précieux ms. est un ouvrage d'apologétique chrétienne contre les juifs et les musulmans. Il est intitulé رسالة الاب القديس الروحاني المعروف باسطاث الراهب الى من كتب اليه مستصوبًا رأي الموحدين واديانهم مثل اليهود واشباههم ويعيب على النصارى ودينهم فكتب اليه هذه ابقاك الله مدرأً موقيا Il débute الرسالة يوجب الحجة ويصحح دين النصرانية عن الآفات معانًا على الصلاح مرشداً الى صدق الايمان مزينًا بنور التقوى محفوظا بالفوز والسعادة والنعيم الدائم ان ذلك بيده . وصل كتابك وما ذكرت من حال الملل والفرق وما شرحت من مقالاتهم ومقالة الموحدين خاصة اعني اليهود واشباههم واحتجاجهم بما يحتجون به وافتخارهم بفضل دينهم للزومهم وجملك الله وايانا ممن اتقى وسمع et finit التوحيد وتركهم التفنين والتكثير واطاع واتبع نور الحق واعتصم بيسوع المسيح وتمسك بفرائضه وشرائعه وعمل بما يرضيه وتجنب ما يسخطه ليكون من الآمنين من عقابه الفائزين برحمته بصلوات وابتهال المباركة القديسة البارة النقية الطاهرة البتول المصطفاة مرتمريم العذراء والدة الاله الكلمة الذي اتى وخلص العالم والملاكين المعظمين المقربين من العظمة المعظمة والاثني عشر الحواريين الطاهرين المصطفين وسائر القديسين والابرار اجمعين آمين . تمت رسالة القديس اصطاث بركته تكون مع جميعنا آمين

La date de la mort de l'auteur nous est inconnue.

Une note finale dit qu'il a été transcrit en 1301 كان الفراغ

من نسخها السابع والعشرون من شهر هتور سنة الف وثمانية عشر للشهداء الابرار الموافق من التاريخ العربي سابع عشر من شهر ربيع الآخر سنة سبع مائة وسنة واحدة وذلك بدير شهران ... On y trouve aussi 124 pages d'une date plus récente, c'est-à-dire de 1510 des Martyrs (1793) transcrites par les soins de اثناسيوس اسقف ابو تيج Le ms. est légué au دير القديس انطونيوس بدير العربة بشرقي طفيح

Belle écriture, 510 pages à 13 lignes, relié 17×13

1012

Introduction à la vie dévote de Saint François de Sales, intitulée كتاب الدرة اليتيمة والجوهرة الكريمة بعبادة سليمة لله مستقيمة (V. ms. 326; 416; 439; 536) Le présent ms. n'en comprend que les deux premières parties et les 10 premiers chapitres de la 3e partie. Le traducteur n'est pas mentionné.

XIXe siècle. Très belle écriture, 275 p. à 17 l., relié 15×11

1013

1. P. 1. Apocalypse de Saint Jean.
2. P. 107 — Evangile de Saint Jean.

XVIIIe siècle. 278 pages à 12 lignes, relié 12×7

1014

L'Apocalypse commenté, débutant قال الزمان قريب يوحنا يكتب الى السبع كنائس التي بآسيه النعمة لكم والسلام من الكائن الدائم الاتي ومن السبعة ارواح التي امام الكرسي ومن يسوع المسيح الشاهد الامين بكر الاموات ورئيس ملوك الارض الذي احبنا وطهرنا من خطايانا بدمه وصنعنا ملوكا وكهنة لله ابيه الذي له المجد والعزة الى الابد آمين. هوذا انا آتي على سحاب السماء وتراه كل الاعين والذين طعنوه ويشاهده كل قبائل الارض امين... التفسير

يعني بالسبعة ارواح السبع رتب التي للكنيسة و يعني بالسبع كنائس السبع مدن الكبار ونواحيها لاجل الجمع التي المؤمنون فيها لان كل جمع يسمى كنيسة . . .

Le commentateur n'est pas mentionné.

XIII^e siècle, à l'exception des 4 premières feuilles qui datent du XVI^e siècle et des 6 dernières feuilles qui datent du XVIII^e siècle. Belle écriture, 239 pages à 11 lignes, relié 15×12

1015

Vingt Epîtres de Saint Antoine le Grand (†356) En voici le début انطونيوس كتبها لاولاده الذين تبعوا سيرته وتثبيتاً لهم . اول ذلك الرسالة الاولى في الخروج من العالم الى الرهبنة وهو على ثلاث رتب قال قبل كل شيء انا اطلب خلاصكم بالرب واقول

Une note finale dit وكان الفراغ. . .سنة١٤٩٤ للشهداء (1778) وكان المهتم به . . . ابونا القس كيرلس خادم بدير . . . ابونا انطونيوس . . . وكاتبة الاحرف . . . راحيل ابنة رافائيل الحبر . . .

173 pages à 18 lignes, relié 16×12

1016

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. Commentaire du Cantique des Cantiques par Saint Grégoire de Nysse (V. ms. 647; 670; 718)

2. P. 138 — رسالة منسوبة الى هرمس الحكيم في معاتبة النفس ورجوعها عن الامور السفلية وحضها على طلب ما يلائمها و يشاكلها من الامور العلوية . . اول الرسالة يا نفس تصوري وتمثلي ما انا مورده من المعاني العقلية Elle débute الموجودة وجوداً دائما فما تصورتيه فقد عقلتيه واقتنيتيه وتيقنتيه كتيقنك ان الحي جنس لنوع الانسان وان المتنفس جنس لنوع الحي (V. ms. 206)

3. P. 217 — الرسالة الاولى من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة débutant

الحمد لله الذي لا ابتداء له ولا انتهاء ولا زمان ولا مكان ولا تغير ولا تنقل مبدع الكل بقدرته وممسك الكل بقوته ومدبر الكل بحكمته علة العلل القديم الذي لم يزل . . . وكنت ادام الله عزك عند وقوفك على نظري في كتب الفاضل الطاهر ماري اسحق . . عرفتني بمحبتك لمعرفة شيء من كلامه غريبًا اذ كنت غير ماهر بلسان السريانية وسألتني ان اجمع لك من عيون كلامه وحسن معانيه ما افرد به رسالة اليك يشرف بها على مذهبه و يفيد منها بعض ارشاده وتدبيره . . . فاخترت اعزك الله ان انقل ذلك بعبارة مختصرة L'auteur n'est pas mentionné ici.

XIVe siècle. Très belle écriture, 245 p. à 16 l., relié 16×12

1017

Ce volume contient:

1. P. 1. Fragments d'un ouvrage anonyme traitant de Dieu, de la Sainte Trinité et de l'Incarnation et débutant brusquement par البحث الخامس في انتظام البرهان على كونه حيًا

2. P. 12 — مقالة في اعتقادنا نحن المسيحيين La croyance des chrétiens débutant المفهوم من اعتقادنا ان الله سبحانه الاه واحد جوهر واحد كيان واحد أب وابن وروح قدس anonyme.

3. P. 14 — جواب ابي رائطة التكريتي اسقف نصيبين (IXe siècle) ليمامه لا تخلو النصرانية débutant المعتزلي عند ما سأله عن الدليل على صحة النصرانية من ان تكون حقًا او باطلا

4. P. 15 — مقالة حنين بن اسحق المترجم في كيفية حقيقة ادراك الديانة Incomplète (V. ms. 1001 : 21)

5. P. 21 — يا ابانا السماوي يتقدس débutant شرح كلام الصلاة الانجيلية اسمك يأتي ملكوتك تكون مشيئتك كما في السماء وعلى الارض . . . ش ان

Anonyme . لكل مولود بل لكل موجود في العالم ابًا علويًا واماً سفلية

6. P. 28 — Fragments d'un ouvrage anonyme dont il n'existe que le dernier chapitre qui débute الشك. الباب الخامس في حل الشكوك الطارئة الاول ان من المصطلح عند علماء الكنيسة ان المسيح سيدنا لما قرب اكل واطعم

7. P. 39 — كان ابو الحسن المختار بن débutant خمسة شكوك واجوبتها الحسن بن عدون المتطبب البغدادي رحمه الله قد كتب رسالة الى ايليا مطران نصيبين تتضمن خمسة شكوك من الانجيل المقدس وكان غرضه في انفاذها لينظر التوازي والاختلاف بين ما يجيب به المطران المذكور عنها وبين جوابها المستقر في نفسه هو فعاد جوابه يعتفي اليه من ذلك ويستدعي منه ما اجاب هو به عنها

8. P. 58 — Quelques extraits théologiques d'un ouvrage anonyme, débutant فصل ان قال متعنت هل تغوط السيد المسيح له المجد ام لا فالجواب ان هذا من الاوصاف الفعلية

XV^e siècle. Très belle écriture, 92 p. à 12 l., relié 17×12

1018

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. رسالة . . الاسقف فلكسينس (†523) التي كتبها الى بعض تلاميذه Les trois degrés de la vie monastique, débutant من اجل رتب الرهبانية الثلاث وهي الجسدانية والنفسانية والروحانية ياخي الروحاني للتجار الحكماء عادة الذين هم ابطال في صنعة التجارة انهم اذا جاءت تجارتهم باضعاف كثيرة

2. P. 275 — الآداب الطوبانية بالامثال الروحانية المستخرجة من كتاب روضة الفريد وسلوة الوحيد (V. ms. 247; 921) En voici le début اذا كنت ايها الاخ الشجاع الصالح المجاهد المرابط المكافح

الذي يبدأ بالصلاح débutant تعليم ووعظ القديس باسيليوس — 3. P. 341
هي طريق شديدة صعبة المشي والسلوك وممتلئة اعمالا تعبة

تعليم الاب القديس انبا ناحوم عند ما سأله واحد من الاخوة ان — 4. P. 381
اسمع يا ولدي وكن اديباً واقبل débutant يعظه بحضرة جماعة كبيرة من الشيوخ
اليك التعليم الحقيقي

5. P. 461 — Enseignements extraits des écrits des Saints, débu-
فصل في ما يجب على الكهنة اول ذلك يحفظون نفوسهم اطهار كما هو مكتوب tant
في الناموس والانبياء

XVIII^e siècle . 572 pages à 12 lignes , relié 16×11

1019

Calendrier des fêtes et des Evangiles d'après l'Eglise copte
اليوم الاول من شهر توت المبارك وهو النيروز رأس السنة débutant دلآل الاعياد
القبطية وعيد برتلوماوس والبيساوس

De la page 7 à 98 date du XV^e siècle et le reste date du XIX^e siècle . Belle écriture ,144 pages à 17 lignes, relié 17×12

1020

Ce précieux ms. comprend le Diatesseron intitulé comme suit
الانجيل الطاهر المدعو باطاسارون وتفسير هذه اللفظة الرباعي وهو الذي
جمعه طيطيانوس اليوناني من المبشرين الاربعة . . . ونقله من السرياني الى
العربي القس ابو الفرج عبدالله بن الطيب (†1043) Il débute في البدء كان الكلمة
والكلمة لدى الله والله هو الكلمة هذا هو في البدء لدى الله كل بيده كان ومن دونه
ولا موجود واحد كان به كانت الحياة

Transcrit en 1512 des Martyrs (1797) par شماس ابراهيم ابو طبل
بن سمعان الخوانكي احد خدام الشهيد مرقوريوس ابو السيفين بمصر

Belle écriture , 277 pages à 15 lignes , relié 17×12

1021

Ce volume contient :

1. P. 1. كتاب البرهان لبطرس السدمنتي (XI[e] siècle) Il est divisé en trois parties : De l'Incarnation. De l'union de la nature divine avec la nature humaine et réfutation de ceux qui disent que la Sainte Trinité s'est incarnée à cause de cette union. Réponses aux questions posées par جمال الدين ابن الفقيه احمدالمصري L'ouvrage commence ainsi لقد كثر وجع قلبي وتزايد الم نفسي لما زرعه العدو من الزؤان في وسط الحنطة

2. P. 73 — Discours sur la préférence du jour du Samedi aux autres jours. Anonyme .

3. P. 113 — Le sacerdoce de Notre Seigneur et sa Présentation au temple, débutant لما كان في زمان يوليانوس الملك كان انسان خير لليهود اسمه تاوضوسيوس شيخ مقدم

4. P. 131 — Extrait des écrits des Saints Pères, tels que Saint Athanase, Saint Chrysostôme — Discours de Jacques de Sarug sur le Vendredi - Saint, débutant ان اول طريق سيدنا الختانة التي صنعها كالناموس وآخرها اكل الخروف السري

5. P. 211 — Discussion d'Assamâani (V. ms. 59; 146: 1;184 :1; 542: 13; 1006)

6. P. 333 — Trois discours tirés d'un livre anonyme, débutant المجد لله خالق الموجودات بحكمته ومترأف علينا بغزير رحمته

7. P. 365 — Deux lettres d'un catholique nommé Georges à un copte nommé Marc l'invitant à devenir catholique par des preuves et la réponse du copte réfusant l'appel du catholique et réfutant ses preuves. En voici le début اوفد السلام من الحقير جرجس الى المحب العزيز المعلم مرقس

XVIII^e siècle . 393 pages à 15 lignes , relié 17×12

1022

Ce volume contient :

1. P. 1. Unité et Trinité de Dieu . C'est le 1^er traité incomplet de كتاب الايضاح (V . ms. 15 : 7 ; 161 ; 492)

2. P. 11 — Réfutation de ceux qui disent qu'il y a deux natures en Notre Seigneur . Anonyme . En voici le début الطبائع تنقسم على ضربين منها طبائع عامية ومنها طبائع خاصية

3. P. 70 — Réponse aux Latins qui violent les jeûnes prétendant que « ce qui entre dans la bouche ne souille pas l'homme »

4. P. 87 — Symbole de foi des Jacobites par le prêtre Michel lors de sa visite au patriarche copte d'Eygpte Pierre CV . Il débute الشكر لله بجوامع تسبيحه

5. P. 155 — Description de la création du corps humain . Anonyme .

6. P. 162 — Discours sur les six jours de la création par Saint Chrysostôme

XVIII^e siècle . 204 pages à 12 lignes , relié 16×11

1023

La vie monastique de Saint Isaac intitulé comme suit كتاب يشتمل على مقالات لابينا البار الفاضل والروحاني القديس الكامل ماري اسحق في معاني تزيل الظلام عن العقول وتجلو الصدأ عن الالباب ترجمها من اللغة اليونانية الى اللغة العربية عبد الله بن الفضل بن عبدالله الشماس التماساً لثواب الله تعالى واغتناماً لشفاعة القديس وقضاء لحق السيد الفاضل اللطيف أذ وأت الشريف بدأت ابي نصر نيكيفور بن بطرس القبقليس (V . ms. 646 ; 649 : 1)

A la fin du ms. il y a un discours du Saint sur le silence .

Transcrit en 1501 des Martyrs (1784) Très belle écriture , 415 pages à 11 lignes , relié 16×11

1024

Ce précieux volume contient :

1. P. 1. اما بعد تمجيد الله débutant كتاب مختصر البيان في تحقيق الايمان وشكر فضله وآلائه والاعتراف بجوده وتطوله ونعمائه C'est une apologie de l'Incarnation. Auteur inconnu.

2. P. 140 — الرسالة الاولى من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة (V. ms. 1016 : 3)

3. P. 164 — الرسالة الثانية من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة مما استخرجه débutant ان أولى ما افتتح به الكلام الحمد لله ونقله حنون بن يوحنا بن الصلت ذي الجلال والاكرام والثناء عليه بما هو اهله ومستحقه .. وكنت ادام الله عزك جمعت من كتب مار اسحق فصولا انتزعتها من معانيه في الحكمة والاداب واودعتها رسالة حصلت قبل هذه ثم استخرجت من كلامه في الزهد والرهبنة معاني استحسنتها ونقلتها من السرياني الى العربي وسلكت فيها الطريقة الاولى من تصحيح المعاني وتهذيب الالفاظ ولم اترك جهداً فيما وعدتك من الايضاح والايجاز

4. P. 187 — الرسالة الثالثة لمار اسحق في الزهد والرهبنة débutant الحمد لله الذي ليس كمثله شيء وهو خالق كل شيء احمده واعبده واومن به واتوكل عليه والجأ اليه وارجو رحمته . قد كنت اسعدك الله نقلت من معاني كلام الاب مار اسحق ما ضمنته رسالتين انفذتهما اليك ووقع لي شيء آخر نقلته على سبيلي في الاختصار والايجاز

5. P. 205 — من كلام زيد بن شمعون طيبوته في الرهبنة débutant ان افضل مواهب الله عند العبد معرفة الحق بماهيته

رسالة في حدوث العالم ووحدانية الخالق تقدس اسمه وتثليث — 6. P. 216
سألت نفغني الله débutant الاقانيم . . لمار ايليا مطران نصيبين واعمالها(1049†)
بك وامتعك بفعل ما يرضيه ان اورد في رسالة اصدرها اليك البراهين الدالة على
حدوث العالم ووحدانية الخالق تعالى وتثليث الاقانيم ففعلت ذلك وانشأت هذه
الرسالة

Transcrit en 1513 des Martyrs (1796) 252 pages à 16 lignes, relié 21×16

1025

مقالات وقصائد الاب بسوره المعروف بالحريري L'auteur copte vivait
en 1744. On y trouve 70 مقالةاو قصيدة Voici les débuts des 3 pre-
mières المقالة الاولى رجل وامرأة في خلوة كخلوة خاروف مع لبوة يفكر بما لا
يدريه ان شاءت تهلكه او تبقيه . . . المقالة الثانية يا رب اكثر في دا البيت
القمح والخمر والزيت . . . الثالثة الباري عظيم الرحمة يمهل مستحق النقمة لعله
يفيق بالمهلة من نوم الكسل والغفلة Au début du ms. une croix copte
colorée et dorée.

والمهتم بهالبطريرك انبا يوانيس Transcrit en 1451 des Martyrs (1735)
الخامس بعد المائة من عدد الآباء البطاركة بالكرسي المرقسي

Belle écriture, 300 pages à 11 lignes, relié 21×15

1026

ابوكاليبس القديس يوحنا

L'Apocalypse précédé d'une longue introduction qui débute
بسم الاب القدوس الازلي السابق وجوده وجود الازمان والابن الرحوم الذي
اشترى نفوسنا بانفس الاثمان والروح القدس المنبثق من الآب قبل كل الدهور

والاحيان . . الاله الواحد الذات المثلث الاقانيم والصفات المصفي الاذهان

La 2e moitié du manuscrit a été transcrite en 1037 des Maryrs (1321) بدير القديس مرقوريس المعروف بدير شهران مما اهتم به من تعبه الشماس الجليل القديس الرئيس الدين المسيحي حقا الشيخ شمس الرئاسة غبريال et la 1re moitié date du XVIIIe siècle .

86 pages à 16 lignes , relié 21×15

1027

Recueil composé par بطرس السدمنتي religieux copte du XIe siècle :

1. P. 1. مقالة في اصول الاعتقاد قالها سنة ٩٧٦ للشهداء débutant قد كان الاب الاسقف حقاً والصديق الصدوق صدقاً والرفيق في العبادة الالهية والشريك في المساكنة والتربية الروحانية ابينا انبا يوساب اسقف اخميم المحب والمحسن معاً سألني ان انظم له مقالة وجيزة اللفظ والمعنى جميعاً مشتملة على اصول الاعتقاد فاجبته . . . فاقول اعتقد ان الله تعالى موجود لم يزل ولا يزال كذلك وانه المعبر عنه في الفلسفة بواجب الوجود لذاته وعلة العلل والمحرك الاول

2. P. 31 — مختصر في تهذيب النفس débutant قد كان الاب الاسقف انبا يوساب سألني ان انظم له مختصراً يتعلق بتهذيب النفس في العمليات تلو ما نظمته في اصول الاعتقاد فاجبته . . . فاقول افضل الاعمال ما عم نفعه وحسن في العقل والنقل موقعه ودام اثره وذكره وعظم اجره

3. P. 94 — Traité sur les vertus. Une page au début et plusieurs pages à la fin manquent , il commence وعند اصحاب الادب على من كان دربًا اديبًا وعند ذوي العقل والفهم على من كان فهماً مستنبطا وعند اهل المروءة والنخوة على من كان سخياً كريمًا et finit اعلم ان الخير عبارة عما

يكون به الانتفاع والانتفاع ينقسم الى ما يكون انتفاعه حقيقيًا

4. P. 182 — Vie de Saint Isidore d'Alexandrie, traduite par et débutant كان انسان في مدينة الاسكندرية يقال له ايسيدورس السدمنتي وله مال جزيل وله زوجة دينة واولاد حسان

XVI• siècle. 245 pages à 16 lignes, relié 21×16

1028

Ce recueil contient:

1. P. 1. Discours de Saint Chrysostôme sur ceux qui se fient en ce monde périssable et sur la pénitence, débutant اسمعوا ايها الاخوة الاحباء يا معشر الاباء عن الاعمال الباطلة التي تفسد

2. P. 40 — Demandes et réponses entre Saint Basile et Saint Grégoire, débutant المسألة الاولى قال غريغوريوس اخبرني يا اخي اول الخليقة التي خلق الله ايش هي كانت

3. P. 200 — Discours de Saint Chrysostôme sur l'ange gardien de l'âme et ce qu'il lui reproche, débutant الفضلات التي فضلت من طعام امس اريد ان اقدمها لكم اليوم

4. P. 229— Sermon qui se lit après les Actes des Apôtres au nouveau converti. Anonyme, débutant اسمع ما اقول لك قف ايها الانسان في وقت القداس بخوف الله

5. P. 241 — Discours de Saint Basile sur ce monde périssable (V. ms. 38: 27)

Transcrit en 1431 des Martyrs (1715) par القس داود بحارة الروم بمصر

274 pages à 13 lignes, relié 21×15

1029

كنز الابرار الاخيار مما جمع من كلام الاربعة المبشرين الاطهار

Ce précieux ms. comprend l'harmonie des quatre Evangiles en un seul. L'auteur est un copte anonyme qui vivait probablement au XII^e siècle. Voici ce qu'il dit dans son introduction المجد لله الذي هدانا الى معرفة اسرار انجيله المقدس . . . اما بعد فانه لما كان الانجيل المقدس اساس الشريعة المسيحية وعليه بنيان دين النصرانية وجب على ارباب العقول السليمة والافهام المستقيمة البحث عن اسراره ومعانيه واوامره ونواهيه ومراد قائله وراويه والفحص عما وقع في الفاظه من اختلاف الروايات في الاخبار والوصايا والآيات والسبب في ذلك . . . فلما رأيت ما ورد الاناجيل المقدسة من التكرار في الوصايا والآيات والاخبار وان سيدنا له المجد لم يكرر ما تكرر في اناجيلهم من اقواله وافعاله جمعت منها انجيلا واحداً . . . وكان قد تقدمني في ذلك جماعة من الافاضل من جملتهم القس الفاضل ابو الفرج بن الطيب المشرقي رحمه الله تعالى فلما وقفت على الانجيل الذي جمعه وقابلت به على الاناجيل المحررة المتفق على صحتها من السرياني والقبطي والرومي وجدته قد اهمل بعض النصوص الانجيلية وحذفها من الاصل بالكلية وكرر بعض كلام الانجيليين من غير ضرورة . . . فاصلحت ذلك جميعه . . . ورتبت اصحاحاته على ترتيب فصول انجيل متى البشير وكل ما وافق كلامه كلام الانجيليين الثلاثة في ذلك الفصل اوردته معه ورصعته في جملته والذي انفرد به كل واحد منهم اوردته بين الفصول ايضاً في المواضع التي ينبغي ايراده فيها واعتمدت في ترصيعه وترتيبه على فصول اللسان القبطي فان من يعتمد على لغة قومه يصيب ولا يخطي وعدة اصحاحات هذا نبدأ بمعونة الله العالي العظيم Puis il dit الانجيل مائة واثنان وسبعون اصحاحاً بشرح الانجيل المقدس ونقدم اولا فاتحة الاربعة اناجيل ثلاثة منهم اولا . اول ذلك فاتحة انجيل يوحنا . في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند الله والاه هو

الكلمة كان هذا قديمًا عند الله كل به كان وبغيره لم يكن شيء مما كان وبه كانت الحياة والحياة هي نور الناس والنور اضاء في الظلمة والظلمة لم تدركه Voici maintenant le chap. 169 الاصحاح التاسع والستون والمائة مخاطبة السيد لتوما تلميذه. وبعد ثمانية ايام كان التلاميذ ايضًا داخلا وتوما معهم فجاء يسوع والابواب مغلقة ووقف في وسطهم وقال السلام لكم ثم قال لتوما هات اصبعك هنا وانظر الى يدي وهات يدك واجعلها في جنبي ولا تكن غير مؤمن بل مؤمنًا فاجاب توما وقال ربي والهي قال له يسوع لما رأيتني آمنت فطوبى للذين لم يروني ويؤمنون وصنع يسوع آيات اخر كثيرة قدام تلاميذه لم تكتب في هذا الكتاب وهذا كتب منها لتؤمنوا ان يسوع هو المسيح ابن الله فاذا آمنتم وجبت لكم باسمه الحياة الابدية

Cette introduction prouve que le traducteur du Diatessaron est bien le prêtre nestorien Aboul Faraj Ben Ettayieb.

Transcrit au XVI^e siècle par القمص حنون خادم بيعة الست السيدة بحارة الروم

Très belle écriture, 370 pages dont 20 p. sont consacrées à l'introduction, 20 lignes, relié 20×15

1030

كتاب الدر الثمين في ايضاح الاعتقاد في الدين

Les principes de la foi par ابن المقفع évêque copte du X^e siècle, quoiqu'il ne soit pas mentionné dans notre ms. Il est composé de 15 chapitres et débute الباب الاول. لاجل الثالوث المقدس. نؤمن بالآب والابن والروح القدس الاله الواحد توحيد بتثليث وتثليث بتوحيد ثلاثة اقانيم طبع واحد ثلاثة في الاسماء واحد في اللاهوت ثلاث خواص جوهر واحد

XVIII^e siècle . 340 pages à 15 lignes , relié 20×15

1031

Ce précieux recueil contient :

1. P. 1. كتاب تعليم الرهبان Instructions données aux religieux en forme de sermons à l'occasion des fêtes de l'année . Le livre est composé de 57 instructions dont les six premières manquent. Notre ms. cnmmence par la 7^e^. Voici le début de la dernière التعليم السابع والخمسون انتهار اخوة عهدوا وتعليم وعظي في التهذيب . يا اخوتي واباءي قد كنا غبنا عنكم يسيراً ولما عدنا وجدنا حماقة ينبغي لنا ان نشهرها للجماعة لانها الى هذا الحد بلغت حتى مد بعضكم الى بعضكم وتشابكوا بغضب وصراخ كالهائمين اما الواحد فما يعجب منه ذلك كثيراً لانه عالمي ولم يترتب بعد مع الاخوة واما الآخر فالعجب منه في الغاية الذي فعل ذلك وهو راهب مصلوب للعالم وقد سمر اعضاءه وانا اجعل قولي له مستفتياً منه متى نزلت يا اخي عن الصليب متى خليت من التسمير فمددت يديك الى يسوع شبيهاً باليهود وذاك لانه قال ان الذي يصنع مع واحد من اخوتي هؤلاء معي يصنع . . . L'auteur nous est inconnu .

2. P. 168 — Discours de Saint Tadros à ses disciples, débutant وكان مهتما في وقت الصلاوات دائماً بلا كسل بحرص متزايد مثل ما كان في حين صحته لا يعوقه شيء من الضعف مستمر بالنشاط مترقب ومنبه صاحب الناقوس ويستدعي جملة الاخوة الى تسبيح الله ولكلهم كان يسبق الى الكنيسة محمولا من الاخ الذي يحمله ويتصبر لهم الى ان يجتمعوا

3. P. 196 — Leçons d'Estomathalassa (V. ms. 15 : 3 ; 537)

4. P. 209 — مائة رأس وضعها القديس يوحنا فرياثاوس الراهب العظيم débutant كثير من الناس المشهور وكتبها لرهبان الهند عندما سألوه ذلك

يحتفلوا لملوك الارض بالبر والهدايا والتحف كل بحسب امكانه يطلبوا بذلك يحظوا عندهم ويتقربوا من قلوبهم ومنهم من لا يسعد بذلك فهم يصبروا ويعاودوا بحرص على ان ينالوا ما يريدوه من فوائد العالم الزائلة . وانا الحقير أمرت من قدسكم ان اثبت هذه الاقوال البالغة واقدمها اليكم انتم الذين سيرتكم في السمائيات فارجو ان اكون منكم مقبول . الرأس الاول سبيلنا ان نعرف ان الله ملك الكل وليس له ابتداء ولا انتهاء ولا زوال ولا انقضاء . . . Voici quelques extraits du dernier chap. من لا تفضل علماني اكثر من الراهب وان ظهر لك منه فضيلة لان العلماني في خيرات العالم منعكف في الاكل والشرب واللباس والتزويج والفرح بالاولاد وكسب الدينار والدرهم . . . وطوبى للراهب المستحق لاسم الرهبانية واللابس لزي الملائكة . . ذلك معطى من الرب هيبة ووقاراً وكرامة حتى ان الملوك والاراكنة والرؤساء يخضعوا لاسكيمه

5. P. 248 — Commentaire sur les 12 anathèmes de Cyrille d'Alexandrie (†444) En voici le début من كل شيء يسهل عند Puis il dit يفكر فكراً جيداً ويستقيم له وجدان المعرفة كما هو مكتوب . . . الحرم الاول . من لا يقرأ ان مانويل الاه من البدء . . . التفسير . ان الآباء الافاضل الذين اجتمعوا بنيقيه لما وضعوا حدود الامانة المستقيمة التي لا يلحقها طعن Le commentateur n'est قالوا انا نؤمن بالله واحد آب ماسك الكل pas nommé.

A la fin du ms. on trouve des prières de Saint Ephrem, Saint Siméon le Stylite et d' autres ; en 15 pages.

Transcrit en 6773 de la création (1265) date répétée à la fin du 1er et 5e Nos. Très belle écriture, 282 p. à 18 l., relié 15×11

1032

Epître traitant du Baptême, de la Confession et de la Communion par un catholique anonyme, débutant ان من الاسرار السبعة

المنسوبة للكنيسة المقدسة التي رسمها سيدنا يسوع المسيح كي يهدينا الى ملكوت الله ثلاثة ضرورية في غاية الضرورة

XVIII^e siècle. 157 pages à 13 lignes, relié 15×11

1033

Introduction à l'exégèse des Evangiles مقدمة وضعها احد العلماء الافاضل لكتاب تفاسير فصول من الكتب المقدسة الانجيلية والمصاحف يبين فيها ما هو التفسير ولمَ اتخذ وما سبب اتخاذه وكيف هو وكم هي اقسامه وما القول الاول في ماهية التفسير. اما قولنا ما Elle débute هي البراهين الدالة عليه هو التفسير فنقول معنى التفسير هو الايضاح والكشف لان به تصير المعاني التي كانت في النص كامنة ظاهرة علانية والتفسير في اللغة العربية لفظ يدل على معنى مفيد افادة الايضاح والبيان Le livre est divisé en 6 chapitres. L'auteur n'est pas mentionné.

XIX^e siècle. 77 pages à 12 lignes, broché 17×12

1034

Rituel à l'usage de l'Eglise copte كتاب القنديل avec la vie de القديس ابو تربوا

Transcrit en 1084 H. (1673) date placée à la page 109. Belle écriture arabe et copte, 174 p. à 15 l., relié 15×10

1035

Evangile de Saint Jean en copte et arabe divisé en 50 chap. Voici un specimen de la traduction الفصل ٤٨ ولما كان عشية ذلك اليوم احد السبوت وكانت ابواب المكان الذي فيه التلاميذ مجتمعين مغلقة خوفًا من اليهود جاء يسوع فوقف في وسطهم وقال السلام لكم ولما قال هذا اراهم يديه وجنبه ففرح التلاميذ لما رأوا الرب فقال لهم السلام لكم كما ارسلني ابي انا ايضًا

ارسلكم ولما قال هذا نفخ في وجوههم وقال لهم اقبلوا روح القدس الذين تتركون لهم خطاياهم تترك والذين تمسكوها عليهم تمسك

Transcrit en 1400 de l'ère copte (1683) Très belle écriture, 604 pages divisées en colonnes, la page de 10 lignes, relié 7×5

1036

Ce ms. contient :

1. P. 1. Livre médical mélangé de paroles attribuées à Mahomet et d'autres questions religieuses musulmanes. Anonyme. En voici le début الحمد لله خالق الاجسام وما يعرض لها من الالم والضرر ومعلم الطب لدفع ذلك الخطر . . . وقد كان سيدنا وشيخنا جمال الدين الكرماني رحمه الله عمل في الطب مجموعًا اجاد فيه وافاد لكن فيه اعوازاً بذكر المركبات والمعاجين والسفوفات . . فسألني بعض الاخوان . . ان الخص لهم مجموعًا في المفردات

2. P. 80 — Un autre livre de médecine anonyme, divisé en 2 parties : la 1re traitant des membres du corps humain, en 20 chap.; la 2e du corps en général, en 20 chap. Notre ms. est incomplet et ne comprend que les 18 premiers chap. de la 1re partie. La 1re page de l'introduction manque aussi. En voici un extrait الباب الاول في ادوية الرأس. الاس طبيخه يجلو نخالة الرأس وقروحه وبثوره الطرية ويمنع من تساقط الشعر . . . الباب الثاني في ادوية العين . الابنوس يجلي العين ويحفظ صحة البصر ويقويه وينفع قروح العين وينورها ويقطع سيلانها

Transcrit en 1057 H. (1647) date placée à la fin du 1er livre. 243 pages à 23 lignes, relié 21×15

1037

كتاب تيسير الوصول الى تفسير الفصول

Livre de médecine. C'est un commentaire sur les فصول الحمد لله Il débute اصغر المماليك علي بن ابي طاهر الطبيب السنجاري par ابقراط

الذي ابدأ العالم وابتدعه واخترع انشاءه فاتقن بالحكمة ما اخترعه . . . وبعد فاني لما منّ الله سبحانه وتعالى عليّ باظهاري من علم الطب على كنوزه . . . وجب عليّ ان اوضح لطالبه اسرار مطالبه وابين لمتعلمه غوامض حكمه ورأيت كتاب الفصول لابقراط يحل من هذا العلم محل عضوه الرئيس . . . فاحببت ان اشرحه لطالبيه . . . وخدمت به مولانا السلطان . . . المنصور . . . اعز الله نصره . . .

Transcrit au XIV• siècle. Très belle écriture avec des accents, 266 pages à 15 lignes, relié 22×15

1038

قوانين الانجيل

Les Canons d'Ammonios et d'Eusébios (†340) Ce précieux ms. commence ainsi بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد وبمعونته ابتدي بشرح القوانين التي رتبها الابوان الفاضلان القديسان امونيوس واوسابيوس et finit بركة صلواتهما معنا آمين من اجل الاربعة الاناجيل المقدسة لوفاق معانيها وكان الفراغ من جمع هذه القوانين الجامعة للاربع بشائر المقدسة في يوم الاثنين التاسع عشر من شهر هتور سنة ١٠٣٩ للشهداء الابرار الموافق لرابع ذي القعدة سنة ٧٢٢ للهجرة الحنفية (1322) وجمعها لنفسه بخط يده العبد الذليل الخاطي ابو سعيد بن سيد الدار بن ابو الفضل المسيحي الحادي والتسعون . ففرح التلاميذ لانهم رأوا الرب وقال لهم يسوع ايضاً السلام لكم كما ارسلني الاب كذلك انا ارسلكم قال هذا ونفخ فيهم وقال لهم اقبلوا روح القدس . الجدول الثاني والتسعون . وتوما احد الاثني عشر الذي يسمى التؤم لم يكن معهم اذ جاء يسوع فقال له التلاميذ الاخر قد رأينا السيد فقال لهم

En voici un specimen Le Jardin

ان لم ابصر في يديه رسم المسامير واجعل اصبعي في رسم المسامير واترك يدي في جنبه لا اومن . الجدول الثالث والتسعون . فاجاب توما وقال ربي والهي قال له يسوع لما رأيتني آمنت طوبى للذين لم يروني ويؤمنون وصنع يسوع آيات أخر كثيرة قدام تلاميذه لم تكتب في هذا الكتاب وهذا كتب منها لتؤمنوا ان يسوع هو المسيح ابن الله فاذا آمنتم وجبت لكم باسمه الحياة المؤبدة A la fin وقفًا مؤبداً . . على دير القديس انطونيوس بجبل العربة du ms . il est dit

Transcrit en 1322. Très belle écriture avec des accents, 237 pages à 19 lignes, relié 27×17

1039

Ce recueil de grande valeur contient:

1. P. 1. Unité et Trinité de Dieu par ابن زرعه Jacobite (†1008) رسالة صنفها الشيخ ابو علي عيسى بن اسحق بن زرعه رحمه الله وارتضاه في معان سأله عنها بعض اخوانه انشأها في ذي الحجة سنة ثلثمائة وثمان وسبعين الذي اعتقده من مودتك واوثره من المسارعة الى طاعتك Le début est ايها العزيز علي الحبيب الي اطال الله في اتم سعادة بقاءك يقتضي الابتدار الى امرك والتجرد الى ما تختاره

2. P. 13 — وله مقالة ايضًا في تبيين ما يعتقده النصارى اليعقوبية وبرائتهم مما يقرفهم به خصومهم من القول بحلول الآلام بذات الابن الازلي تعالى الله عن ذلك قد كثر تعجبي من قوم من اهل الفرق المخالفة لليعقوبية من النصارى débutant يعتقدون فيهم انهم يقولون ان ذات الابن الازلي عندهم حلت به الآلام وانفعلت

3. P. 23 — Traité du même auteur sur les questions controversées entre les juifs et les chrétiens, c'est à-dire sur la nécessité de l'abolition de la loi de Moïse, la démonstration de la venue du Messie, la Sainte Trinité, l'union de la nature divine à la nature

وله ايضاً مقالة عملها الى بعض اليهود humaine et la résurrection générale
وهو بشر بن فنحاس بن شعيب الحاسب في سنة سبع وثمانين وثلثمائة
قال لما وجدت في بعض كتب الحكماء ان من قعد عن فعل الخير débutant
اذا كان به عالماً فانه يكون لذلك لا محالة اثيما

4. P. 50 — وله مقالة ايضا في المباحث الاربعة عن الاتحاد الذي يقول به النصارى Il y parle de l'union divino-humaine : 1° si elle existe, 2° ce qu'elle est, 3° pourquoi existe elle, 4° comment existe elle. En voici le début ان بعض السادة اطال الله بقاءهم سأل عن امر الاتحاد الذي تذهب اليه النصارى في المسيح لاسمه التقديس فوجب ان يوضح له ايضاحاً يثلج فيه صدره وتسكن اليه نفسه ويعلم حقيقته

5. P. 58 — قال عيسى بن اسحق بن زرعه . هذا رد ابي القسم عبد الله بن احمد البلخي على النصارى في كتابه المسمى اوائل الادلة . سألني بعض اصدقاءي. سألني اصدقاءي ايدهم الله تصفحه والاجابة عنه في ذي القعدة سنة سبع وثمانين قال ابو القسم في الكلام على النصارى الخلاف بيننا و بينهم débutant وثلاثمائة في التثليث والتشبيه وان كانوا ينتفون منه وانكارهم نبوءة نبينا C'est donc un traité anti-islamique sur la Sainte Trinité, l'Incarnation et la prophétie da Mahomet.

6. P. 72 — مقالة يحيي بن عدي بن حميد بن زكريا رضي الله عنه التي اوعز بالرؤيا الى تلميذه وشيخنا ابي علي عيسى بن اسحق زرعه بتصنيفها ممتثلا الامر في اسعدك الله يا سيدي En voici le début (978) سنة ثمان وستين وثلاثمائة وكبيري واخي واثيري Le sujet : la raison que les chrétiens comparent à la Sainte Trinité est-elle simple ou composée ?

7. P. 78 — مسائل في الصوم والصلاة والصدقة والنذور وذكر فوائدها

في الجهة التي يكون عليها الجسم في تشكيل اعضائه du même auteur, débutant ووقت الصلاة

8. P. 82 — نسخة مسائل وردته قدس الله روحه من ميافارقين من جهة يوسف البحيري المكنى بابي حكيم في سنة سبع وثمانين وثلثمائة وما اجاب به عن قال وجدت المسئلة الاولى التي افتتح بها المسائل مسائله débutant كل واحدة منها Ce sont 12 questions في قوله ما الدليل على ان المسيح كان في العالم judéo-chrétiennes avec les réponses.

9. P. 94 — نسخة مسائل سئل عنها عيسى بن اسحق بن زرعه سأله عنها ابو حكيم البحيري من اهل ميافارقين في سنة ست وثمانين وثلثمائة débutant قال . قال الله في التوراة وغلظ الله قلب فرعون ولم يفرج عن اسرائيل وحاشا لله ان يجبر احداً على الكفر 5 autres questions judéo-chrétiennes avec les réponses.

10. P. 101 — ان سألك débutant مسائل وضعها بعض الاطهار في المجادلة يهودي وقال لك لمَ تجسد المسيح وصار انسانا تقول له ان حزقيا النبي يقول كذا تم شرح et finissant يقول الرب هوذا انا اطلب ضاني وافتقدهم مثال الراعي الابواب المباركة التي وضعها ابونا الحبر الفاضل الروحاني ابيفانيوس اسقف قبرس Ce sont مما تكلم به الانبياء صلوات الله عليهم عن سيدنا المسيح مخلص العالم donc les prophéties sur la vie de Notre Seigneur en demandes et réponses, par Epiphane de Chypre (†412)

11. P. 125 — رد ابينا انبا ساوري المعروف بابن المقفع اسقف الاشمونين على اما بعد فانه débutant سعيد بن بطريق الفراش الملكي ومن ينتحل مذهب الملكية قد كان سقط الينا كتاب لسعيد بن بطريق الفراش المنتحل لمذهب الملكية الفرقة الذي من فرق النصارى المسمين بالملكية اي الذين اتبعوا مقالة مرقيان

ملك الروم C'est un traité sur la Christologie dirigé contre les melkites, par Ibn al - Mokaffa copte du X^e siècle.

12. P. 147 — صفة مدينة رومية و بناءها وما فيها Extrait sur la ville de Rome, anonyme.

13. P. 152 — Traité astronomique attribué à Saint Cyrille d'Alexandrie, débutant اول ذلك معرفة البريودس وتفسيره الدور وبعد

14. P. 155 — نبتدي نكتب ما سيأتي شرحه من مختصر تاريخ الفاضل المسيحي المكنى جرجس بن ابي الياسر بن ابي المكارم بن ابي الطيب المعروف بابن العميد débutant ذكر قسمة الارض بعد بناء البرج قيل ان عدة من اجتمع على بناء البرج اثنان وسبعون رئيساً منهم من بني سام خمسة وعشرون رجلا

C'est un extrait de l'histoire de Ibn al-Amid copte († 1273)

XIII^e siècle. 168 pages à 18 lignes, relié 23×17

1040

Ce precieux recueil contient:

1. P. 1. Une table pour tout le recueil.

2. P. 3 — مقالة لابن زرعه عملها لبشر بن فنحاس (V. ms. 1039 : 3)

3. P. 38 — رسالة له سأله عنها بعض اخوانه (V. ms. 1039 : 1) Incomplet.

4. P. 53 — مقالة له في المباحث الاربعة (V. ms. 1039 : 4) Incomplète.

5. P. 64 — مقالة له في تبيين ما يعتقده النصارى اليعقوبية (V. ms. 1039 : 2)

6. P. 76 — مقالة له في الاجابة عما رد به ابو القاسم (V. ms. 1039 : 5) Incomplète.

7. P. 94 — كتاب البيان المختصر في الايمان لساويرس بن المقفع copte du X^e siècle. Le livre se compose des 15 chapitres suivant: الباب الاول في اتقان الصانع. الثاني في البعث والمجازاة. الثالث في التثليث. الرابع في اتحاد اقنوم الكلمة بالجسد. الخامس في الفرائض والسنن. السادس في البرهان على

صحة هذا المذهب . السابع في تأويل كلام الانجيل. الثامن في تأويل ما يظن انه متناقض في الانجيل المقدس . التاسع في امر الصور والصليب المجيد . العاشر في الصلاة . الحادي عشر في الترتيل والالحان . الثاني عشر في الاكليل المحرم . الثالث عشر في اختلاف النصارى في بعض السنن. الرابع عشر في اختلاف فرق النصارى . الخامس عشر وعظ وتعليم Mais notre ms. n'en comprend que les chap. de 4 à 8 et une partie du 9e chap.

8. P. 143 — Cet كتاب استبصار العقل ومصباحه لساويروس ابن المقفع ouvrage traite les sujets suivants الله ثم الاقانيم فالمسيح فالقيامة والحشر فشرائع الدين فالصلاة فالصيام فبطالة الايام فالصدقة فالمأكولات فالحدود فالتزويج فالطلاق فالمماليك فمواريث الامم Le début manque et le ms. commence brusquement الذي يعلم معانيها وكما قال سليمان بن داود الحكيم خبرني ما اسمه يعني عن البارىء وما اسم ابيه ان كنت تعلم وقال الانجيل لان et finit المقدس ليس يعرف احد الابن الا الآب ولا الآب الا الابن الغرض في هذه الشريعة معرفة الله وتقديسه وتمجيده واستعمال العدل والفضائل والانصاف والمؤاساة وطلب الدائم الباقي والاعراض عن الزائل الفاني واما ما سوى ذلك من الشرائع والاحكام فاثبتها في كتاب الاحكام وهذا مذهبنا واعتقادنا وما عليه بني امرنا و به يتم رضى الله تبارك اسمه عنا وكمال مشيئته فينا له السبح والتقديس والتمجيد والترتيل الى ابد الابدين امين

9. P. 169 — مقالة في ادراك الديانة لحنين بن اسحق (V. ms. 1001 : 21)

10. P. 173 — تفسير هذه المقالة لابن مينا (V. ms. 1001 : 22)

11. P. 186 — مقالة ابي اسحق بن ابي الفضل المعروف بابن العسال في سنة ٩٧٦ (1259) Le dogme d'après l'Eglise copte في اعتقادنا نحن المسيحيين

en 2 parties: la 1re de l'Unité et la Trinité, en 8 chap; la 2e de l'Incarnation, en 8 chap. En voici le début المجد لله على موهبة العقل والايمان بصدق النقل

12. P. 201 — Du dogme aussi وايضا في المعنى لابينا السيد انبا كيرلس débutant المفهوم من اعتقادنا نحن المسيحيون قالها في سنة خمسين للشهداء ان البارىء سبحانه وتقدست اسماؤه اله واحد جوهر واحد كيان واحد آب وابن وروح قدس

13. P. 206 — كتاب العلم والعمل ليوحنا بن سويرس الكاتب المصري في كيفية وجود البقاء وما يجب ان يتناوله ابناء البيعة من العلوم الاصطلاحية والفلسفية والدنيانية وحسن السيرة التي يجب ان يسلكها العلمانيون والنساك حتى يصلوا بالعلم والعمل الى البقاء في ملكوت الله . . . مما سأله في شرحه ابو علي الحسين بن موصوب Il est divisé en 10 chap. ابواب

14. P. 329 — Discours de Jacques de Sarug sur le bon larron (V. ms. 38 : 51)

15. P. 342 — قال السائل débutant جواب سمعان الحبيس لبعض الفقهاء اخبرونا ما السبب في منع النصارى اكل اللحم فان الامر في ذلك لا يخلو من احد نوعين

16. P. 345 — مقالة في تهذيب الاخلاق لابي زكريا يحيى بن عدي débutant Incomplet (V.ms.1005) اعلم ان الانسان من بين سائر الحيوان ذو فكر وتمييز اقوال وضعها الاب الاسقف انبا ميخائيل باثريب ومليج قبل

17. P. 403 — ان يصير اسقفاً . المقالة الاولى يبين فيها ان اليهود لم يزالوا مستأنفين لله عابدين الاصنام مرتكبين الكبائر من الخطايا والمآثم طول زمانهم وان الله رذلهم ولما كان في شهر ذي الحجة من سنة ٦٤٣ Il débute يعود يرحمهم وهم على اليهودية

للهجرة الاسلامية الموافق من اشهر القبط الشهر بشنس من سنة ٩٦٢ (1246) بارض مصر حضر عنده بعض فقهاء الاسلام وعلمائهم بثغر الاسكندرية وجرى معه بحث كثير ثم جرى الحديث بينهما الى ان قال الفقيه ان اليهود يزعمون

وله جواب مسئلة سأل عنها بعض فقهاء المسلمين في التاريخ — 18. P. 426 قال ما دليلكم على ان المسيح الاه débutant المذكور وهو آخر سنة ٩٦٣ للشهداء Incomplet. وهو قد اكل وشرب ونام ومشى بين الناس والم ومات

وله مقالة في اصول المذهب المسيحي وما اتفقت عليه كل فرقة— 19. P. 434 سألت اعزك الله ان آتيك بفصول débutant من فرق النصارى وما تخالفت فيه مختصرة واوضح لك اصول المذهب المسيحي وما الذي اتفقت عليه فرق النصارى Celui à qui le traité est وما هو الذي اختلفت فيه فقلت مستعينًا بالله تعالى adressé n'est pas déclaré .

وله ايضًا جواب مسئلة في الصور وردت عليه سنة ٩٥٩ (1243) — 20. P. 446 وصلت رسالتك اعزك الله وانت تذكر ما معنى السجود للصور بعد Il débute ان كان محرمًا في العتيقة

وله جواب مسئلة ايضا اذا تقرب الخاطىء المداوم الخطيئة المصر— 21. P. 460 A la fin de cette question il cite un livre qu'il عليها ينتفع بالقربان ام لا avait composé كتاب في ايضاح الاتحاد

وله ايضًا مسألة هل تنال النفوس عند خروجها من الجسد ما — 22. P. 492 تستحقه خيرًا كان ام شرًا ام تهمل الى يوم الدينونة وهل تدرك وتذكر الاشياء التي كانت فيه وتذكر الاهل والاصحاب

وله مسألة سأل السائل هل الرزق مقسوم من الله لكل انسان — 23. P. 500 لا يحصل فيه زيادة ولا نقصان ام هو سبب الفضيلة والرذيلة

24. P. 508 — وله مسألة في العمر ان كان ذلك مقرراً لا زيادة ولا نقصان او كل موت البشر بالاتفاق

25. P. 514 — وله ايضاً في المتخلصين بصليب المسيح

26. P. 529 — وله ايضاً جواب مسألة في ان كان يجب ان يسمى جزء المسيح باسم المسيح

27. P. 533 — وله مسألة في مقدار الوقت بين الاكل والشرب و بين القربان

28. P. 536 — وله مسألة في معنى الشجرة التي اكل منها ابونا آدم

Transcrit en 1504 des Martyrs (1787) 537 pages à 15 lignes, relié 20×15

1041

مقالات ليحي بن عدي وابي رائطة التكريتي

Ce précieux recueil contient les même traités théologiques des deux grands savants cités plus-haut (V. ms. 1001 : de 1 à 19)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 394 p. à 16 l., relié 21×16

1042

Ce précieux recueil contient :

1. Les deux traités théologiques de ابي رائطة décrits plus-haut (V. ms. 1001 : 18, 13 ; 1041) Quelques pages manquent dans son épître sur la Très Sainte Trinité.

2 — Les 11 traités de يحيى بن عدي décrits aussi plus-haut (V. ms. 1001 ; de 2 à 12 ; 1041) Quelques pages manquent dans son dernier traité contre Abou Youssouf Yacoub.

XIV^e siècle. Belle écriture, 92 pages à 23 lignes, relié 16×11

1043

Beit-gaz ou les cantiques à l'usage de l'Eglise syrienne.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 183 p. à 12 l., relié 13×10

1044

Recueil des poésies de ابن حاتم (V. ms. 300) manque au début et à la fin.

XVIII^e siècle, 154 pages à 21 lignes, relié 29×10

1045

Abrégé sur la physiognomonie extrait des écrits des savants grecs.

XVIII^e siècle. 27 pages à 17 lignes, relié 17×10

1046

Livre de Josué fils de Syrac. Incomplet. Il débute par le chap. 3^e^ et finit par le 19^e^ (V. ms. 172; 856)

XVIII^e siècle. 140 pages à 14 lignes, relié 15×11

1047

Ce recueil contient:

1. Miracles de Saint Georges. On y trouve la 1^re^, 2^e^, 3^e^, 11^e^, 12^e^, 13^e^ et 14^e^ (V. ms. 192: 5; 438: 2; 523: 19; 542: 1) 44 p.

2 — Histoire de Sybille fille de Herkel (V. ms. 125: 6; 126: 1; 291: 6; 391: 20; 456: 3) 7 pages.

3 — Discours de Saint Cyrille d'Alexandrie sur la séparation de l'âme du corps (V. ms. 38: 65) 27 pages.

4 — Deux miracles de Saint Michel l'Archange racontés par Athanase Pape d'Alexandrie; 24 pages.

5 — Discours de Saint Ephrem sur le salut de l'âme et les vanités du monde, débutant في ابتداء كلامنا يا اخوة نقول السبح لله السبح لله السبح في السموات السبح على الارض السبح على كل شيء 10 pages.

6 — Vie de Saint Ephrem, débutant نعلمكم ايها الاخوة ان القديس كان جنسه سريانيًا وكان ابوه في نصيبين التي بيت الحدود من قبل ما يأخذوها الفرس وكانت امه من آمد وكان ابوه كاهن للاصنام Incomplète et finit par

وطلب الى رئيس الشمامسة ان يعتذر له عند القديس باسيليوس انه بعد القداس يلتقيه ويسلم عليه ولما شبح القديس القداس دخل القديس باسيليوس Anonyme. 24 pages.

XVII^e siècle. 17 lignes, broché 20×15

1048

L'amour envers Jésus (V. ms. 985)

XVIII^e siècle. 136 pages à 16 lignes, relié 15×10

1049

Cinq sermons pour les 5 premiers dimanches du Carême. Anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 46 p. à 21 l., broché 24×18

1050

Les Psaumes de David.

Transcrit en 1737 par حنا ولد نقولا اليازجي

Très belle écriture, 270 pages à 17 lignes, relié 15×10

1051

1. Livre astrologique anonyme, de 30 chapitres dont les 16 premiers manquent. Le chap. 30 débute ainsi الفصل الثلاثون . في معرفة الكواكب السبعة وما لها من الطعام واللون . الشمس لونها اصفر وطعامها الحداقة. الزهرة بيضاء وطعامها الدسم . عطارد كلون السماء وطعامه الحموضة

2 — Livre astrologique attribué à Daniel le prophète et débutant قال دانيال النبي ان الله تبارك وتعالى خلق الدنيا وما فيها وخلق جميع الخلق في ستة ايام Incomplet (V. ms. 771)

XVI^e siècle. 290 pages à 14 lignes, relié 17×12

1052

Les souffrances que Notre Seigneur a endurées (V. ms. 409 : 1 ; 930 ; 994 : 2)

XVIII^e siècle. 40 pages à 20 lignes, broché 17×11

1053

Introduction à la vie dévote (V. ms. 326; 416; 536; 1012) Une feuille manque au début.

Transcrit en 1838; 580 pages à 16 lignes, broché 16×12

1054

Livre de prières chrétiennes. La 1re feuille manque. Anonyme.

XVIIIe siècle. 196 pages à 13 lignes, relié 16×11

1055

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172; 856; 1046)

Transcrit en 1862; 124 pages à 15 lignes, relié 17×11

1056

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172; 856; 1046; 1055) Une page manque au début.

XIXe siècle. 188 pages à 15 lignes, relié 15×10

1057

Livre liturgique grec intitulé كتاب صلاة الاغربينيات وترتيب افاشين السحريات وخدمة اسرار القداس لاحتياج الكاهن والشماس تأليف يوحنا فم الذهب والقديس الكبير باسيليوس والبريجيا سمانا المنسوب الى القديس غريغوريوس On lit dans la préface فعندما وقفت انا الفقير ملاتيوس على النسخة العربية والسريانية وقابلتها على نسخة الاصل اليونانية والرومية

XVIIe siècle. 242 pages à 15 lignes, relié 21×16

1058

Rituel d'après l'Eglise syrienne catholique.

XVIIIe siècle. 196 pages à 16 lignes, relié 15×10

1059

Le Guide des pécheurs de Paul Segneri (V. ms. 330)
XVIII^e siècle. 252 pages à 15 lignes, relié 16×11

1060

Discussion sur la Procession du Saint Esprit (V. ms. 155; 554)

XVIII^e siècle. 204 pages à 16 lignes, relié 17×11

1061

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.
XVIII^e siècle. Trés belle écriture, 258 p. à 13 l., relié 9×6

1062

1. P. 1. Abrégé sur le scapulaire de Notre-Dame du Carmel (V. ms. 453 : 1)
2. P. 39 — Abrégé sur le Saint Rosaire. Anonyme.
3. P. 52 — La mort est une grâce que nous devons demander à Dieu par les prières. Anonyme.
4. P. 80 — Les Sept Psaumes de pénitence.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 98 p. à 12 l., relié 10×7

1063

Dévotion et prières chrétiennes. Anonyme.
XIX^e siècle. 320 pages à 10 lignes, relié 9×6

1064

Abrégé du Catéchisme en 9 parties. Incomplet et anonyme.
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 166 p. à 10 l., relié 10×7

1065

Prières chrétiennes. Anonyme.
XIX^e siècle. 252 pages à 11 lignes, relié 10×7

1066

Catéchisme en abrégé avec quelques prières. Anonyme.
XIX^e siècle. Belle écriture, 80 p. à 9 l., relié 11×7

1067

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.

Transcrit en 1766. Belle écriture, 266 p.à 15 l., relié 13×7

1068

1 Abrégé de le perfection chrétienne (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ; 485 ; 980) 90 pages.

2 — Vie de Saint Antoine le grand, débutant قال مار يوحنا الانجيلي في الرؤيا انه نظر كثرة حول الحمل Anonyme ; 14 p.

Transcrit en 1841 ; 19 lignes, relié 15×10

1069

Prière à la Passion de N. S. révélée à Sainte Brigitte reine de Suède, traduite à Alep en 1670 par le P. Joseph Carme de la ville de Genova.

Transcrit en 1672. Belle écriture, 59 p. à 15 l., relié 15×10

1070

ديوان عمر ابن الفارض (V. ms. 272 ; 512)

Transcrit en 1286 H.(1869) Belle écriture, 202 pages à 17 lignes, relié 21×15

1071

Poésies du P. Nicolas Sayegh (V. ms. 354 ; 790; 869 ; 923; 927; 958; 979; 989)

XIX^e siècle. Très belle écriture, 303 p. à 19 l., relié 22×15

1072

Livre des preuves attribué à Jacques le juif christianisé (V. ms. 15 : 2; 44 : 1; 146 : 3) une feuille manque au début.

XVIII^e siècle. 176 pages à 17 lignes, relié 20×15

1073

Poésies du religieux Nicolas Sayegh (V. ms. 1071)

XIX^e siècle. Belle écriture, 285 p. à 19 l., relié 22×15

1074

Quelques chapitres des Epîtres et des Evangiles pour les dimanches de l'année d'après l'Eglise latine.

XVIII• siècle . 62 pages à 24 lignes , relié 35×23

1075

Cérémonies de l'Eglise Maronite الرتب الكنسية au début il est dit باسم القس يوسف سمعاني اللبناني خوري بدمياط سنة ١٧٩٢

XVIII• siècle . Belle écriture , 100 p . à 20 l . , relié 24×17

1076

Discussion du religieux Assamâni (V . ms . 59 ; 146 : 1 ; 184 : 1 ; 542 : 13) On lit à la fin du ms. فرغ من كتابته نهار الاحد باكر في ٢٦ من شهر تشرين الثاني سنة ١٠٤٣ برسم ابونا باناباتورا الكبوجي بحلب علقه بخطه افقر العباد شماس ميخائيل الملكي . . .

Très belle écriture , 113 pages à 13 lignes , relié 18×12

1077

تذكرة الكحالين

Livre d'ophtalmologie par علي بن عيسى célèbre médecin chrétien du X1• siècle . C'est le premier livre arabe composé sur ce sujet. Il est divisé en trois parties : la 1re traite de la constitution de l'œil et de son anatomie , en 21 chap . ; la 2• des maladies visibles qui affectent les yeux , en 73 chap . ; et la 3• de leurs maladies cachées, en 27 chap . Ces parties sont subdivisées en chapitres , et dans chaque chapitre l'auteur indique les causes de la maladie et ses remèdes .

XV1• siècle. Belle écriture , 280 p . à 19 l . , relié 21×15

1078

Formule de la confession de l'Eglise jacobite par le Patri-

arche Ignace Pierre III , annotée par feu mon oncle le P. Paul Hanna Sbath et écrite de sa propre main .

29 pages à 24 lignes , broché 21×13

1079

Des extraits des philosophes anciens sur l'Unité et la Trinité de Dieu et l'Incarnation .

XVII^e siècle . 6 pages à 20 lignes , 21×16

1080

Ce volume contient :

1 نور الالباب المهدي الى الصواب لبولس داود بن موسى صونسينوس الازمرلي العبراني نسباً والمسيحي مذهباً الحمد لله منور الالباب بنعمة Il débute الايمان بسيدنا يسوع المسيح . . . وبعده فيقول . . . بولس داود بن موسى صونسينوس الازمرلي العبراني نسباً والمسيحي مذهباً مخاطباً اهله واقرباه وشعبه وانسباه بمقدمة واثني عشر فصلا ففي المقدمة يصف حاله وفي الفصول التالية يوضح مقاله . المقالة انه في سنة ١٧٥٩ مسيحية اذ كنت ابن ٣٤ سنة خرجت من بيت ابي طالباً المسيح بن داود . . . واتيت الى جبل لبنان وحصلت عند رهبان مار يوحنا الشوير الروم الكاثوليكيين القانونيين وزرت جميع اديرتهم واستقمت عندهم ثمانية اشهر وتعلمت بارشادهم التعليم المسيحي L'épître a été composée en hébreu et traduite en langue turque et de cette langue en arabe au couvent مار ميخائيل Elle a été corrigée et mise en ordre en 1760 au couvent مار يوحنا الشوير par un religieux de ce couvent. Le livre a pour but de prouver la véracité de la religion chrétienne ; 83 pages .

2 — كتاب المجالس لمار ايليا مطران نصيبين (†1049) C'est une discussion religieuse contre L'Islam qui eut lieu entre l'évêque et الوزير ابي القسم حسين بن يحيى المغربي Elle comprend sept séances et débute

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين ايها المخلص في امانته التارك دنياه طلباً لآخرته الاخ الخبير الجليل الموفق ابي العلاء صاعد بن سهل 92 p.

Transcrit en 1863. Très belle écriture, 15 lignes, relié 21×15

1081

الجمل المفيدة للنفس السعيدة (v. ms. 355)

XIX^e siècle. 271 pages à 21 lignes, relié 15×10

1082

الصحيفة العبقرية في الاصول المنطقية (v. ms. 215; 228)

Transcrit en 1842. Belle écriture, 298 p. à 15 l., relié 16×11

1083

1. P. 1. Abrégé historique sur l'Eglise syrienne catholique.

2. P. 18 — Synode de la susdite Eglise tenu au séminaire de Charfé (Liban) en 1854.

Transcrit en 1854 par يوسف بن فتح الله حايك من مدينة حلب بايام قدس السيد . . مار اغناطيوس انطونيوس سمحيري بطريرك السريان

152 pages à 15 lignes, relié 14×10

1084

Mystères chrétiens contenus dans les natures des animaux (v. ms. 631)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 39 p. à 16 l., relié 15×10

1085

كتاب ملحمة دانيال الصادقة بالمقال لمن يروم السؤال عن الدلائل والاحوال

Livre astronomico-astrologique attribué à Daniel le prophète.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 106 p. à 15 l., relié 15×10

1086

زهر الفضائل الملتقط من بين شوك الرذائل Ouvrage sur les vertus

et les vices en 41 chapitres, par le Père امبروسيوس الغرادينيغو البندقي dont nous ignorons la date de mort.

Début du XVIII^e siècle. 265 pages à 13 lignes, relié 15×10

1087

Bréviaire d'après l'Eglise syrienne (V. ms. 105) Le copiste est الديا كونس جاورجيوس بن انطونيوس دلال من مدينة حلب

XIX^e siècle. Très belle écriture syrienne, 370 pages à 19 lignes, relié 12×8

1088

1. P. 1 Abrégé de la perfection chrétienne (V. ms: 1068 : 1)

2. P. 188 — في ما يخص الكهنة معلمين الاعتراف Ce que le prêtre doit connaitre touchant la confession. Anonyme.

3. P. 307 — Les souffrances que N. S. a endurées (v. ms. 409 1 ; 930 ; 994 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 369 p. à 17 l., relié 16×10

1089

1 تعليم مختصر مرتب على طريق السؤال والجواب يتضمن الاستعدادات الضرورية للبلوغ الى امتلاك العبادة الباطنة الحقيقية وماهيتها Abrégé sur la manière d'atteindre la véritable dévotion; en 74 pages.

2 — كتاب مختصر تعليم عبادة الله الباطنة الحقيقية ويشتمل على مقالتين Même sujet par le même auteur inconnu; en 59 pages.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 15 lignes, relié 15×11

1090

Récits sur la confession (V. ms. 403; 488)

1091

السنكسار الروماني Synaxaire de l'Eglise romaine pour les fêtes et les indulgences.

XVIII^e siècle. 82 pages à 13 lignes, relié 15×11

1092

Livre de philosophie métaphysique par Pierre Toulaoui (V. ms. 342)

XVIII^e siècle. 191 pages à 21 lignes, relié 21×15

1093

البرهان اليقين على فساد ايمان المشاقين لعبدالله زاخر (v. ms. 436: 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 186 p. à 22 l., relié 21×15

1094

الايضاحات النطقية في شرح الاصول المنطقية (V. ms. 211) On lit à la fin du ms. قد كمل . . . على يد . . الشماس الاناغنوسطوس جرجس ولد انطونيوس دلال الحلبي السرياني الكاثوليكي تلميذ مدرسة سيدة النجاة بشرقي درعون بمقاطعة كسروان وذلك بايام غبطة البطريرك فيلبوس عركوس . . . وبايام سيادة المطران جاورجيوس شلحت . . وبايام الاب الخوري ميخائيل ازرق رئيس المدرسة المذكورة في ٥ شباط سنة ١٨٦٩ . . .

Très belle écriture, 436 pages à 16 lignes, relié 19×13

1095

Le deuxième volume des ouvrages du Cardinal Léonard Antonelli publiés à Rome en 1809 contenant les avis de Saint Charles Borromé et les conseils de Saint François de Sales aux confesseurs etc. Traduit en 1826 à Rome par الشمعداني متى شهوان من قرية غوسطا في مغاملة كسروان

Transcrit en 1835 à Alep par القس بولس صباغ بن شماس عيسى صباغ الحلبي الكاثوليكي

110 pages à 20 lignes, relié 19×14

1096

Grammaire syriaque en arabe, débutant المقدمة في تحديد

Ano- الغراماطيق والاحرف السريانية وتركيب الهجاء والحركات والنطق والخط nyme.

Transcrit en 1847 par فرنسيس بركات من قرية غوسطا

333 pages à 17 lignes, relié 17×11

1097

Ce volume contient:

1 P. 1 Recueil de poésies par différents auteurs anciens, débu- tant الحمد لله الجامع البديع البارىء المصور المتعالي الرفيع . . . وبعد فهذه مجموعة فريدة ودرة نضيدة ...

2. P. 344 — كتاب من غاب عنه المطرب لابي منصور عبد الملك اسماعيل الثعالبي II débute بسم الله الرحمن الرحيم الشيخ العميد السيد اطال الله بقاه وادام علاه . . . واخرجته في سبعة ابواب مفصلة بفصول موسومة بذكر مودعاتها فالباب الاول في الخط والبلاغة وما يجري مجراها والباب الثاني في الربيع وآثاره وسائر فصول السنة وآثارها والباب الثالث في اوصاف الليالي والايام واوقاتها والآثار العلوية فيها والباب الرابع في الغزل وما ينحو نحوه والباب الخامس في الخمريات وما يتعلق بها والباب السادس في الاخوانيات وما ينضاف اليها والباب السابع في فنون مختلفة الترتيب

3. P. 432 — Recueil poétique faisant partie du 1er No

4. P. 474 — نظيم الدرر الجوهرية المكتسب من فروع الرياض الازهرية Recueil poétique de plusieurs auteurs, débutant الحمد لله الجامع البديع المصور المتعالي الرفيع . . . وبعد فقد عنّ لي ان اجمع مجموعاً فريداً . . . من غزل فائق ومديح رائق ومداعبات لطيفة ومحاضرات ظريفة لغير واحد من الشعراء والفصحاء والبلغاء

Il semble que l'auteur des Nos 1, 3 et 4 est le même.

XVIII• siècle. Très belle écriture, 582 p. à 21 l., relié 21×15

1098

كتاب شرح مسائل حنين وزيادات حبيش

Nous connaissons le contenu de ce précieux ms. médical de حنين et de حبيش الاعشم (IX^e siècle) par les détails suivants dans son introduction الحمد لله حمد معترف بآلائه وصلواته على جميع انبيائه قال الشيخ ابو القسم عبد الرحمن ابن ابي صادق النيسابوري رحمه الله ان ارباب المعرفة بصناعة الطب قد تواطأوا على ان الراغب في هذا العلم يجب ان يفتتح تعلمه بكتاب المسائل لحنين بن اسحق لانه عمله مدخلا للمتعلمين ولذلك لم يودعه شيئًا من المطالب الغامضة ولهذا عمله على طريق المسئلة والجواب . . . ولهذا رأيت ان اجمع للغويص من معانيه شرحًا على طريق التعليق على الحواشي . . . وقد كان حنين جمع هذا الكتاب في طروس ومسودات بيض منها البعض في مدة حيوته ثم ان حبيش بن الحسن تلميذه وابن اخته رتب الباقي بعده وزاد فيه من عنده والحقه بما اثبته حنين في دستوره ولذلك يوجد هذا الكتاب معنونًا بكتاب المسائل لحنين وزيادات حبيش الاعشم وانما عنونه حنين بالمسائل في الطب لانه يتضمن مسائل طبية . . . واما فصوله فبحسب عدد المسائل الا اني رتبتها في عشرة فصول كبار ليكون اسهل على المتعلم ضبطها . . الفصل الاول منها في تقسيم الطب واستيفاء القول في الجزء النظري منه وهو الكلام في الامور الطبيعية اذا كانت جارية مجراها الطبيعي . الفصل الثاني في هذه الامور اذا زالت عن مجراها الطبيعي وهو الكلام في اجناس الامراض وانواعها . الفصل الثالث في الكلام في الاسباب عامة بحسب الصناعة الطبية وفي اسباب الامراض النوعية خاصة . الفصل الرابع في الكلام في الدلائل والاعراض التابعة للامراض.

الفصل الخامس في الكلام في الجزء العملي من الطب وهو ينتظم تدبير الصحة ومعالجة الامراض النوعية . الفصل السادس في قوانين الادوية المفردة والمركبة. الفصل السابع في الكلام في النبض . الفصل الثامن في تقسيم الطب على نحو آخر واستيفاء القول في المعاني التي اغفل ذكرها في الفصل الاول من الكتاب وهو الكلام في لوازم الامور الطبيعية. الفصل التاسع في الحميات والاورام. الفصل العاشر في البول وهو آخر الكتاب Voici le début du 1er chap. الفصل الاول في تقسيم الطب واستيفاء القول في الجزء النظري منه . قال حنين الى كم جزءاً ينقسم الطب الى جزءين قال الشيخ ان الابانة عن ماهية الشيء تتقدم البحث عن تقسيمه . . .

XV^e siècle . Belle écriture , 426 p . à 25 l . , relié 30×21

1099

Les Actes des Conciles de Cabbassut (v. ms. 209)

Transcrit en 1822 par ميخائيل ولد انطون بصمجي

285 pages à 26 lignes , relié 29×21

1100

Ce précieux recueil contient les mêmes ouvrages de Saint Jean Damascène et de Paul évêque de Sidon décrits plus haut No 644 et suivant le même ordre.

XVII^e siècle. Très belle écriture , 364 p . à 25 l . , relié 29×19

1101

Echelle des vertus (V. ms. 237 ; 957)

XIX^e siècle . 484 pages à 19 lignes , relié 21×15

1102

Une autre copie du ms. précédent No 1101.

XIX^e siècle . Très belle écriture , 299 p . à 21 l . , relié 21×15

1103

Dossier contenant 12 lettres adréssées en 1797 au patriarche maronite يوسف اسطفان par trois prêtres maronites d'Alep انطون جبرائيل كنيدر et leur évêque قياله وجرمانوس حوّا ويوسف شراباتي et le jugement du Patriarche dans ce procès.

Dédut du XIX^e siècle. 193 pages à 15 lignes, relié 15×10

1104

Livre de Josué fils de Sirac (V. ms. 1056)

XIX^e siècle. 125 pages à 15 lignes, relié 17×11

1105

Les souffrances que N. S. a endurées (V. ms. 409: 1; 930; 994: 2; 1088: 3)

XIX^e siècle. Belle écriture, 118 pages à 10 lignes, relié 10×7

1106

Réfutation de l'épître de احد الائمة المتوالية الشيخ صالح بن منصور الشهير بالكوثراني XVIII^e s. contre un prêtre maronite. Cetteréfutation anti-islamique est divisée en 6 chap. une préface et une péroraison et débute الحمد لله الذي اجرى عيون البصائر في رياض العقول L'auteur maronite n'est pas déclaré.

Transcrit en 1819 par انطون يوسف باسيل

58 pages à 19 lignes, relié 15×10

1107

Discussion islamo-chrétienne entre Al-Kindi (IX^e siècle) et Al-Hachimi المجادلة التي صارت بين الهاشمي ابي العباس و بين رجل من فقهاء النصارى يقال له يعقوب الكندي في ايام الخليفة عبد الله المأمون في امور الدين وكان الهاشمي من قرابة الخليفة و يعقوب الكندي من اخص ندماء الخليفة

والمقربين اليه On y trouve d'abord l'épître d'Al-Hachimi, débutant بسم الله الرحمن الرحيم سلام عليك ورحمة الله . اما بعد فتحت كتابي بالسلام والرحمة تشبهًا بمن en 28 pages. Ensuite la réponse d'Al-Kindi, débutant اما بعد فقد قرأت رسالتك وحمدت الله تعالى على ما وهب لي من رأي سيدي امير المؤمنين en 224 pages.

XIX^e siècle. Broché 16×10

1108

1 — Abrégé sur les saints Sacrements; 43 pages.

2 — Abrégé historique sur l'Eglise syrienne catholique; 12 pages.

3 — Conseils paternels aux enfants نصائح والدية par feu mon oncle le P. Paul Hanna Sbath.

Début du XX^e siècle. 17 lignes, relié 16×10

1109

Les Saints Evangiles. Pour la division des chapitres (v. ms. 27) pour la traduction, voici un spécimen من الفصل التاسع والثلاثون يوحنا . وكان شمعون الصفا والتلميذ الآخر تبعا يسوع وكان عظيم الكهنة يعرف ذلك التلميذ فدخل مع يسوع الى دار عظيم الكهنة فاما شمعون فكان واقفًا عند الباب خارجًا فخرج ذلك التلميذ الآخر الذي عظيم الكهنة يعرفه فقال للبوابة وادخل سمعان بطرس. فقالت الجارية البوابة لشمعون الصفا أما انت من تلاميذ هذا الرجل فقال لها لا وكان العبيد والشرط قيامًا يوقدون نارًا ليصطلوا لانها كانت ليلة باردة وقام شمعون ايضًا معهم يصطلي فأما عظيم الكهنة فسأل يسوع عن تلاميذه وعن تعليمه فاجابه يسوع انا كلمت العالم علانية وعلمت في كل وقت في الهيكل وفي المجامع حيث يجتمع كل اليهود ولم اتكلم بشيء في

خفية وما بالك تسألني سل اولئك الذين سمعوا ما كلمتهم به ... Une page manque du 1er chap. de Saint Mathieu. De même l'Evangile de Saint Jean est incomplet et finit par le chap. 40

XVIe siècle. Belle écriture, 414 pages à 15 lignes, relié 21×16

1110

Formule de la confession des jacobites (V. ms. 1078)

31 pages à 23 lignes, broché 21×13

1111

Abrégé sur l'art de la prédication.

Début du *XXe siècle. Belle écriture, 24 pages, broché 21×13*

1112

Ce recueil contient:

1. Vie de Théodose le roi et de Théophile le patriarche, tous deux de Constantinople, débutant كان في مدينة القسطنطينية رجلان فقيران ضعيفان متصدقان احدهما تاودوسيوس 18 pages.

2 — Vie de Saint Jean l'Aumônier (v. ms. 667) le dernier chap. manque; 102 pages.

3 — Vie de Saint Nicolas (v. ms. 202: 5; 438: 5) Le début du 1er miracle manque; 90 pages.

4 — Vie de Saint Jean Damascène (†760) débutant الذي بعثني وحثني على سيرة ابينا البار القديس انبا يوحنا القسيس الدمشقي المكنى بمجرى الذهب وتصنيفها رحمنا الله بصلواته المقدسة امين ان سليمان بن بلطيحيس كبس مدينة انطاكية العظمى فسرقها من جبلها الشرقي 30 pages.

5 — Les quarantes martyrs par Saint Basile (v. ms. 672: 4) 22 pages.

6 — Vie de Marie l'Egyptienne par Sophrone patriarche de Jérusalem(†638) Pour le début (v. ms. 523:11) incomplète; 34 p.

XVIe siècle. 17 lignes, relié 21×15

1113

Ontologion 1er volume (v. ms. 302)

Transcrit en 1762 par الخوري شكر الله ولد عبد الخالق

300 pages à 27 lignes, relié 31×21

1114

Notice historique sur les vilayets de l'Empire Ottoman composée en turc en 1093 H. (1682) et débutant درزمان وزير المكرم حضرت محمود باشا قائم مقام استانه

XVIIIe siècle. Belle écriture, 137 pages de 30 à 35 lignes, relié 29×21

1115

Fragments d'un ms. syriaque liturgique.

Transcrit en 1753 de l'ère grecque (1442) Belle écriture, 120 pages à 26 lignes, 29×19

1116

Grammaire latine en arabe.

Début du XXe siècle. 97 pages, broché 19×14

1117

1 Questions médicales, en turc; 62 pages.

2 — Pâtes médicales, en turc; 24 pages.

Transcrit en 1190 H. (1776) Très belle écriture, 15 lignes, relié 15×10

1118

Ce qu'il faut faire pour avoir la dévotion envers la Sainte Vierge reine du ciel et mère des secours, traduit du français par un Père Capucin en 1783 à Alep.

Ein du XIXe siècle. 174 pages à 15 lignes, relié 11×7

1119

Règlements de vie pour les femmes dévotes, en 14 chap.: de l'humilité, l'obéissance, la patience, etc. Anonyme.

XVIII^e siècle. 54 pages à 12 lignes, relié 10×7

1120

Livre religieux musulman eu turc divisé en 4 chap. et composé au temps du Sultan Soléiman (1520) fils de Salim. Il débute حد وسياس حق جل وعلى دركا

XVII^e siècle. Très belle écriture, 122 p. à 11 l. relié 17×12

1121

Livre de médecine débutant الحمد لله المتعالي في ملكه العظيم شأنه الكبير سلطانه . . . قال علي بن ابراهيم رأيت كل مؤلف كتاب ومصنف آداب الباب الاول في المعاجين . Il est divisé en 12 chap. له سبب حث عليه الثاني في الجوارشات . الثالث في المطبوخات Incomplet.

XVI^e siècle. 56 pages à 21 lignes, relié 19×13

1122

Recueil contenant: Histoire du palais de Soleiman dont le début manque — Histoire de Joseph fils de Jacob — Eloge de Mar Richa.

XVIII^e siècle. 64 pages à 23 lignes, broché 24×10

1123

Pacte de Mahomet aux chrétiens صورة العهدة المحمدية C'est une feuille détachée d'un ms. datant du XIX^e siècle.

38 lignes, 31×21

1124

Comédie morale composée par le Franciscain ديدكوس سنان

d'Alep mort au début du XX^{e} siècle. à Jérusalem.

En voici le début انطون مرحباً بك ايها الخليل الكريم

1125

Ce fragment d'un ms. perdu contient:

1 قوانين الجداول الانجيلية (V. ms. 1038) 6 pages.

2 — مقالة في اثبات صدق الانجيل على طريق القياس بالبرهان والدليل من كلام الشيخ يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا (†974) Preuves sur la véracité de l'Evangile. En voici le début قال ان من المشاهد بالعيان ان الانجيل الطاهر مقبول من امم كثيرة متباعدة الاوطان قد كانت مختلفة الاديان متنائية الاهواء لا يجوز على امثالها التواطوء 5 pages.

3 — Dans les marges de la 1re page de cet article il y a un petit article débutant في اختلاف لفظ الاناجيل ومعانيها du même auteur. الاختلاف يقال على ضروب فضرب منها المناقضة

4 — مقالة في كيفية صحة الديانة من كلام حنين بن اسحق (V. ms. 1001: 21; 1040: 9). 9 p.

XIV^{e} siècle. Belle écriture, 13 lignes 21 × 15

Fin du deuxième tome

Table des Matières

ECRITURE SAINTE . ANCIEN TESTAMENT

(y compris les apocryphes)

25 : 5 , 7 , 9 — 26 : 6 — 65 : 2 , 3 — 68 : 5 , 16 — 96 — 125 : 8 — 153 — 172 — 246 : 1 , 3 — 391 : 1 , 2 , 19 — 411 : 4 — 519 : 4 , 5 — 574 — 576 — 577 — 578 — 579 — 651 — 674 — 785 — 856 — 920 — 965 — 976 — 1008 : 6 — 1046 — 1050 — 1055 — 1056 — 1104

ECRITURE SAINTE . NOUVEAU TESTAMENT

(y compris les apocryphes)

4 vers la fin — 27 — 64 — 121 — 178 : 8 — 314 — 391 : 17 — 404 — 405 — 575 — 610 — 651 — 776 — 777 — 785 — 834 — 926 — 965 — 966 — 967 — 1007 : 11 — 1008 : 4 , 5 — 1013 — 1014 — 1020 — 1026 — 1029 — 1035 — 1038 — 1074 — 1125 : 1

ETUDES SCRIPTURAIRES . EXÉGÈSE

3 : 2 , 3 — 69 — 75 — 198 — 230 : 2 , 3 — 314 — 382 — 404 — 410 : 1 — 411 : 18 — 465 — 466 — 594 — 595 — 596 — 597 — 598 — 608 — 647 — 662 — 670 — 718 — 746 — 759 —

773 — 774 — 778 — 853 — 971 — 973 — 981 — 982 — 983 — 984 — 1008 : 1 — 1014 — 1016 : 1 — 1017 : 5 , 6 — 1033

PÈRES APOSTOLIQUES

26 : 2 , 3 — 40 — 46 — 86 : 7 — 125 : 11 , 15 , 23 , 28 — 192 : 6 — 208 : 2 — 523 : 14 — 683 — 692 — 1008 : 2

PATROLOGIE . SAINTS PÈRES . AUTEURS ÉCCLÉSIASTIQUES .

1 — 3 — 4 — 15 — 22 — 24 — 25 : 10 — 26 : 7 — 32 : 2 , 3 — 38 — 39 — 43 — 44 — 45 — 46 — 47 — 49 — 68 : 15 , 17 — 69 — 70 — 75 — 88 — 90 — 113 — 124 : 27 , 30 — 125 : 5 , 9 , 14 , 16 , 17 , 20 , 21 , 22 , 23 , 24 , 25 , 27 — 133 — 135 — 146 : 3 — 161 — 176 : 1 — 178 : 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 , 11 , 13 — 182 — 184 : 6 — 192 : 7 — 207 — 208 : 3 , 4 , 5 , 6 , 7 — 222 — 224 — 236 — 237 — 242 — 247 — 249 : 3 — 257 : 4 — 259 : 2 — 264 : 4 — 288 — 291 : 1 , 2 , 3 — 307 — 310 — 318 — 337 : 2 — 349 — 382 — 391 : 3 , 13 , 14 — 408 — 411 : 1 , 5 , 12 , 17 , 19 — 438 : 7 , 8 , 14 , 16 — 448 : 2 — 459 — 460 — 491 — 492 — 519 : 6 — 523 : 2 ,

3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 20, 21 — 566: 6 — 569: 2, 6, 7, 10, 11 — 573 — 602 — 631 — 644 — 645 — 646 — 647 — 648 — 649 — 670 — 671 — 672: 4 — 673 — 685 — 687 — 689 — 692 — 695 — 701 — 716 — 717 — 718 — 731: 3 — 741 — 765 — 769 — 772 — 778 — 787 — 839 — 865 — 870 — 887 — 921 — 922 — 945: 2 — 957 — 971 — 984 — 987 — 1001 — 1002 — 1003: 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 27 — 1005 — 1007: 2 — 1008: 1, 7 — 1009 — 1010 — 1011 — 1014 — 1015 — 1016: 1, 3 — 1017 — 1018 — 1020 — 1021: 1, 2, 3, 4, 6 — 1022: 1, 6 — 1023 — 1024 — 1027 — 1028 — 1029 — 1030 — 1031 — 1038 — 1039 — 1040 — 1041 — 1042 — 1047: 3, 5 — 1072 — 1080: 2 — 1084 — 1100 — 1107 — 1112: 5, 6 — 1125.

PHILOSOPHIE. LOGIQUE.

7 — 54 — 60 — 114 — 128 — 136 — 137 — 138 — 139 — 140: 1 — 145 — 205 — 211 — 215 — 228 — 229 — 232 — 278 — 292: 2 — 321 — 342 — 360 — 516 — 620 — 661 — 679 — 722 — 723 — 724 — 725 — 726 — 728 — 758 — 833 — 871 — 875 — 878 — 880 — 890 — 892 — 898 — 906 — 907:

1 — 908 : 3 — 909 : 1 , 3 — 942 — 1008 : 8 — 1082 — 1092 — 1094.

TRAITÉS DE PHILOSOPHES ANCIENS.

1 — 3 : 1 — 4 — 8 — 15 : 3 — 25 : 4 — 39 : 3 , 4 — 43 — 88 : 2 — 125 : 12 , 29 — 156 — 206 — 208 : 8 — 218 — 267 — 282 — 519 : 2 , 3 — 537 — 616 — 644 à la fin — 717 : 2 — 884 — 1001 — 1002 : 1 — 1005 — 1010 — 1016 : 2 — 1017 : 3 , 4 — 1024 : 6 — 1031 : 3 — 1039 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 8 , 9 — 1040 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 9 , 10 , 16 — 1041 — 1042 — 1079 — 1100 à la fin — 1125 : 2 , 3 , 4 .

POLÉMIQUE.

4 — 15 : 7 , 8 — 35 — 44 : 2 — 47 : 1 — 49 — 59 — 93 — 106 — 125 : 13 , 26 — 146 : 1 , 2 — 147 — 161 — 184 : 1 , 6 — 291 : 1 — 492 — 542 : 2 , 13 — 572 — 644 — 649 : 2 — 685 : 2 — 716 — 717 — 769 — 819 — 825 — 838 : 1 — 865 — 887 — 1001 — 1002 — 1003 : 27 — 1004 : 7 — 1007 : 2 — 1008 : 7 — 1011 — 1017 — 1021 : 1 , 5 — 1022 : 1 — 1024 : 1 — 1039 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 8 , 9 ,

1040 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 9 , 10 — 1041 — 1042 — 1072 — 1100 — 1106 — 1107 — 1125 : 2 , 3 , 4 .

MORALE.

8 — 9 : 2 , 4 — 15 : 3 — 25 : 4 , 10 — 66 : 2 — 125 : 12 , 29 — 156 — 197 — 206 — 218 — 247 — 256 — 257 : 5 , 6 — 317 — 337 : 2 — 431 — 519 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 7 — 537 — 616 — 921 — 1005 — 1016 : 2 — 1027 : 2 , 3 — 1031 : 3 — 1040 : 16 — 1108 : 3

THÉOLOGIE. DOGME. MORALE. DROIT CANON. ACTES DU SAINT SIÈGE.

29 : 3 , 4 — 113 — 130 — 131 : 1 , 4 — 135 — 151 — 210 — 213 — 214 — 219 — 227 — 230 : 1 — 233 — 234 — 235 — 236 — 238 — 239 — 240 — 243 — 264 : 4 — 290 — 334 — 338 — 369 : 3 — 392 — 400 — 402 : 1 , 2 — 403 — 437 — 445 — 447 — 449 — 453 : 3 , 6 — 455 — 457 — 488 — 538 — 540 — 562 — 563 — 564 — 565 — 571 — 609 — 615 — 621 — 623 — 678 — 708 — 709 — 710 — 711 -- 712 -- 713 -- 714 -- 715 -- 727 -- 731 — 757 — 765 — 809 — 837 — 846 — 847 —

883 — 901 : 4 — 928 — 929 — 932 — 933 — 960 : 1 — 972 — 1001 — 1002 — 1003 : 23 , 24 — 1017 — 1021 : 1 — 1022 : 2 , 4 — 1024 : 1 — 1027 : 1 , 2 — 1030 — 1031 : 5 — 1032 — 1039 : 7 , 10 , 11 — 1040 : 7 , 8 , 11 , 12 , 13 , de 19 à 28 — 1041 — 1042 — 1078 — 1088 : 2 — 1095 — 1108 : 1 — 1110

CONCILES

177 — 209 — 324 : 4 — 968 — 969 — 974 — 1099

CATÉCHISME

165 — 171 — 186 : 4 — 219 à la fin — 240 — 243 — 253 — 290 — 327 — 356 : 6 — 412 — 445 — 552 : 2 — 615 — 637 : 5 — 763 — 826 — 960 : 2 — 1064 — 1066

VIE DE N. S. JÉSUS — CHRIST

80 : 1 — 394 — 610 — 1002 : 2

MARIOLOGIE

15 : 4 — 25 : 11 — 26 : 1 , 2 — 29 : 1 — 38 :

1 , 2 , 3 , 67 — 65 : 1 — 80 — 85 — 125 : 15 — 152 — 178 : 13 — 201 — 307 — 353 : 1 — 356 : 1 , 2 , 3 — 396 — 399 — 411 : 6 , 14 — 418 — 453 : 1 , 2 — 454 — 637 : 1 , 2 — 1062 : 1 , 2 — 1118

VIES DES SAINTS APÔTRES ET DES DISCIPLES

26 : 10 — 68 : 12 , 24 — 86 : 5 , 7 — 124 — 125 : 2 , 3 , 7 , 11 — 192 : 3 — 391 : 12 — 411 : 7 — 500 — 523 : 14 — 542 : 8 — 1008 : 2 , 3

VIES DES SAINTS

15 : 1 — 25 : 3 , 6 , 8 , 12 — 26 : 3 , 4 , 8 , 9 — 68 : 1 , 2 , 3 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 11 , 13 , 14 , 18 , 19 , 20 , 21 , 22 , 23 — 80 : 2 — 86 : 1 , 2 , 3 , 4 , 9 — 112 — 125 : 1 , 4 , 6 , 10 , 18 , 19 — 126 — 158 — 178 : 1 , 2 , 3 — 192 : 1 , 2 , 4 , 5 — 202 — 246 : 4 — 291 : 6 — 293 — 306 — 319 — 320 — 325 : 1 — 349 — 391 : 5 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 15 , 16 , 18 , 20 — 411 : 2 , 3 , 8 , 9 , 10 , 11 , 12 , 13 — 438 — 456 : 3 — 523 : 11 , 12 , 18 , 19 — 542 : 1 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 , 11 , 12 — 546 — 547 — 566 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 — 589 : 1 — 645

à la fin — 648 : 1 — 667 — 672 — 677 — 690 — 775 — 786 — 900 : 3 — 950 — 951 — 952 — 953 — 954 — 955 — 956 — 1003 : de 1 à 11 , 13 , 18 , 28 — 1004 : 1 , 3 — 1027 : 4 — 1034 — 1047 : 1 , 2 , 4 , 6 — 1068 : 2 — 1112

Liturgies Orientales

LITURGIE GRECQUE

23 — 65 : i — 72 — 73 — 121 — 151 — 212 — 216 — 217 — 219 — 221 — 234 — 236 — 295 — 302 — 303 — 306 — 311 -- 312 — 313 — 314 — 329 — 351 -- 356 : 4 — 404 -- 405 -- 450 -- 453 : 8 -- 455 -- 461 -- 462 -- 464 -- 637 : 3 -- 696 -- 697 -- 698 -- 719 -- 785 -- 924 -- 966 -- 967 -- 993 -- 1057 -- 1113

LITURGIE SYRIENNE

70 -- 87 -- 101 -- 105 -- 132 -- 180 -- 181 -- 569 : 1 , 3 , 4 , 5 , 8 , 9 -- 573 : 1 -- 1043 -- 1058 -- 1087 -- 1115

LITURGIE CHALDÉENNE

76 — 82 — 153 — 160 — 164

LITURGIE MARONITE

61 — 324 : 3 — 686 — 699 — 930 — 1075

LITURGIE COPTE

1019 — 1034

ANNÉE LITURGIQUE. FÊTES. CALENDRIERS. COMPUT ÉCCLESIASTIQUE.

53 — 74 : 1 — 324 : 3 — 838 : 2 — 1019 — 1091

ASCÉTISME. VIE MONASTIQUE

25 : 10 — 26 : 5 — 29 : 5 — 32 -- 33 — 36 — 39 : 1 , 2 , 5 — 51 — 68 : 4 , 15 , 17 — 86 : 6 , 8 — 88 : 1 — 90 — 95 — 133 — 173 — 174 — 175 — 176 — 182 — 184 : 4 — 186 : 1 , 5 — 208 : 1 — 222 — 231 : 3 — 237 — 257 : 3 — 273 — 288 — 289 — 304 — 305 — 307 — 316 — 323 — 325 : 2 , 3 — 326 — 330 -- 331 — 335 — 336 — 337 : 1 — 345 — 346 — 352 — 353 : 2 — 355 — 369 : 1 — 395 — 402 : 3 — 403 — 410 : 2 -- 411 : 15 , 16 — 413 — 415 — 416 — 419 — 433 — 434 — 439 — 440 — 441 —

443 — 456 : 2 — 485 — 486 — 490 — 523 : 1 — 535 — 536 — 551 — 552 : 1 — 553 — 561 — 570 — 573 : 2 , 3 , 4 — 599 — 600 — 622 — 630 — 631 — 632 — 633 — 635 — 636 — 645 — 646 — 649 : 1 — 663 — 666 — 685 : 1 — 688 — 691 — 700 — 760 : 2 — 764 — 787 — 802 — 804 — 809 : 3 — 818 — 824 — 828 — 829 — 830 — 832 — 840 — 885 — 900 : 1 , 2 — 922 — 945 : 1 — 957 — 970 — 977 — 980 — 985 — 1003 : 25 , 28 — 1007 : 5 , 6 — 1009 : 1 , 2 — 1012 — 1015 — 1016 : 3 — 1018 — 1023 — 1024 : 2 , 3 , 4 , 5 — 1031 : 1 , 2 , 4 — 1048 — 1053 — 1059 — 1062 : 3 — 1068 : 1 — 1081 — 1086 — 1088 : 1 — 1089 — 1090 — 1101 — 1102 — 1119

DÉVOTIONS . PRIÈRES

4 vers la fin — 85 — 159 — 166 — 178 : 4 , 5 , 6 , 7 , 12 — 226 — 288 — 323 — 335 — 395 : 3 — 399 — 401 — 402 : 4 — 406 — 408 — 409 — 413 — 432 : 1 — 444 — 446 — 448 : 1 — 453 — 454 — 635 — 663 — 671 — 684 — 695 — 699 — 827 — 843 — 844 — 854 — 882 — 899 — 930 — 961 — 990 — 991 — 992 — 994 — 997 — 998 — 1031 à la fin — 1052 — 1054 — 1061 — 1062 : 4 — 1063 — 1065 — 1067 — 1069 — 1088 : 3 — 1105

CONTROVERSES GRECO — LATINES

29 : 2 -- 131 : 2 -- 155 -- 167 -- 184 : 2 , 3 -- 220 -- 223 -- 225 -- 231 : 1 , 2 , 4 -- 244 -- 245 -- 248 -- 249 -- 252 -- 258 -- 259 -- 264 : 1 , 2 -- 274 -- 275 -- 279 -- 280 -- 285 -- 286 -- 291 : 4 , 5 -- 296 -- 298 -- 308 -- 328 -- 332 — 333 — 350 — 393 — 420 — 429 -- 435 — 436 — 442 — 449 : 2 — 467 — 487 — 554 — 557 — 693 — 694 — 762 — 789 — 803 — 822 — 831 — 941 — 986 — 1060 — 1093

CONTROVERSES ANTI — MUSULMANES.

59 — 125 : 26 — 146 : 1 , 2 — 147 — 184 : 1 , 6 — 542 : 2 , 13 — 903 — 1001 : 12 — 1004 : 3 , 4 , 5 — 1006 — 1007 : 7 , 9 — 1021 : 5 — 1039 : 5 — 1040 : 6 , 15 , 18 — 1041 — 1042 — 1076 — 1080 : 2 — 1106 -- 1107

CONTROVERSES ANTI — JUDAIQUES

15 : 2 -- 44 : 1 -- 146 : 3 -- 264 : 3 -- 339 -- 1039 : 3 , 8 , 9 -- 1040 : 1 , 17 -- 1080 : 1

CONTROVERSES ANTI — PROTESTANTES

35 — 93 — 350 — 432 : 2 — 803

CONTROVERSES ANTI — MARONITES

407 — 601 — 668 — 845

SERMONNAIRES

30 — 81 — 186 : 3 — 253 — 287 — 309 — 322 — 347 — 348 — 369 : 4 — 415 : 1 — 573 : 1 — 585 — 590 — 591 — 592 — 593 — 624 — 625 — 664 — 665 — 680 — 681 — 682 — 705 — 707 — 739 — 740 — 767 — 788 — 791 — 792 — 808 — 823 — 944 — 946 — 947 — 948 — 962 — 963 — 964 — 965 — 1000 — 1049 — 1111

Langue Arabe

GRAMMAIRE

14 — 77 — 91 — 92 — 102 — 115 — 116 — 163 — 179 — 183 — 186 : 2 — 193 — 195 — 200 — 203 — 204 — 260 — 268 — 271 — 277 — 284 — 292 : 1 — 294 — 297 — 383 — 451 — 452 — 471 — 482 — 483 — 494 — 543 — 549 — 556 — 558 — 567 — 568 — 614 — 720 — 733 — 735 : 1 — 747 — 851 — 852 — 858 — 867 — 868 — 916 — 959 — 978

LITTÉRATURE

9 : 1 , 3 — 37 — 129 — 157 — 265 — 266 — 267 — 377 — 520 — 534 — 732 — 795 — 940 : 1 — 1097 ; 2

POÉSIES

99 — 107 — 141 — 142 — 143 — 144 — 154 — 168 — 188 — 199 — 251 — 272 — 283 — 299 — 300 — 340 — 354 — 362 : 2 , 4 — 398 — 414 — 417 — 450 : 2 — 484 — 495 — 512 — 517 — 525 — 550 — 589 — 735 : 2 — 766 — 770 — 790 — 841 — 855 — 869 — 893 — 915 — 923 — 925 — 927 — 940 : 2 — 958 — 979 — 989 — 1003 : 26 — 1007 : 3 — 1070 — 1071 — 1073 — 1097 ; 1 , 3 , 4

STYLE EPISTOLAIRE

100 — 269 — 301 — 736 — 766 — 945 : 4

RHÉTORIQUE . PROSODIE

34 — 79 — 140 : 2 — 162 : 1 — 276 : 2 —

368 — 381 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 — 528 — 586 — 611 — 642 — 874 — 876 — 896 : 1 — 902 — 908 : 2 — 909 : 2 — 975

DICTIONNAIRE

169 — 366 — 848 — 849

ROMANS

25 : 1 , 2 — 129 — 256 — 362 : 3 — 508 — 519 : 1 , 8 — 530 — 897

PÈLERINAGES . VOYAGES

89 : 1 — 108 — 254 -- 257 : 1 , 2

Histoire

15 : 1 — 28 — 50 — 66 : 1 — 78 — 89 : 1 — 90 : 1 — 94 — 108 — 120 — 131 : 3 — 132 — 178 : 2 , 3 — 182 : 1 — 208 : 10 — 230 : 3 — 240 la préface — 244 — 248 — 254 — 256 — 257 : 1 , 2 , 7 — 276 : 1 — 285 — 291 : 2 — 308 : 1 — 324 : 3 , 4 , 5 , 6 — 391 : 11 — 407 — 411 : 20 , 21 — 421 — 422 — 423 —

424 — 425 — 426 — 427 — 428 — 430 — 438 : 14 , 16 — 453 — 519 : 1 — 584 — 601 — 628 — 643 — 668 — 669 — 674 — 706 — 738 — 742 — 743 — 744 — 761 — 768 — 787 : 1 — 845 — 864 — 889 — 891 — 901 : 2 , 3 , 6 , 7 — 905 — 935 : 2 — 996 — 999 — 1004 : 2 , 3 — 1039 : 14 — 1083 — 1103 — 1108 : 2 — 1114 — 1123

Sciences

MÉDECINE . PHARMACEUTIQUE . HYGIÈNE

2 — 6 — 10 — 11 — 12 — 13 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 — 31 — 71 : 3 — 74 : 2 — 84 — 110 — 119 — 148 — 149 — 150 — 187 — 194 — 255 — 270 — 344 — 357 — 361 : 2 — 364 — 365 — 373 — 379 : 1 , 2 — 472 — 473 — 474 — 475 — 476 — 477 — 478 — 479 — 480 — 507 — 518 — 545 — 603 — 604 — 605 — 606 — 607 — 618 — 653 — 702 — 703 — 704 — 721 — 729 — 730 — 750 — 751 — 781 — 782 — 793 — 796 — 797 — 798 — 799 — 812 — 813 — 814 — 815 — 836 — 857 — 879 — 904 — 934 — 935 : 1 , 3 — 936 — 937 — 938 —

939 — 1007 : 1 , 4 , 8 , 10 — 1036 — 1037 — 1077 — 1098 — 1117 — 1121

MATHÉMATIQUE . ALGÈBRE . GEOMÈTRIE

5 — 111 — 162 : 2 , 3 — 496 : 2 -- 780 — 784 — 914

DROIT . LOIS

324 : 1 , 2 — 341 — 359 — 397 — 634 — 817 — 1003 : 19 , 20 , 21 , 22 , 24

ZOOLOGIE

356 : 5 — 389 — 637 : 4 — 879

GÉOGRAPHIE

127 — 170 — 756

ASTRONOMIE

48 — 71 : 1 , 2 — 74 : 2 — 123 — 134 — 358 — 367 — 371 — 372 — 496 : 1 —

497 — 501 — 506 — 513 — 521 — 539 —
541 — 650 — 783 — 794 — 799 — 800 —
801 — 805 — 806 -- 807 -- 816 -- 820 -- 821 --
863 — 884 — 896 : 2 — 945 : 3 — 1039 : 13 -- 1085

ASTROLOGIE

48 — 52 : 2 — 134 : 5 , 8 — 241 — 343 —
362 : 1 — 375 — 376 — 386 — 387 — 510 —
521 — 533 — 771 — 1051 — 1085

PHYSIOGNOMONIE

52 : 1 — 184 : 5 — 343 : 4 — 529 —
583 — 1045

DIVINATION . GÉOMANCIE . MAGIE . TALISMANS

1 : à la fin— 48 : 4 , 8 , 10 — 57 — 58 —
374 — 376 — 378 — 390 — 505 — 509 — 580 —
588 — 613 — 617 — 641 — 749

SPIRITISME

48 : 3

ÉCHECS

363

MINÉRALOGIE. MÉTALLURGIE. ALCHIMIE

144 — 251 — 361 : 1 — 380 — 514 — 582 — 613

SUJETS DIVERS

37 — 89 : 2 — 117 — 124 : 29 — 131 : 1 — 132 — 144 — 190 — 191 — 192 ; 8 , 9 — 196 — 208 : 9 — 246 : 2 — 250 — 251 — 281 — 291 : 2 — 300 — 324 : 5 , 6 — 333 : 1 — 337 à la fin — 338 : 2 — 340 — 369 : 2 — 370 — 385 — 388 — 391 ; 4 , 5 , 11 , 13 — 430 — 456 : 1 — 458 — 489 — 504 — 520 — 522 ; 4 — 532 — 538 — 559 — 617 — 619 — 628 — 669 — 676 — 696 — 697 — 698 — 706 — 732 — 735 : 1 — 737 — 738 — 745 — 748 — 759 — 760 — 766 — 779 — 820 ; 2 — 848 — 849 — 850 — 851 — 852 — 877 — 891 — 893 — 895 — 900 ; 2 — 901 : 1 , 5 — 905 — 915 — 960 : 3 , 4 — 995 — 1004 : 6 — 1021 : 7 — 1022 : 3 , 5 — 1025 — 1039 :

12 -- 1044 -- 1097 : 2 -- 1111 -- 1116 -- 1122 -- 1123 -- 1124

Ms. Religieux Musulmans

41 — 42 -- 55 — 56 — 62 — 67 — 78 — 94 — 97 — 104 — 129 : 2 — 191 — 282 — 362 : 2 , 4 — 370 — 374 — 378 — 381 : 1 — 384 : 2 — 388 — 463 — 493 — 498 -- 499 -- 502 -- 503 -- 505 -- 511 -- 515 -- 522 : 1 , 2 , 3 -- 524 -- 526 — 527 -- 531 -- 532 -- 559 -- 560 -- 581 -- 587 -- 675 -- 737 -- 748 -- 752 -- 754 -- 779 -- 810 -- 811 -- 859 -- 861 -- 872 : 2 -- 881 -- 886 -- 895 -- 907 : 2 -- 908 : 1 -- 910 — 911 -- 912 -- 913 -- 918 -- 931 -- 1036 : 1 -- 1120

JURISPRUDENCE MUSULMANE

63 -- 83 -- 98 -- 103 — 109 — 118 -- 122 — 185 -- 315 — 359 — 384 ; 1 — 468 — 469 — 470 — 481 — 544 — 548 — 555 -- 612 — 734 — 753 — 835 — 860 — 862 — 866 — 872 : 1 — 873 — 888 — 894 — 917 — 919 — 949

Manuscrits Syriaques

21 — 28 — 39 — 72 — 73 — 76 — 82 — 87 ; 1 — 101 — 105 — 134 : 4 , 6 — 160 —

164 — 169 — 178 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 11 — 180 — 181 — 189 — 208 : 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 — 569 — 574 — 575 — 577 — 741 — 943 — 1043 — 1058 — 1087 — 1096 — 1115

MS . ARMÉNIEN

1000

MS . GREC

762

MS . COPTE

1035

MS . LATIN

1116

MS . TURCS ET PERSANS

58 : 3 , 5 — 118 — 261 — 262 — 263 — 379 : 3 — 430 — 501 — 506 — 626 — 627 — 628 — 638 — 639 — 640 — 641 — 650 — 652 — 654 — 655 — 656 — 657 — 658 — 659 — 660 — 676 — 755 — 756 — 768 — 842 — 857 — 894 — 926 — 988 — 1114 — 1117 — 1120

Table
Des Noms Propres Chrétiens

آدم (جرمانوس مطران حلب الملكي) — 643 — 610 — 412 — 209
1099 — 7 : 901 — 829 — 768
الجر (ملك الرها) 14 : 438
ابراهام (البطريرك الارمني) 419 — 1 : 186
ابن ابي الخير المسيحي (ابو نصر سعيد)836 — 1 : 751 — 344 — 6
ابن البطريق (سعيد) 11 : 1039
ابن البطريق (يوحنا) 884
ابن التلميذ (امين الدولة ابو الحسن هبة الله) 1 : 20
ابن جبرائيل (الياس الطرابلسي) 328
ابن الجرير (القس يوحنا الشامي) 1 : 900
ابن جزله (يحيي) 703 — 357 — 148 — 119 — 1 : 110
ابن حكم (عيسى الملقب بمسيح) 750
ابن الخطاب (دانيال) 4
ابن رجا (الواضح يوسف) 4 , 3 : 1004
ابن رعد (القسيس الحلبي) 89
ابن زرعة (ابو علي عيسى) 6 à 1 de : 1040 — 9 à 1 de : 1039
ابن الزعيم (البطريرك مكاريوس الحلبي) — 222 — 201 — 151
— 1 : 685 — 637 — 463 — 432 — 418 — 356 — 307 — 236

922 — 999

ابن زياده (البطريرك يواكيم الانطاكي) 6 : 438

ابن السالم (الخوري ابن الصليب) 340

ابن ششاط (ابو العباس البطريق اسيوجا) 16 : 1001

ابن الصلت (حنون بن يوحنا) 4 , 3 , 2 : 1024

ابن الصليبي (ديونيسيوس) 3 : 731 — 75 — 70

ابن الطيب (القس ابو الخير اليعقوبي) 865 — 1 : 47

ابن الطيب (القس ابو الفرج عبدالله النسطوري) 1029 à la fin — 1020

ابن العبري (ابو الفرج غريغوريوس) — 50 — 1 , 3 , 4 : 39 — 21 — 1
75 — 134 ; 4 — 135 — 900 : 1 — 943 : 2 — 1009 : 1

ابن عدون (ابو الحسن المختار ابن الحسن المتطبب البغدادي) 7 : 1017

ابن العسال (اولادالعسال) : 1008 — 20,24 : 1003 — 776 — 3
1 , 7 — 1040 : 11

ابن العميد (جرجس بن ابي الياسر القبطي) 14 : 1039

ابن الفضل الانطاكي (عبد الله) — 69 — 45 — 44 : 2 — 43 : 1
291 : 1 — 411 : 18 — 644 — 646 — 648 — 649 — 685 :
2 — 716 — 717 : 1 — 769 — 778 — 887 : 2 — 971 —
984 — 1023

ابن قرداحي (خميس النسطوري) 1 : 39

ابن القلاعي (الراهب جبرائيل الفرنسيسي الماروني) 340

ابن كليل (الراهب سمعان القبطي) 2 : 1018 — 921 — 247

ابن ماسويه (يحيى النسطوري) 799 — 2 : 110 — 2 : 74

ابن مسلم (يوحنا الارثوذكسي) 3 : 184

ابن المطران 255
ابن المقفع (ساويرس اسقف الاشمونين القبطي) — 161 — 7 : 15
492 — 1004 : 3 — 1022 : 1 — 1030 — 1039 : 11 — 1040 : 7 , 8
ابن المنذر الطيابي (ابو زيد حرملة) 417
ابن يحيى المسيحي (ابو سهل عيسى) 2
ابو تربوا (القديس) 1034
ابو الحليم (ايليا الثالث البطريرك النسطوري) 687
ابو رائطة التكريتي (حبيب بن خدمه اليعقوبي) — de 13 à 19 : 1001
1017 : 3 — 1041 — 1042 : 1
ابو قرة (ابراهيم الطبراني) 5 : 1004 — 2 : 542
ابو المجدلوس (القس الملكي) 701 — 2 : 47
ابو مقار (القديس) 8 : 1008 — 2 : 1003
ابيسمتا (الشهيد) 20 : 68
ابيفانيوس (اسقف قبرس القديس) — 22 : 125 — 58 : 38 — 24
249 : 3 — 382 — 448 : 2 — 523 : 2 , 9 — 1039 : 10
اثناسيوس الاسكندري (القديس) : 249 — 7 : 192 — 2 , 1 : 49
3 — 291 : 3 — 349 — 769 — 887 : 1 — 1021 : 4
اثناسيوس (بطريرك الاسكندرية) 4 : 1047
اثناسيوس (اسقف مدينة قوص القبطي) 23 : 1003
اثناسيوس (مطران بيروت الارثوذكسي) 7 : 901
اثناسيوس دباس (البطريرك الانطاكي) — 234 — 219 — 151 — 34
— 642 — 630 — 586 — 459 — 455 — 2 : 436 — 348 — 2 : 337
673 — 965 — 968 — 969 — 975 — 1093
ادريانوس (القديس) 13 : 68

ارجنديوس (افستراتيوس الساقزي) 245

ارسانيوس (القديس) 9 : 1003

ارشليدس (القديس) 3 : 202 — 2 : 68

اركاديوس ويوحنا (الاخوان) 3 : 566

اسحق (الانطاكي الكبير والنينوي الناسك), 5 : 133 — 10 , 9 : 15

6 , 7 , 8 — 646 — 649 : 1 — 1016 : 3 — 1023 — 1024 : 2 ,
3 , 4

اسطاث (الراهب)1011

اسطفان (الخوري خير الله الماروني) 882 à la fin

اسطفان (البطريرك يوسف الماروني) 1103

اسطوديوني (المطران الارثوذكسي) 4 : 637 — 5 : 356

اسطوما ثالاسا (او فم البحر) 3 : 1031 — 537 — 3 : 15

اسقف دمياط 1 : 582

اسكندر (الاب اليسوعي) 419 — 2 : 410

اسيا (القديس الطبيب) 8 : 391

اصلان (اثناسيوس مطران آمد اليعقوبي) 765 — 1 : 740

اغابيوس القريطشي (الراهب) — 307 — 222 — 201 — 152
922 — 1 : 685 — 2 :637 — 418 — 2 : 356

اغاطنجلوس (الشهيد) 21 : 68

اغامليان (المطران بطرس الارمني) 1000

اغوسطينوس (القديس) 981 — 594 — 3 : 249 — 224

افتيميوس (القديس) 1 : 690 — 2 : 672

افرام السرياني (القديس) , 31 , 26 à 21 de 16 , 4 : 38 : 124 — 61 , 60 , 52 , 44 , 42 , 38 , 37 , 36 , 34 , 33 , 32 — 208 : 3 , 5 — 178 : 10 — 125 : 5 , 17 , 24 , 25 — 30 — 569 : 2 — 523 : 3 , 15 — 519 : 6 — 391 : 14 — 257 : 4 — 1003 : 12 , 14 , 11 — 987 : 6 , 9 , 695 — 671 — 645 — 1031 à la fin — 1047 : 5 , 6 , 15 , 16 , 17 ,

افرام (الدسكلس الارثوذكسي) 275

افروسين وابوها بغنوسيوس (القديسة) 293

افسس (سبعة فتيان) 9 : 438 — 5 : 391 — 8 : 25

افضوكيه (القديسة) 12 : 523 — 11 : 68

افطانيا (الاب مبارك البندكتي) 802

اقليميس الثاني عشر (البابا) 3 : 453

اقليميس الروماني 11 : 125 — 40

الفتيريوس (المرسل الكبوشي) 2 : 456

الكسيوس (القديس) —2 : 320 — 2 : 202 — 1 : 68 — 4 : 26 : 7 542 — 18 : 523

الياس (مار) 3 , 2 : 246 — 29 : 124

الياس (الراهب الكرملتاني) 1 : 945 — 636 — 2 : 415

امبروسيوس (القديس) 981 — 594

امونيوس واوسابيوس (الابوان) 1 : 1125 — 1038

انتيخوس (المتوحد في الجبل الاسود) 870

انتيخوس (الراهب من دير مار سابا) 870

انتيوخوس الملك 7 : 192

اندراوس الرسول (القديس) : 125 — 4 , 5 , 6 : 124 — 5 : 86
7 — 391 : 12 — 500
انسطاس السيناءي (القديس) 16 , 14 : 987
انسطاسيا (القديسة) 11 : 411
انطاكي (ميخائيل مطران حلب) 285
انطاكية (بطاركة) 28
انطونلي (الكردينال ليونردس) 1095
انطوني (رئيس دير مار سمعان العامودي) 778
انطونيوس الكبير (القديس) — 6 : 1007 — 17 : 987 — 349
2 : 1068 — 1015
اور بانوس الثامن (البابا) 286
اورسي (الكردينال) 426 — 425 — 424 — 423 — 422 — 421
428 — 427 —
اوسطاكيوس (القديس) 4 : 566
ايرودس (الخوري انطونيوس) 1090 — 488 — 403
ايريناوس (القديس) 3 : 249
ايريني (الطوباوية) 10 : 438
ايسيداروس (القس القديس) 4 : 1027 — 7 : 1003
ايطيقوس (مار) 4 : 178
ايلاريوس (تلميذ مار باسيليوس) 775 — 2 : 690 — 4 : 542
ايلاريون (الراهب الفرنسيسي) — 2 : 994 — 930 — 1 : 409
1052 — 1088 : 3 — 1105
ايليا (اسقف نصيبين النسطوري) — 156 — 12 : 125 — 4 : 25

2 : 1080 — 6 : 1024 — 7 : 1017 — 218 — 6 : 184
اينوشنسيوس الحادي عشر (البابا) 1 : 456
ايوب (القس توما الحلبي) 899

ب

باخوس (الشهيد ورفيقه سرجيوس) 13 , 10 : 411 — 10 : 68
باذنجانه (الخوري يوحنا الماروني الحلبي) 668 — 601
باسيليوس الكبير (القديس) : 43 — 38 : 6 , 22 , 27 — 7 : 26 ; 320 — 3 : 249 — 2 : 181 — 151 — 27 : 125 — 4 ; 49 — 2 : 542 — 408 — vers la fin 349 — 8 : 346 — 2 ; 337 — 5 : 1018 — 4 , 1 : 987 — 775 — 772 — 2 : 690 — 4 : 672 — 4 : 3 — 1028 ; 2 , 5 — 1057 — 1112 : 5
باشوش الضرير 23 : 1001
باطشتا (المرسل اليسوعي) 3 , 2 : 184
باطشتا (مرغريطا المارونية) 706
باليري (المعلم وينجينيوس الايطالي) 972
الباني (الخوري يوسف ابن القس جرجس الماروني)— 2 : 345 — 95 853 — 2 : 666 — 632 — 600 — 466 — 465
بجع (الخوري ميخائيل الايكونومس بحلب) 348
بحيرة الراهب 2 : 1004
بختيشوع (عبيد الله بن جبرائيل) 904 — 781
بخس القصير (الانبا) 4 : 1003
برباره ورفيقتها يوليانه (الشهيدتان) 3 : 672 — 12 : 542

برتلماوس الرسول 500 — 14 , 13 , 5 : 124
برثنيوس (بطريرك القسطنطينية) 1 : 243
برخورس (القديس) 9 : 124
برصوميوس (اسقف آمد) 11 : 391
بركلسوس الالماني 18
برنردس (القديس) 57 : 38
بروكوبيوس (القديس) 18 : 68
برّوماوس (القديس كرلوس) 1095
بريجيتا (القديسة ملكة السويد) 1069
بساريون (الكردينال) 420 — 393
بشوي (الانبا) 5 : 1003
بطرس رئيس الرسل : 125 — 11 , 2 : 124 — 61 — 3 : 40
8 : 542 — 500 — 13 : 391 — 3 : 192 — 11
بطرس الثالث (البطريرك اليعقوبي) 1078
بطرس (البطريرك القبطي) 4 : 1022
بطرس (المرسل الارمني) 419 — 1 : 186
بطرس (الراهب اللاتيني باورشليم) 308
بطرس (الشماس) 1 : 333
بطرس جرجس 340
بلارمينوس (الكردينال) 981 — 594
بناجيوطاكي (اليوناني) 1 : 243
بندليمون (الشهيد) 6 : 542 — 4 : 320

بوزنباو (الاب هرمان اليسوعي) 933 — 623 — 392 — 210

بولس الرسول (القديس) : 192 : 2 — 125 : 3 — 124 : 3 — 40
3 — 391 : 13 — 500 — 542 : 8 — 1008 : 1 ; 3 , 4 , 5 , 6

بولا (اول السواح) 1 : 1003 — 1 : 178

بولس (اسقف صيداء الملكي) : 717 — 644 vers la fin — 43 : 5
2 — 1100

بولس (الشماس ابن البطريرك مكاريوس ابن الزعيم) 999

بوناونتورا اللودي (الراهب الكبوشي) 700

بويزيانو (كميلوس المرسل الرسولي) 852 — 851

بيروس (بطريرك القسطنطينية) 4 : 264

بيكان (الاب مرتينوس اليسوعي) 93

بيلار (الطبيب الفرنسوي) 480

بيلوكاس (الكردينال) 4 : 453

بيوس السادس (البابا) 250 — 196

ت

تادرس (القديس) 2 : 1031 — 16 , 15 : 391

تادرس وابراهيم اليهودي 8 : 192

تاوتيكتوس (مطران اللادقية الارثوذكسي) 1060 — 554 — 155

تاودسيوس (القديس) 1 : 689 — 39 , 29 : 38

تاودسيوس الملك وتاوفيلس البطريرك 1 : 1112

تاودورس (القديس) 6 : 438 — 2 , 1 : 192 — 2 : 44

تاودريطا (اسقف قورش) 12 , 2 :411 — 4 : 43

تاوفيلس الاسكندري (القديس) 46 : 38

ترتوليانوس 3 : 249

تريزيا (القديسة) 1081 — 600 — 355 — 6 : 346

تقلا (القديسة) 293

توتنجي (المطران اثناسيوس الملكي) 487 — 467 — 2 : 131

تورنيلي (الكاهن الفرنسوي)— 711 — 710 — 709 — 708 — 238
712 — 713

التولوي (الخوري بطرس) — 332 — 325 — 278 — 235 — 229

337 : 1 — 342 — 345 : 1 — 553 — 615 — 666 : 1 — 722 —
723 — 724 — 725 — 726 — 727 — 818 : 1 — 830 — 943 :
1 — 984 — 1092

توما الرسول 500 — 3 : 125 — 16 , 15 : 124 — 10 : 26

توما دي شرمز (الراهب الكبوشي) 678 — 609 — 213

توما كبيول (الدومنيكاني) 4 : 453

توما الكمبيسي 490 — 2 , 1 : 325

تيرزاغو (السيد نيقولاوس اسقف نارني) 932 — 621

ج

جا كيه (الاب فرنسيس الفرنسيسي) 728

جاورجيوس (القديس) — 2 , 1 : 438 — 5 , 4 : 192 — 1 : 86

1 : 1047 — 1 : 542 — 19 : 523
جراسيموس (رئيس دير مار سمعان العمودي) 3 : 49
جراسيموس (بطريرك الاسكندرية الارثوذكسي) 298
جراسيموس (الاسقف الارثوذكسي) 3 : 901
جربوع (انظر كربس)
جرجس (الراهب من دير مار سمعان العمودي) : 184 — 1 : 146 — 59 — 1076 — 5 : 1021 — 1006 — 13 : 542 — 1
جرجس (بطريرك اليعاقبة الرهاوي) 28
جرجس (الكاثوليكي) 7 : 1021
جروه (البطريرك بطرس السرياني) — 962 — 678 — 609 — 213 — 963 — 964
جروه (البطريرك ميخائيل السرياني) : 760 — 2 : 740 — 1 : 131 — 829 — 761 — 3
الجسري (الاب لويس اليسوعي) 840 — 691 — 434 — 433
جلوان (ابراهيم السمراني الماروني) 1090 — 488 — 403
الجمري (القس سركيس الماروني) 664
جناديوس (بطريرك القسطنطينية) 2 : 291
جيغالا (الخوري متى القبرصي) 999

ح

حاتم (المطران بطرس الملكي) 706
حاتم (ميخائيل بن عبد الله) : 1007 — 26 : 1003 — 770 — 300 — 3 — 1044

الحجري (كرنيليوس اليسوعي) 853 — 466 — 465 — 1 : 410

حداد (البطريرك سيرافيم الملكي) 285

الحريري (الاب بسوره القبطي) 1025

الحصروني (المطران يوحنا المعمدان الدومنيكاني) 757

الحصروني (المطران يوسف الماروني) 758 — 615 — 240

الحصروني (المطران ميخائيل) 324

حنانيا الرسول (القديس) 7 : 411

حنين بن اسحق — 4 : 1017 — 1010 — 21 : 1001 — 2 : 900

4 : 1125 — 1098 — 9 : 1040

حوشب (المطران جبرائيل الماروني) 625

حوّا (القس جرمانوس الماروني) 1103

حوا (شكر الله بطرس الماروني) 257

خ

خازن (الشيخ نادر الماروني اللبناني) 903

خرالمبوس (الشهيد) 13 : 438

خريسطو بولس (القس الارثوذكسي) 5 : 220

خريسطوفورس (الشهيد) 12 : 438

خريسطوفورس (المطران الارثوذكسي) 1 : 243

خريسطوفورس (القس الارثوذكسي) 2 : 231

د

داقور (القس انطون الملكي) 570 — 171 — 159 — 51
دانيال الحكيم 71
دميانوس (الشهيد) 19 : 68
دورينياني (الاب كسفاريوس اليسوعي) 792 — 791 — 81
دوسيتاوس (بطريرك اورشليم الارثوذكسي) 308
دوميط (القديس) 8 : 68
ديلار (الاب بطرس العازاري) 829
ديمتريوس (القديس) 4 , 3 : 438 — 9 , 8 : 411
ديوسقورس (المبتدع) 10 : 208 — 40 à la fin
ديونيسيوس (تلميذ بولس الرسول) : 690 — 14 : 523 — 7 : 86
2 : 1008 — 3

ر

رامز (يوسف الحلبي) 1 : 343
ربان (داود بن بولس من آل ربان) 4 : 208
رستنياك (السيد لويس الفرنسوي) 570 — 51
روايومون (الخوري الفرنسوي) 976 — 674
رودريكوس (الراهب اليسوعي) 443
روفائيل (الخوري السرياني) 829

رولي (الاب يوسف الكبوشي) -- 622 — 1 : 352 — 305 — 304
970
ريبادنيرا (الاب بطرس اليسوعي) 547 — 546
ريشا (مار) 1122 — 1 : 589

ز

زاخر (الشماس عبدالله الحلبي) — 436 — 435 — 429 — 232 — 167
1093 — 941 — 822 — 789 — 442
زاميط (الاب اركنجلو الفرنسيسي) — 953 — 952 — 951 — 950
956 — 955 — 954
زنده (القس اوغسطينوس الماروني) 705 — 347
زوسيما (الاب) 5 : 672 — 10 : 125
زينه (القديسة) 4 : 125 — 3 : 86

س

سابا (القديس) 1 : 672
ساويرس (المطران جبرائيل الارثوذكسي) 2 : 231
ساويرس (اسقف نسطقرا) 27 : 124
سباط (القس بولس حنا) 1110 — 3 : 1108 — 1078
سبسطية (شهداء) 5 : 1112 — 4 : 672 — 1 : 125
ستلا (الراهب ديدكوس الفرنسيسي) 28 ، 25 : 1003 — 688 — 551
السدمنتي (بطرس الراهب القبطي) : 1007 — 27 : 1003 — 288

2 — 1021 : 1 — 1027

سرجيوس (الشهيد) انظر باخوس

سعاده (الخوري بولس الماروني) 828

سكندس الحكيم 1 : 1004

سلبستروس (بطريرك انطاكية الارثوذكسي) 258

سمحيري (انطونيوس بطريرك السريان) 1083

سمعان الحبيس 15 : 1040

سمعان الرسول (القديس) 20, : 124 — 3 : 40

21 — 500

سمعان سالوس 12 , 6 : 25

سمعان العمودي (القديس) — 10 : 542 — 4 , 1 : 133 — 1 : 112

1031 à la fin

سمعان الموسوس (القديس) 1 : 566 — 2 : 112

السمعاني (المطران يوسف شمعون الماروني) 758

سمّان (الخوري انطون الملكي) 681 — 680

سنان (ديدكوس الراهب الفرنسيسي) 1124

سنيري (الاب بولس اليسوعي) — 592 — 591 — 590 — 330

593 — 682 — 808 — 1059

سوكيانوس (اسقف اخيطوس) 16 : 391

سيبيلا — 3 : 456 — 20 : 391 — 6 : 291 — 1 : 126 — 6 : 125

2 : 1047

سيف المسيح (ابن ملك رومية) 158 — 2 : 126

سيلوب (بهنام الراهب اليعقوبي) 21

ش

شراباتي (القس يوسف الماروني) 1103 — 633 — 33

شموني واولادها السبعة 5 : 566

شنوده (الانبا) 11 : 1003

شهوان (متى الماروني) 1095

الشيخ الروحاني 5 : 1007

ص

صاصي (الخوري سلبستروس الفرنسوي) 608

صاصي (المستشرق سلوستروس) 2 : 940

صايغ (الخوري نيقولاوس الملكي) — 2 : 450 — 354 — 197
1073 — 1071 — 989 — 979 — 958 — 927 — 923 — 869 — 790

صايغ (كركور الارمني) 759

صباغ (الخوري انطون الملكي) — 422 — 421 — 316 — 238
— 708 — 668 — 428 — 427 — 426 — 425 — 424 — 423
972 — 5 : 901 — 829 — 713 — 712 — 711 — 710 — 709

صفرونيوس (القديس بطريرك اورشليم) — 17 , 15 : 68 — 2 : 44
— 1 : 787 — 349 — 1 : 291 : 3 — 257 : 1 — 182 : 1 — 90 : 1
887 : 2 — 1112 : 6

صفرونيوس (الشماس والاسقف الارثوذكسي) — 245 — 167
822 — 429

صفرونيوس (اسقف بطوليايدس الارثوذكسي) 259 — 3 , 2 : 249
صونسينوس (بولس داود بن موسى اليهودي المتنصر) 1 : 1080
صيدنايا (ايقونة العذراء التي فيها) 1 : 26

ض

ضاهر (الياس الحلبي) 897

ط

طاطوس (الشهيدة) 4 : 86
طحان (القس جرجس الملكي) 643 — 608 — 230
الطوراني (المفريان باسيليوس شمعون اليعقوبي) 765 — 573 — 113
طيبوته (زيد بن شمعون) 5 : 1024
طيطيانوس اليوناني 1020

ع

عبد الله حبيب 4 : 37
عبد المسيح (الحلبي) 89
عجوري (السيد عازار الحلبي) 4 : 453
عجيمي (القس يوحنا الملكي) 845 — 407
علي بن عيسى (الكحّال النسطوري) 1077

عمانوئيل (مطران باجرمي) 2 : 900
عمونه (الخوري الياس الكلداني) 1 : 108

غ

الغرادينيغو (الاب امبروسيوس البندقي) 1086
غريغوريوس اللاهوتي — 14 : 125 — 4 : 49 — 3 : 43 — 30 : 38
— 4 : 1009 — 648 — 631 — 382 vers la fin — 3 : 181
1084 — 1057 — 2 : 1028
غريغوريوس النيصي (الاسقف القديس) — 27 : 125 — 22
— 718 — 670 — 647 — 645 à la fin — 3 : 249 — 207
1 : 1016 — 1010
غريغوريوس (بطريرك القسطنطينية) 2 : 694
غريغوريوس الثالث عشر (البابا) 3 , 2 : 184
غريغوريوس القبادوقي 1 : 648
غريغوريوس (القسيس الارثوذكسي) : 637 — 17 : 411 — 6 : 356
5
الغزي (سليمان بن حسن المتنصر) — 417 — 340 — 299 — 141
925 — 2 : 589 — 525
غلكتيون (الشهيد) انظر ابيسمتا

ف

فخر (الياس الطرابلسي) — 252 — 249 — 231 — 223 — 2 : 220
789 — 430 — 429 — 2 : 333 — 4 , 5 : 291 — 274

فرحات (جرمانوس مطران حلب) — 283 — 188 — 168 — 36
— 2 , 1 : 402 — 396 — 395 — 366 — 353 — 346 — 2 : 337
— 978 — 1 : 885 — 853 — 832 — 550 — 485 — 441 — 414
1 : 1088 — 1 : 1068 — 980

فرنسيس الاسيزي (القديس) 2 : 369

فرنسيس سالاسيوس (القديس) — 439 — 416 — 1 : 331 — 326
1095 — 1053 — 1012 — 536

فرنسيس كسفاريوس (القديس) 961 — 843 — 401

فرنسيس (الاب الفرنسيسي من مدينة سلامه) 1 : 809

فرنسيس (رئيس اليسوعيين بحلب) 1 : 131

فروماج (الاب بطرس اليسوعي) — 330 — 327 — 93 — 85
— 691 — 674 — 547 — 546 — 454 — 434 — 433 — 399
976 — 840

فضّول (فيلبس السرياني الحلبي) 398

فلابيانوس (الراهب الملكي) 855

فلوري (السيد كلوديوس الفرنسوي) 643

فنتوري (الاب انطون اليسوعي) — 333 — 223 — 32 — 2 : 29
693

فنيلون (الاسقف الفرنسوي) 897

فوتيني (القديسة السامرية) 3 : 411

فوسطس (القديس) 1 : 124

فوكا (الشهيد) 293

فوكا (فرنسيس الايطالي) 3 : 939

فيرتيريو (الاسقف كلوديوس الفرنسوي) — 564 — 563 — 562
565 — 714 — 715 — 846 — 847 — 928
فيلاتاوس (البطريرك القبطي) 3 : 1004
فيلبس الرسول (القديس) 500 — 12 , 11 : 124 — 24 : 68
فيلوكسين (اسقف منبج اليعقوبي) 1 : 1018 — 7 , 5 : 178

ق

القبرصي (القس استفانوس الماروني) — 593 — 592 — 591 — 590
682 — 808
القبرصي (القس اندراوس اسكندر الماروني) 1048 — 985 — 336
قدسي (المطران نعمة الله السرياني) 2 : 186
قديد (القس عبد الله الارثوذكسي) 285
قراعلي (المطران عبد الله الماروني الحلبي) — 634 — 397 — 341
817 — 882
قرياقوس (الشهيد وامه يوليطا) — 3 : 320 — 2 : 86 — 6 : 68
9 : 542
قزما (الشهيد) انظر دميانوس
قزما (الراهب) 2 : 133
قسطنطين (القس الانطاكي معاصر يوحنا فم الذهب) 971
قسيني (الفلكي الفرنسوي) 513
القيقليس (بدأت ابو نصر نيكيفور بن بطرس) 1023
قياله (القس انطون الماروني) 1103

ك

كاترينا (القديسة) 1 : 542 — 7 : 68 — 8 : 26
كبّاسوطيوس (الكاهن يوحنا الفرنسوي) 1099 — 209
كبه (جرجس) 619 — 117
كربس او جربوع (المطران اغناطيوس الحلبي) — 449 — 349 — 151
837
كرلوس الثاني (ملك الانكليز) 430
كرمة (البطريرك افتيميوس الحموي) — 64 : 38 — 23 — 5 : 15
1057 — 20 : 411 — 306 — 212
كرنيليوس (تلميذ الرب يسوع) 293
كروازيت (الاب يوحنا اليسوعي) انظر ريبادنيرا
كساريوس (القديس اخو غريغوريوس اللاهوتي) 45
الكسيح (مكرديج الارمني) — 323 — 317 — 198 — 197
965 — 663 — 635 — 540 — 431
كليسون (الاب اغناطيوس اليسوعي) 394 — 335 — 334 — 130
كلينيكوس (الشهيد) 11 : 438
الكندي (يعقوب) 1107
كنيدر (جبرائيل مطران حلب الماروني) 1103 — 829 — 669
كوديس (الاب نيقولاوس العازاري) 1060 — 706 — 554 — 155
كورا (القديسة الحلبية) 2 : 411
كوراتيوس (جرجس الارثوذكسي) 1 : 264

كورتوا (الاب فرنسيس الفرنسيسي) 848

كيرلس الاسكندري (القديس) : 125 — 65 , 45 , 12 , 7 : 38 — 5 : 1031 — 785 — 602 — 19 : 411 — 3 : 249 — 21 : 3 1047 — 12 : 1040 — 13 : 1039

كيرلس الاورشليمي (القديس) 242

كيرلس (البطريرك الانطاكي) 306

كيرلس (البطريرك القبطي) 22 : 1003

كيمنيتس (سواسطوس سوارس الطرابزوني) — 274 — 4 : 249 — 4 : 291

ل

اللاذقي (القس سليمان) 883

لاونديوس (اسقف نيابوليس) 667

لاونردوس (الراهب الفرنسيسي) 159

لاونس البيزنطي 2 : 44

لودويكس فرنسيس (الكبوشي) 2 : 456 — 305 — 304

لودويكس (الدومنيكاني الاسباني) 700

لوسيا (القديسة) 2 : 80

لوقا الانجيلي 500 — 28 : 124

لوكاس (بولس السائح الفرنسوي) 254

ليسيوس (لاونردس اليسوعي) 93

م

مارانا (القديسة الحلبية) انظر كورا

مارينا (الراهبة القديسة) : 391 — 4 : 246 — 9 : 68 — 3 : 25

ماما (الشهيد) 3 : 542

مانصي (الكاهن يوسف الفرنسوي) 316

متى الانجيلي (القديس) 500 — 18 , 17 : 124 — 3 ; 40

متياس الرسول (القديس) 500 — 24 , 23 : 124 — 5 : 86

متياس (البطريرك اليعقوبي) 739

مجلي (الاسقف انسطاس الارثوذكسي) 2 : 184

مرتينوس (القديس) 2 : 566

مردشاه (القس يوحنا السرياني) 400

مرغريطا الاكوك (الطوباوية) 677

مرقس الانجيلي 6 : 192 — 1 : 181 — 27 : 124

مرقس الافسوسي 694

مرقس القبطي 7 : 1021

مرك (الكاهن يوسف الارثوذكسي) 275 — 258

مريم الخاطئة 9 : 391

مريم المصرية (القديسة) 6 : 1112 — 11 : 523

مسعد (البطريرك بولس الماروني) 132

مسعد (عبدو ميخائيل) 480

المسيحي (ابو سعيد بن سيد الدار بن ابي الفضل) 1038

المصوّر (الكاهن يوسف الارثوذكسي) 999 — 1 : 685

مظلوم (البطريرك مكسيموس الملكي) 147 — 132

مكاريوس الاسكندري (القديس) 3 : 1003

مكاريوس (اسقف ديار بكر الارثوذكسي) 35

مكاريوس (الشماس الارثوذكسي) 1 : 249

مكسيموس (القديس) 4 : 264 — 1 : 176 — 88

مكسيموس (اسقف حلب الملكي) — 4 : 402 — 290 — 151
464 — 7 , 3 : 453 — 445

مكسيموس ودوماديوس (القديسان ولدا الملك لاونتيوس) 6 : 1003

ملاتيوس (هو البطريرك افتيميوس) انظر كرمة

ملاك (الاب الفرنسيسي) 803 — 350

المنجم (ابو الحسين بن موهب الرهاوي) 417

موجيلا (المطران بطرس الروسي) 1 : 243

موسى الحبشي (مار) 8 : 1003 — 3 : 900 — 18 : 391

موسى (المطران اثناسيوس السرياني) 571

المونياتي (الاسقف ايلياس الارثوذكسي) 309

ميخائيل (رئيس الملائكة) 1 : 1080 — 4 : 1047

ميخائيل (الاسقف القبطي) 28 à 17 de : 1040

ميخائيل (القس اليعقوبي) 4 : 1022
مينا (الشهيد) 23 , 22 : 68

ن

نابوليون بونبرت 2 : 901
ناحوم (الانبا) 4 : 1018
نسطار (الشهيد) 8 : 411
نسيب (الراهب) 10 : 48
نسيموس (القديسة) 7 : 391
نشو (الخوري سعد الارثوذكسي) 280 — 1 : 220
نطالي (القديسة) 13 : 68
نُطيف بن يمن (القس ابو علي الفيلسوف المتطبب) 25 : 1001
نعمة (الشماس ابن الخوري توما الملكي) 143
نكتاريوس (بطريرك اورشليم الارثوذكسي) 248 — 244 — 1 : 243
308
نو (الاب ميخائيل اليسوعي) 903 — 623
نيرنبرج (الاب يوحنا اوسابيوس اليسوعي) — 399 — 95 — 85
454
نيقولاوس العجائبي (القديس) 3 : 1112 — 5 : 438 — 5 : 202
نيقولاوس (البلغري الكركيري) 455 — 234 — 219
نيكيفورس (اسقف اللاذقية الارثوذكسي) 5 : 291
نيلوس (المتوحد القديس) 3: 182 — 3 : 90 — 10 : 25 — 1 : 15

787 : 3

نيلوس (التسالونيكي) 225

ه

هيلانة (ام قسطنطين الملك) 3 : 178

و

ورد (القس اسطفان الماروني) 2 : 885

وغري (الانبا) 10 : 1003

ولوتيانوس (معاصر القديس اوغسطينوس) 2 : 224

ويغا (الاب كريستوف اليسوعي) 488 — 403

ي

ياسون (اسقف غزه) 63 : 38

يافيدسكي (المطران الروسي) 35

يا كوبس (الراهب الارثوذكسي) 296 — 2 : 264 — 3 , 4 : 220

يحيى بن عدي (ابو زكريا) : 1039 — 1005 — 12 à 1 de : 1001

6 — 1040 : 16 — 1041 — 1042 : 2 — 1125 : 2 , 3

يرونم (القديس ايرونيموس) 4 , 5 : 1008

يش الامام بن عز الكفاه 3 : 1008

يشوعياب (اسقف اربيل النسطوري) 1 : 39

يعقوب الرسول (القديس) : 124 — 12 : 68 — 3 : 40 — 3 : 26
7 , 8 , 19 , 25 , 26 — 125 : 15 — 500 — 683
يعقوب الرهاوي 2 : 945
يعقوب (اسقف نصيبين) 14 : 391 — 5 : 125
يعقوب السروجي , 53 , 51 , 50 , 49 , 43 , 35 , 14 , 11 , 10 : 38
14 : 1040 — 4 : 1021 — 9 : 178 — 20 : 125 — 55
يعقوب المقطع (القديس) 4 : 202 — 3 : 68 — 9 : 26
يعقوب اليهودي المتنصر 3 : 146 — 1 : 44 — 2 : 15
يعقوب (الخوري الارمني) 419
يعقوب (المطران الارمني) 430
يواكيم (بطريرك انطاكية الارثوذكسي) 2 : 184
يواكيم المطران (الراهب الملكي) — 228 — 215 — 211 — 145
1094 — 1082 — 2 : 818 — 679 — 232
يوانس (البطريرك القبطي) 9 : 1007
يوحنا الانجيلي (القديس) 500 — 4 : 181 — 10 , 9 : 124 — 2 : 26
يوحنا بن سويرس (الكاتب المصري) 13 : 1040
يوحنا بن مينا 10 : 1040 — 22 : 1001
يوحنا (من اكليرس حمص) 2 : 112
يوحنا الدمشقي (القديس) -- 2 : 685 -- 2 : 649 -- 644 — 4 : 15
4 : 1112 -- 1100 -- 769 -- 1 : 717 -- 716
يوحنا الرحوم (بطريرك الاسكندرية) 2 : 1112 -- 667

يوحنا السلمي(القديس)1102 -- 1101 -- 2 : 1009 -- 957 -- 237

يوحنا الشوير (دير مار) 1 : 1080

يوحنا صاحب انجيل الذهب (القديس) -- 319 -- 1 : 202 -- 9 : 86

320 : 1 -- 542 :5

يوحنا فرياثاوس (الراهب) 4 : 1031

يوحنا فم الذهب (القديس) , 13 , 9 , 8 , 5 , 3 , 2 , 1 : 38 — 32

15 , 23 , 24 , 25 , 28 , 40 , 41 , 47 , 48 , 54 , 56 , 59 , 62 — 49 :

4 — 69 — 90 : 2 — 125 : 9 , 16 — 133 : 9 — 151 — 182 :

2 — 249 : 3 — 310 — 318 — 391 : 3 — 404 — 408 —

411 : 5 — 438 : 16 — 459 — 460 — 491 — 523 : 4 , 5, 6 , 7 ,

8 , 10 , 13 , 16 , 17 , 20 — 673 — 689 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 — 778

— 786 — 787 : 2 — 839 — 971 — 984 — 987 : 2 , 3 , 5 ,

10 , 12 , 13 , 15 — 1009 : 4 — 1021 : 4 — 1022 : 6 — 1028 :

1 , 3 — 1057

يوحنا قسطنطين (الكاهن الملكي) 1 : 231

يوحنا (الراهب الكرملي) 974 -- 572 -- 106

يوحنا مارون (البطريرك) à 882 — 845 — 668 — 601 — 407

la fin

يوحنا المعمدان (القديس) — 19 , 18 : 125 — 9 , 4 : 38 — 3 : 26

178 : 6 — 293 — 683

يوحنا نتنائيل (الكاهن الارثوذكسي) 236

يوساب (اسقف اخميم القبطي) 2 , 1 : 1027

يوستينوس (القديس الفيلسوف) 3 : 249

يوسف (اليهودي المتنصر) 9 : 192

يوسف (الاب الكرمليتاني) 1069

يوسف (اسقف متونيس) 1 : 694

يوسف الثاني (بطريرك الكلدان) 2 , 1 : 39

يوسف (الاب ماري انكيراميس كورتي) 5 : 453

يوسف الثاني (ملك النمسا) 250 — 196

يوليانا (القديسة) انظر بربارة

يوليانوس المصري (القديس) 15 : 438 — 14 : 68

يهوذا الرسول (القديس) 500 — 22 : 124

يهوذا الخائن 44 : 38

Table des Noms Propres Musulmans

ET NON — CHRÉTIENS

ابقراط الطبيب 1037 — 797 — 2 : 751 — 607 — 255

ابن ابي صادق (ابو القسم عبد الرحمن الطبيب النيسابوري) 1098

ابن اجروم 1 : 735 — 720 — 568 — 549 — 1 : 268 — 193

ابن ارفع رأس (محمد) 251

ابن الاكفاني (شمس الدين محمد الانصاري) 16 — 13

ابن تمرتاش (شمس الدين محمد) 315

ابن الجراح (ابو الحسن علي بن عيسى) 6 : 1001

ابن الجزري (محمد) 581

ابن الحاج (ابو عبد الله محمد) 502
ابن حبيب الحلبي 1 : 9
ابن الحكيم الحلبي 367
ابن الحنائي (علي بن امر الله) 864
ابن رسلان (ابو العباس احمد) 122
ابن زهير (ابو الفضل) 841
ابن سبعين (عبد الحق) 521
ابن السيد (داود بن ابراهيم) 297
ابن سينا 1 : 936 — 815 — 1 : 814 — 605
ابن الشاطر (علاء الدين الدمشقي) 863 — 807
ابن الشافعي (محمد) 861
ابن صدر الشريعة (عبد الله بن مسعود) 67
ابن طلحة (محمد) 385
ابن العاري (عبد الرحمن) 282
ابن عقيل 271
ابن عون (عبد الخالق بن محمد الاخميمي) 2 : 99
ابن الغزي (شمس الدين محمد) 63
ابن غلام الله (شهاب الدين ابو العباس احمد بن احمد الكوم الرئيشي) 807 — 843
ابن الفارض (عمر) 1070 — 512 — 272
ابن قرامز (محمد الشهير بملا خسرو) 919 — 470 — 469 — 185
ابن مالك (جمال الدين) 451 — 277 — 271 — 260

ابن المجدي (شهاب الدين احمد) 806
ابن محفوظ (جمال الدين ابو القاسم) 7 : 134
ابن المشرف (زين الدين ابو بكر بن اسماعيل الحاسب) 1 : 358
ابن معروف (تقي الدين) 496
ابن المقري 517
ابن المقفع 1 : 940 — 267
ابن النساخ 736
ابن الهائم 780
ابن هشام (عبد الله الانصاري) — 733 — 200 — 195 — 183
747 — 916
ابن الوردي (عمر) 756 — 294 — 170
ابن وهبان (نجم الدين ابو العباس احمد بن عبد الرحمن) 24 : 1001
الابهري (اثير الدين) — 321 — 2 : 292 — 232 — 140 — 136
1 : 909 — 661
ابو الجيش الانصاري الاندلسي 5 , 4 : 381 — 368 — 1 : 162
ابو شجاع (ابو العباس) 753 — 517
ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي 744
ابو الفتح (المولى مير) 281
ابو الفتح بن منصور 2 : 129
ابو القسم حسين بن يحيى المغربي (الوزير) 2 : 1080
ابو الليث السمرقندي 1 : 548 — 2 : 384
ابو المنتهي 103

احمد حسن 2 : 37

احمد فناري 4 : 128

الاردبلي (محمد الزمخشري) 2 : 483 — 471 — 1 : 292

ارسطو الفيلسوف 884 — 4 : 343 — 206

الازهري (ابراهيم) 915

الازهري (خالد) — 452 — 3 : 268 — 203 — 193 — 163

959 — 858 — 748 — 558

اسحق بن ابراهيم 19 : 391 — 5 : 25

اسحق بن مراد (الطبيب) 1 : 729

الاسفراني (عصام الدين) 902 — 3 , 2 : 79

اسكندر الكبير 1 : 519 — 256

الاسكندري (احمد بن ابي بكر بن عطاء الله) 104

اسماعيل 513

اسماعيل (شاه العجم) 766

اشرف (محمد) 639

العربي (محيي الدين) — 515 — 375 — 374 — 104 — 1 : 58

617

افلاطون الفيلسوف 4 : 58

افيض مصطفى 3 : 935 — 270 — 84 — 19

الاندلسي (الشيخ ابو عبد الله) 2 : 378 — 2 : 276

الانصاري (ابو جعفر عمر) 1 : 129

الانصاري (زين الدين زكريا) 629 — 104

الانصاري (شمس الدين علي بن موسى) 2 : 144
الانطاكي (داود) 365 — 4 , 3 : 17
الاوفي (الكافي محمود بن احمد) 794
الايجي (عضد الدين عبد الرحمن) 139
ايوب الصديق 2 : 391 — 8 : 125

ب

الباقس (محمد) 3 : 362
بايزيد (السلطان) 783
البحيري (يوسف المكنى بابي الحكيم) 9 , 8 : 1039
البخاري 463
البزاز 4 : 37
بطليموس 7 , 6 , 4 : 48
البعلبكي 107
البكرجي (الشيخ قاسم) 517
البكري (مصطفى) 517
البكري (محمد كمال الدين بن مصطفى) 517
البكري (الشيخ) 9 : 1007
البلخي (احمد) 6 : 1040 — 5 : 1039 — 8 : 134
البنواني (عبد الوهاب ابن الشيخ جمال الدين يوسف) 528
البوصيري 766 à la fin
البوني (احمد بن علي) 531 — 1 : 522 — 1 : 378 — 370

بيدبا الفيلسوف 1 : 940 — 267

ت

الترمزي 911

التمتازاني 494 — 383 — 2 : 140 — 116 — 102

التقي (محمد) 1 : 501

تقي الدين (محمد حاكم كركوك) 1 : 37

التميمي (ابو ابراهيم اسماعيل) 737

التهامي (ابو الحسن علي) 495

تيمور كوركان 650

ث

ثعلب (احمد بن يحيى) 611

الثعالبي (ابو منصور عبد الملك اسماعيل) 2 : 1097

الثقفي (الحجاج ابن يوسف) 3 : 362

ج

جابر بن حيان 2 : 380 — 8 : 48

الجاحظ 6 : 184

الجار بردي 614

جبرائيل (الشيخ) 567

الجرجاني (علي بن محمد) 139

الجسمكاني 321

جعفر بن محمد 7 : 1004
جلبي (حسن) 139
الجلدكي (برهان) 2 : 380
جمال الدين ابن الفقيه احمد المصري 1 : 1021
الجغميني (محمد) 816

ح

الحاجبي (ابو عبد الله صالح) 898
حاجي باشا 812
الحاسب (ابو بكر محمد بن الحسن الكرجي) 111
الحاسب (بشر بن فنحاس بن شعيب) 2 : 1040 — 3 : 1039
الحريري 534 — 266 — 265 — 157 — 3 : 9
حسين افندي 906
حسين بن محمد المحلي الشافعي 862
الحسيني (عبد الله بن محمد) 77
الحسيني (مطهر صاحب البلاد اليمنية) 766
الحلبي (ابراهيم بن محمد) 109 — 55
الحلي (صفي الدين) 517
الحموي (الحاجي قماري) 118
الحنبلي (مرعي بن يوسف المقدسي) 766 — 301
الحنفي (عبد الرحمن بن محمد) 505
حيقار الحكيم 1 : 25

خ

خالد 1 : 144

الخبيصي (محمد بن ابي بكر) 14

الخجندي (نجيب الملة والدين محمد) 796 — 1 : 793

الخراعي 7 : 48

خسرو (ملا) انظر ابن قرامز

الخويني (يوسف بن اسماعيل المعروف بالكتبي) 1 : 935 — 518 — 10

د

دانيال النبي 1085 — 2 : 1051 — 771 — 2 : 580 — 1 : 71

داود النبي 749 — 2 : 343

داود الطبيب البصير 1 : 935 — 518 — 10

دردير (ابو البركات احمد) 913

الدميري (كمال الدين محمد) 879 — 389

ر

الرازي (ابو بكر محمد بن عمر) — 2 : 793 — 3 : 751 — 3 : 501

798

الرازي (ابو عبد الله محمد بن عمر الشهير بابن خطيب) 9 : 48

الرشيدي (حسين) 937

رسلان (المولى) 104

ركن الدين (الملك ووزيره علم الدين) 8 : 519

الرومي (قاضي زاده) 3 , 2 : 820 — 811

ز

زادنجت (الملك) 508
زاده (خوجا) 875
زعبل (ابو) 31
الزفتاوي (عبد الله) 517
زلق (محمد الحلبي) 784
الزمخشري (جاد الله) 2 : 483 — 471 — 1 : 292
الزنجاني 494 — 383 — 116 — 102
الزوزني (القاضي ابو عبد الله) 2 : 940

س

السبتي (ابو العباس احمد) 3 , 2 : 134
السجاوندي (محمد بن محمد بن عبد الرشيد) 555
السجندي (طاهر بن ابراهيم) 364
السخاوي 914
سعد الدين 482
سعدي (الشيخ) 755
سعيد باشا 2 : 108
سعيد وسعدى 530
السلمي (ابو الحسن علي بن المسلم بن محمد بن علي بن الفتح) 5
سليمان الحكيم — 5 , 4 : 519 — 6 : 257 — 16 : 68 — 7 : 25

سليمان (السلطان) 1120 — 768 — 766 à la fin

السمر قندي (شمس الدين محمد بن اشرف) 908 — 1 : 820 — 79 : 2

السمر قندي (نجيب الدين) 2 : 814 — 2 : 17

السمر قندي (الغ بك) 506

السنبوري (الشيخ ابن علي) 507

السنوسي (محمد بن يوسف) 282

السهروردي (شهاب الدين احمد) 3 : 522

السهيلي (الوزير احمد) 1 : 814

السو بيني (برهان الدين) 866

سوسنة العفيفة 5 : 68 — 9 : 25

السيوطي (جلال الدين) 517 — 451 — 115

شادكلي باشا (الحاج) 612

الشاطبي (ابو محمد القاسم) 893

شاهدي (الشاعر التركي) 659 — 655 — 640

شدّاد بن عاد 2 : 25

شربنجي (محمد) 2 : 37

الشربيني (محمد الخطيب) 753

الشرنبلاني (ابو البركات) 912 — 97

الشعراني (عبد الوهاب بن احمد) 498

شموني واولادها السبعة 5 : 566

الشنفري 107
شهاب (السيد) 2 : 37

ص

صالح ابن نصر الله (الطبيب) 653 — 604
صالح (الملا) 263
صايب (محمد ميرزا) 261
الصفدي 617
صلاح الدين الايوبي 120
الصنهاجي (ابو عبد الله) 191
الصوفي (شمس الدين محمد بن ابي الفتح) 539
الصوفية 187
صوان (يعقوب) 934

ط

طاش كبري 1 : 907
الطغراءي (مؤيد الدين) 199 — 107
الطوسي (نصير الدين) 4 : 820
الطولوني (احمد بن يوسف الكاتب) 6 : 48

ع

العاملي (بهاء الدين محمد) 4 : 501 — 3 , 2 : 162 — 123
العبجلي (خالد) 4 : 37

عبد القادر بن يوسف 835

العراقي (زين الدين عبد الرحيم) 877

العسقلاني (شهاب الدين احمد) 1 : 381

عطار (الشيخ) 658 — 657

العظم (محمد اسعد) 517

علاء الدين ابن الشيخ علي 63

العلوي (محمد بن عبد الرسول الحسيني) 499

العلوي (شعبان) 517

علي بن ابراهيم الطبيب 1121

علي بن ابي طالب 779 — 544 — 390 — 57

علي بن ابي طاهر الطبيب السنجاري 1037

علي بيك 2 : 380

علي رضا 2 : 37

علي رضا بن موسى 107

عماد الدين (العلامة) 880

العمادي (حامد بن علي) 949

عمر بن حسين 657

العمري (احمد عزت) 37

عمري (عبد الله) 2 : 37

غ

غزال بن سرور المطري 746
الغزالي (ابو حامد محمد) 1 : 384 — 107

ف

فداءي (الشاعر التركي) 638
الفردوسي (الشاعر الفارسي) 652
الفلكي (ابو معشر) 241
فناري (احمد) 205 — 4 : 128
فؤاد (الوزير) 3 : 37
فيلون (الفيلسوف اليهودي) 2 : 343

ق

قاسم (المولى) 2 : 909 — 890
القدوري (محمد) 118
القرشي (علاء الدين علي بن ابي الحزم) 2 : 379 — 1 : 17
القره باغي (الحنفي) 281
القزويني (نجم الدين ابو الحسن علي الكاتبي) — 138 — 114 — 7
878
القطان (عبد القادر الحلبي) 584 — 361
القفصي (محمد بن علي الوانودي) 3 : 134
القليوبي (شهاب الدين) 4 : 751

القواس 795
القونوي 617

ك

الكرماني (جمال الدين) 1 : 1036
الكساءي (محمد بن عبد الله) 56
كناني (احمد) 3 : 381
الكندي (ابو يوسف يعقوب بن اسحق) 12 : 1001 — 3 , 2 , 1 : 48
الكوثراني (الشيخ صالح بن منصور) 1106
الكيداني 888 — 1 : 872 — 2 : 548
الكيلاني (عبد القادر) 104

ل

اللامعي 2 : 501
لبيد (صاحب المعلقة) 2 : 940
لقمان الحكيم 3 : 519

م

المارديني (سبط) 1 : 821 — 371 — 2 : 358
المبيدي (حسين بن معين الدين) 136
المتوسط (سعد الدين) 873
المجوسي (علي بن العباس) 2 : 20 — 11
محمد (نبي المسلمين) — 752 — 738 — 675 — 526 — 94

1123 — 1 : 1036 — 6 : 1004 — 931 — 913 — 911 — 779

محمد الفاتح 2 : 291

محمد بن ابراهيم (السلطان) 604 — 430

محمد بن ابي طالب (الدمشقي شيخ الربوة) 583

محمد بن عمر الحلبي 284

محمد امين 2 : 128

محمد علاء الدين ابن الشيخ علي 63

محمود باشا (الوزير) 1114

المخدومي (السيفي بالك بن عبد الله بن عبد الله الملكي ابن الملك الاشرف بالديار المصرية) 889

المدابغي (حسن بن علي) 752

المدني (حسين بن سامي) 510

المعري (ابو العلاء) 154

المعز لدين الله 7 : 1004

المغربي (الوزير ابو القاسم حسين بن يحيى) 2 : 1080

المقري (عثمان بن سعيد) 532

المكي (علي بن تاج الدين) 517

المناوي (نور الدين علي) 16

مهذب الدين بن علي الطبيب 797 — 255

موسى النبي 891 — 6 : 26

الميت (محمد الدمياطي) 359

ن

النجاءي (شهاب الدين الحميري) 1 : 483
النخجواني (بابا نعمة الله) 811 — 810
النسفي (ابو البركات عبد الله) 1 : 83
النسفي (لطف الله القهستاني) 888
النسفي (نجم الدين عمر) 62
النصيرية 737
نفيس بن عوض بن حكيم الطبيب 702
النهالي (محمد) 261
النووي (ابن زكريا) 860 — 859 — 629

ه

هارون (اخو موسى) 4 : 411
الهاشمي (عبد الرحمن بن عبد الملك بن صالح) 5 : 1004 — 2 : 542
الهاشمي (عبد الله بن اسماعيل) 1107
هبة الله بن سناء الملك 766
هرمس الحكيم 2 : 1016
الهمذاني 107
الهيتمي 881
هيم ابو العافية اليهودي 339

و

الواعظ (عز الدين بن عبد السلام) 377
الواقدي 94
الوعيظي (حسام) 417 — 300
الوفاءي (عبد العزيز بن محمد) 805

ي

يحيى بن علي (المولى) 676
يشع (ابو علي سعيد بن داود) 11 : 1001
يشوع بن سيراخ 1056 — 1055 — 1046 — 856 — 172
يشوع بن نون 743
يمامه المعتزلي 3 : 1017
يوسف (المؤرخ اليهودي) 29 : 125
يوسف بن يعقوب 1122 — 1 : 246 — 1 : 129 — 43 : 38
يونان النبي 1 : 391 — 11 : 38

Table des Copistes Chrétiens

ET DES NOMS CHRÉTIENS CITÉS DANS LES NOTES

آدم (المطران جرمانوس) 972
اباظه (القس يوسف الحلبي) 564
ابراهيم بن مسعود 25
ابن البوابجي (الشماس يوسف بن عبد الله باسيل الملكي) 649 — 420
ابن الحاج ميخائيل العبدين 921
ابن حبيب (مقاري اسقف قارا) 72
ابن دوغان (الشماس مرقس) 645
ابن زخريا (بولس الحموي) 673
ابن زعنه (الخوري جرجس الماروني) 757
ابن الزعيم (البطريرك مكاريوس الحلبي) 637 — 557 — 201 — 45
ابن زنده (الخوري يوحنا الماروني) 1 : 49
ابن الشب (يوحنا الملكي) 579
ابن عرّوق 604
ابن لبّاد (جبرائيل الحموي) 983 — 982 — 345 — 69
الابيض (الخوري عبد الله الارثوذكسي) 960
اثناسيوس (اسقف ابو تيج) 1011
الاجبعاني (جبرائيل) 50
الادلبي (عبد الله بن يعقوب الملكي) 246
ارسانيوس شكري (مطران حلب الماروني) 347

ارقش (حنا) 786
ارملة (الياس السرياني) 761
ازرق (الخوري ميخائيل السرياني) 1094
اسعد بطرس شكر الله 938
اصلان (القسيس اليعقوبي) 180
اغناطيوس (بطريرك اليعاقبة) 125
اغناطيوس (اسقف حمص الارثوذكسي) 967
اغناطيوس (اسقف اورشليم اليعقوبي) 70
اقليموس (الراهب الماروني) 882
الالقوشي (القس دانيال) 106
اندريا (انطون) 691
انطاكي (بولس بن عبد المسيح) 93
الانطاكي (ميخائيل بن عبد المسيح) 238
انطون ابن الخوري بولس الملكي الحلبي 563 — 464 — 436 — 429
انطونيوس (دير القديس) 1011
انطون ابن الشماس نعمة الله خوري توما الملكي 646
اوجينيوس (الراهب) 264
ايوب (الكاهنان شكر الله ونصر الله المارونيان) 634
باسيل (انطون بن ميخائيل الحلبي) 422
باسيل (انطون يوسف الحلبي)— 425 — 424 — 423 — 422 — 419
— 465 — 457 — 456 — 449 — 430 — 428 — 427 — 426
466 — 668 — 1106

باسيل (بربارة الحلبية) 669
باسيليوس (بطرك مصر على اليعاقبة) 125
الباني (القس فرنسيس الماروني) 332
بخاش (نعمة الله بن الياس الحلبي) 534
برساوي (عبد الله الملكي) 977
برصوما (مطران دير العمر اليعقوبي) 125
بركات (فرنسيس اللبناني) 1096
بشاره (المفريان باسيليوس اليعقوبي) 739
البشراني (الشدياق جرجس الماروني) 757
بصمجي (ميخائيل ولد انطون) 1099
بطرس (البطريرك الماروني) 757
بنا (نصر الله) 958
بهنا (المطران اليعقوبي على دير الصليب) 125
بولا اول السياح (دير) 1009
بولس ابن البطريرك مكاريوس بن الزعيم 645
تاجر (فتح الله الحلبي) 85
التولوي (القس بطرس من عائلة بيت زينه الماروني) 324
توما الكلداني 885
ثلجه ابن الخوري حوران الحموي 778
جاورجيوس (او كيوركيس البطريرك اليعقوبي) 3 : 131 — 113
جربوع او كربس (القس ميخائيل الملكي) 983 — 982 — 981 — 442
جرجس ولد الخوري سمعان 935

جرجس (الشماس والخوري الارثوذكسي) 438 — 303 — 302
جرجس ابن المقدسي ميخائيل 259
حايك (يوسف الحلبي) 1083
الحبشي (القس عبد المسيح) 1009
حجار (الخوري يوسف الحلبي) 332 — 3 : 131
حجار (القس جرمانوس الماروني) 817
الحرستاني (موسى بن جرجس المعروف بالميداني) 149
حسن (المطران اليعقوبي) 125
حكيم (الشماس ميخائيل) 840
الحكيم (القس اكاكيوس) 85
حلب شاه (الشماس شكر الله) 651
حلواني (الشدياق الياس الحلبي) 90
الحموي (جبرائيل بن قسطنطين) 667
حوران (الشماس مكاريوس الحموي) 46
حوشب (المطران جبرائيل الماروني) 332
خوري (الراهب الياس) 243
دانيل (البطريرك الانطاكي الارثوذكسي) 133
داود بن بطرس بن بقطر 1008
دلاّل (الدياكونس جاورجيوس الحلبي) 1094 — 1087
دولباني (جبرائيل) 47
دوناط (نعمة الله) 717
دويهي (الخوري بطرس) 684 — 159

الدويهي (الشماس انطون قزحيا) 347
ديب (الخوري تاودرس) 298
ربان عيني(القس اليعقوبي) 125
رداد (نعمة الله) 644
رزق الله بن هداية الله (الشماس) 731
رعد (القس يوحنا) 45
روفائيل (الراهب الباسيلي) 565
زخريا بن سليمان الحلبي 981
زريق (يعقوب) 133
زنده (الشماس شكر الله) 38
زياده (يواكيم البطريرك الانطاكي) 141
سرجو (الربان اليعقوبي) 125
سفر (القس سليمان) 169
السكاف (زخريا بن حنا) 777
السكاكيني (الياس داود) 295
سمعاني (القس يوسف الماروني) 1075
سمان (المطران مكاريوس) 2 : 131
سنان (الشماس يوسف السرياني) 758 — 211 — 34
سيلبسترس (البطريرك الانطاكي) 438 — 23
سيلوب (الراهب بهنام اليعقوبي) 21
شبارخ (القس جرمانوس) 455
شباط (الخوري ميخائيل الماروني) 944

الشدياق (الراهب والمطران عبدالله ابن الخوري حناالسرياني)113 — 1
شلحت (المطران جاورجيوس الحلبي) 1094
شوحا (نعوم) 53
الشيروخ (عبد الله) 133
شينا (القس عبد الله الماروني) 642
صادر (حنا جرمانوس) 395
صافي (بطرس سليمان) 570 — 239 — 51
الصائغ (ميخائيل ابن الخوري يوحنا الحموي) 247
الصائغ (يوسف ابن الشماس كسبار) 366
الصباغ (القس حنا) 739
صباغ (القس بولس الحلبي) 1095
صقال (نصري الحلبي) 620
ضاهر (فرج الله الحلبي) 789
طحان (القس جرجس الحلبي) 972
عازريه (عيسى بن جرجس) 219
العاقوري (المطران بطرس الماروني) 757
عايده (يوسف) 668 — 440
عايده (نعمة الله بن نصر الله) 422
عبد الاحد (الشدياق الماروني) 678
عبد الخالق (الخوري شكر الله) 1113
عبد الله (الراهب اليعقوبي) 576
عبديني (القس لويس الماروني) 347

عبود (ميخائيل بن يوسف) 422
عبود (نعمة الله) 466 — 424 — 422
عُبيد (الشماس يوسف الملكي) 435
العربكركي (اكوب) 440
عركوس (البطريرك فيلبوس السرياني) 1094
العزام (ميخائيل المسكنى بالقبرصي) 751
عزوز (انطون الحلبي) 598 — 424 — 419
عصفور (جبرائيل بن ميخائيل) 547 — 546
عيسى بن شمعون (الشماس اليعقوبي) 125
غزال (ميخائيل بن حنا الحلبي) 422
فرج الله ابن الخوري عطاء الله (القس الماروني) 700 — 340
القاري (نعمة الله بن فتح الله) 405
القاري (الشماس ارميا) 667
قدمي (القس نعمه) 256
قرقماز (الشدياق الماروني) 757
قورلس (المطران اليعقوبي) 135
قورلس (مطران الموصل اليعقوبي) 739
كاترون (الشماس ميخائيل الماروني) 642
كلداني (نعوم) 633
كنيدر (المطران جبرائيل الماورني الحلبي) 347
كيرلس (القس الخادم في دير مار انطونيوس) 1015
كيلون (جرجس) 715

مبارك (ايوب بن انطون الناصري) 216
مخلوطه (الشماس يوسف) 971
مراد (القس الياس ابن الشماس) 4
مراش (القس جبرائيل الملكي) 209
مراش (بطرس بن نصر الله) 422
مرقس (الكاهن بحلب) 90 — 1 : 49
مرقوريس (دير القديس) 1026
المشاطي (نعمة الله ابن الخوري عبد الله الحلبي) 196
المصور (القس يوسف الارثوذكسي) 999
مطر (فرج الله الياس الحلبي) 976
مكاريوس (دير القديس) 920
مكاريوس (الراهب الملكي) 85
ملاتيوس (مطران حلب الارثوذكسي) 778
النجار (القس جرمانوس الملكي) 85
نجم (يوسف الحلبي) 171
نعمة الله بن زخريا (القس الماروني) 333
نعمة الله (الشماس الحلبي) 578
نيكيفورس (الخوري الارثوذكسي) 133
الهدناني (الشدياق موسى) 757
هلال (الشماس اثناسيوس الارثوذكسي) 88
هلال (المطران غريغوري الارثوذكسي) 46
هندية (جرجي الحلبي) 197

اليازجي (حنا ولد نقولا) 1050
يا كوبس (الدسكلس الارثوذكسي) 264
يشوع (مطران دير زرعل اليعقوبي) 125
يعقوب (البطريرك اليعقوبي) 47
يوانيس (البطريرك القبطي) 1025
يوحنا (الراهب اليعقوبي) 575
يوسف بن ميخائيل ابن الخوري منصور 411
يوسف (الخوري ابن القس سمعان الملكي) 674
يوسف بن انطونيوس(تلميذ البطريرك افتيميوس) 310

Table des Copistes Musulmans

ET DES NOMS MUSULMANS CITÉS DANS LES NOTES

ابن الجزري 251
ابن الحاجب 534
ابن زريق 48
ابن المعدون (الشيخ ابو شجاع) 265
الابجدي (ابو الحسن علي الانصاري) 265
الانصاري (علي بن محمد) 265
الاوسي (شرف الدين ابو محمد وزين الدين ابو عبد الله) 265
البدري (شهاب الدين بشير) 265
البعناوي (محمد) 611

الجاستي (علي بن شيرزان) 266
جاهنجر (السلطان) 125
الجشي (محمد) 463
الجواليقي (الشيخ ابو منصور) 265
الحراني (بدر الدين محمد العدوني) 265
الحريري (ابو القسم) 265
الحريري (عبيد الله بن ابي القسم) 265
الحريري (بكر بن عبد القادر) 199
الحلبي (ابو عبدالله محمد البالسي) 265
الحموي (محمد بن عبد الرحيم) 170
الخشوعي (بركات بن ابراهيم القرشي) 265
الدرويشي (محمد بن حسين) 603
الرضوي (محمد) 136
الشيباني (ابو الحسن علي السمرقندي) 111 — 5
الصارفي (هبة الله الحسيني) 276
عبده بن غزال اللاوي 746
العسيل (علي بن محمد الشافعي الاشعري) 265
القسطنطيني (ابو بكر بن عمر) 265
القونوي (ابو العلاء علي) 833
الكندي (تاج الدين ابو اليمن زيد) 265
اللخمي (شهاب الدين ابو العباس احمد الاسلي) 265

المدني (محمد بن سعد) 77
المعلمي (عمر بن ابي بكر) 129
المقري (علاء الدين ابن الشيخ يوسف جمال الدين الحيري الحلبي) 20
الهمذاني (منصور بن قنبر) 811 — 810



Page
62
69
77
81
84
91
124
140
150
159
160
170
173
174
136
Page
65
19
48

Errata

Page	No.	Ligne	Erreur	Lire
62	773	3	XVII^{e} s.	XVIII^{e} s.
69	804	12	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
77	836	6	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
81	866	25	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
84	874	9	XVII^{e} s.	XVIII^{e} s.
91	901	25	1899	1809
124	1004	22	بخطة	بخطه
140	1027	10	٩٧٦	٧٧٦
150	1039	17	profétie	prophétie
159	1058	25	XVIII^{e} s.	XIX^{e} s.
160	1060	7	XVIII^{e} s.	XIX^{e} s.
170	1103	6	Dédut	Début
173	1118	27	Ein	Fin
174	1120	6	eu turc	en turc
		TOME I		
136	292	10	en 1740	en 1753

A ajouter

TOME I

Page	No.	Ligne	Ajouter
65	116	15	(V. ms. 102)
		TOME II	
19	602	11	(V. ms. 38 : 65)
48	720	5	(V. ms. . . . ; 568)

49	725	14	(V. ms. 342)
72	815	15	(V. ms. 605)
97	935	28	(V. ms... ; 518)
153	1040	19	(V. ms. . . ; 1017 : 4)
157	1047	20	(V. ms ... ; 602)
162	1076	11	(V. ms... ; 1006; 1021 : 5)
162	1076	12	سنة ١٠٤٣ (1633)
165	1088	14	(V. ms... ; 1052)
170	1105	12	(V. ms ... ; 1052)
171	1108	9	(V. ms. 1083 : 1)
174	1123	23	(V. ms. 1004 : 6)
175	1125	15	(V. ms... ; 1017 : 4)
176		16	1109
242		4	184 ابراهيم (القسيس الارثوذكسي)

Fin des deux Tomes

s. 342)
s. 605)
s...; 518)
; 1017 : 4)
602)
06; 1021 : 5)
633)
1052)
1052)
: 1)
: 6)
017 : 4)

184 ابراهيم(ا